

1571 1574

TEILELISTE
PARTS LIST
LISTA DE PIEZAS
零件表

1591 1593

Diese Teileliste hat für Maschinen ab nachfolgender
Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines from the following
serial numbers onwards:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas
a partir del número de serie siguiente:

本零件表对从下列系列号起的机器有效:

7 278 700 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

所有信息和图片在付印时都是最新的。

保留技术更改的权力！

全部或部分翻印、复制以及翻译PFAFF-零件表必须事先经由我们同意并且注明来源。

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen GmbH**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

	Seite Page Página 页号
0 Wichtiger Hinweis	7
Important note	
Observación importante	
重要提示	
1 Vorwort	8
Foreword	
Notas preliminares	
前言	
2 Erläuterungen der Schlüsselzeichen	9
Explanation of key markings	
Explicaciones de los signos clave	
标记说明	
3 Basismaschine	
Basic machine	
Máquina básicas	
基础机器	
3.01 Gehäuseteile	13
Housing sections	
Piezas del cárter	
机身零件	
3.02 Kopfteile	14
Needle head parts	
Piezas de la cabeza	
机头零件	
3.03 Armteile	20
Arm parts	
Piezas del brazo	
机臂零件	
3.04 Grundplattenteile	26
Bedplate parts	
Piezas del cárter	
底板零件	
4 Säule vollständig	
Post assy.	
Columna completo	
成套柱备件	
4.01 Greifersäule, links	30
Hook post, left	
Columna del garfio, a la izquierda	
旋梭柱, 左	

	Seite
	Page
	Página
	页号
4.02 Greifersäule, rechts	32
Hook post, right	
Columna del garfio, a la derecha	
旋梭柱, 右	
4.03 Schiebradsäule, links	37
Feed wheel post, left	
Columna del arrastre por rueda, a la izquierda	
送料轮柱, 左	
4.04 Schiebrad-Trägerplatte	38
Feed wheel mounting plate	
Placa soporte del arrastre pot rueda	
送料轮托板	
5 Kanten-Beschneideinrichtung (-725/04)	40
Edge trimmer (-725/04)	
Recortador (-725/04)	
切线器 (-725/04)	
6 Elektrische Ausrüstung	
Electrical equipment	
Equipo eléctrico	
电设备	
6.01 Kabelbaum zum Oberteil	45
Cable tree to sewing head	
Mazo de cables para el cabezal	
上部机器电缆束	
6.02 Tastschalter	46
Push-button	
Interruptor pulsador	
按钮开关	
6.03 Oberteilerkennung	46
Sewing head identification	
Detección de la parte superior	
机头识别	
6.04 Bausatz zum Nähtrieb	47
Kit for sewing drive	
Juego de montaje para el motor de costura	
缝纫驱动的组件	
6.05 Steuerungspaket P430SD	48
Control package P430SD	
Paquete de control P430SD	
控制组件 P430SD	

	Seite Page Página 页号
6.06 Steuergerät	51
Control device	
Caja de mandos	
控制器	
6.07 Bedienfeld	52
Control panel	
Panel de mandos	
操作板	
6.08 Knietaster mit Leitung	53
Knee switch with cable	
Interruptor de rodillera con cable	
带电缆膝键	
7 Knielüfterteile.....	54
Knee lifter parts	
Piezas del alzaprensateles por rodillera	
膝松线器零件	
8 Garnrollenständer	55
Reel stands	
Portacarretes	
线轴支架	
9 Einstellehren.....	56
Adjustment gauges	
Calibres de ajuste	
设置量规	
10 Teile zur Tischplatte	57
Parts for table top	
Piezas para el tablero	
用于台板的零件	
11 Rollfuß-Tabelle	58
Rolling base table	
Tabla de base rodante	
滚石基表	
12 Schmiermittel-Übersicht	59
Overview of lubricants	
Tabla de lubricantes	
润滑剂一览	
13 Optionen	
Options	
Opciones	
选项	

13.01	Teilesatz Sensor Ausschwenken	60
	Part set sensor deflection	
	Parte de deflexión sensor de ajuste	
	部件設置傳感器偏轉	
13.02	Fadenspannungssteuerung (-906/11)	61
	Thread tension control (-906/11)	
	Ti control de la tensión del hilo superior (-906/11)	
	線張力控制 (-906/11)	
14	Index (Teilenummern / Seitenzahlen)	62
	Index (part numbers / page numbers)	
	Index (números de pieza / números de página)	
	注脚(零件号/页号)	
15	Unterklassen-Ausstattung	
	Subclass parts	
	Composición de las subclases	
	子机型-设备	
15.01	Nähwerkzeuge (PFAFF 1571).....	70
	Gauge parts (PFAFF 1571)	
	Organos de costura (PFAFF 1571)	
	縫紉工具 (PFAFF 1571)	
15.02	Nähwerkzeuge (PFAFF 1574).....	72
	Gauge parts (PFAFF 1574)	
	Organos de costura (PFAFF 1574)	
	縫紉工具 (PFAFF 1574)	
15.03	Nähwerkzeuge (PFAFF 1591).....	74
	Gauge parts (PFAFF 1591)	
	Organos de costura (PFAFF 1591)	
	縫紉工具 (PFAFF 1591)	
15.04	Nähwerkzeuge (PFAFF 1593).....	76
	Gauge parts (PFAFF 1593)	
	Organos de costura (PFAFF 1593)	
	縫紉工具 (PFAFF 1593)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

注意!



我们必须明确指出，所有不是由我们供货的备件和附件都未经我们检查，也没有被我们批准使用。装入和/或使用这些产品可能在一定的情况下会对机器的设计特性造成负面改变。对由于使用非原装件所造成的损失，我们不负任何责任！

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titelseite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen (; 2 ; 3 usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages (; 2 ; 3 etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave (; 2 ; 3 etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo "Explicaciones de los signos clave".
-
- 适用于本零件表的机器系列号列在首页上。
 - 所有的零件都按照其在机器中的功能情况合在一起表达。
 - 用虚线表示的零件为相邻功能组中的零件。
 - 图的上部为机器全景。
 - 所示零件的安装部位用影格面表示。
 - 页上的框表示这套组件都由哪些零件所组成。
 - 图页上所使用的标记 (; 2 ; 3 等) 列表在“标记说明”中。

- Unterklassenabhängig, Teilenummer siehe Unterklassen-Ausstattung.**
Subclas-dependent, for part number see subclass parts listing.
Dependientes de la subclase, para el número de pieza véase "Dotación de subclases".
取决于子机型，零件号见子机型设备。
- B** **Maschinen-Ausstattung für mittlere Materialien.**
Model B for sewing thin and medium-weight materials.
Tipo B para materiales semiligeros.
用于中厚料的机器设备。
- C** **Maschinen-Ausstattung für mittelschwere Materialien.**
Model C for sewing medium-heavy materials.
Tipo C para materiales semipesados.
用于中偏厚料的机器设备。
- N5** **Stichlänge 5,0 mm.**
Stitch lenght 5.0 mm.
Largo de puntada 5,0 mm
针距5,0 mm.
- N7** **Stichlänge 7,0 mm.**
Stitch lenght 7.0 mm.
Largo de puntada 7,0 mm
针距7,0 mm
- 3** **Geklebt**
Part cemented
Pieza pegada
被粘住
- 3/1** **Gesichert mit Loctite.**
Secured with loctite.
Asegurado con Loctite.
用 Loctite 粘胶固定。
- 6** **Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.**
Needle size and style of point to be stated on order.
Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos.
在订货时给出针厚和针尖型式。
- 7/1** **Messer mit hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.**
Knife with front turned-up edge and long blade.
Cuchilla con ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.
带上弯前角和长刃面的刀。
- 7/3** **Messer mit langer Schneidfläche.**
Knife with long blade.
Cuchilla con superficie de corte larga.
带长刃面的刀

7/4

Messer mit hochgebogener vorderer Ecke und kurzer Schneidfläche.

Knife with front turned-up edge and short blade.

Cuchilla con ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte corta.

带上弯前角和短刃面的刀。

7/5

Messer mit Doppelschneide und langer Schneidfläche.

Knife with double cutting edge and long blade.

Cuchilla con doble filo y superficie de corte larga.

带双刃和长刃面的刀。

7/6

Messer mit kurzer Schneidfläche.

Knife with short blade.

Cuchilla con superficie de corte corta.

带短刃面的刀。

7/17

Messer (flache Ausführung) mit hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.

Knife (flat type) with front turned-up edge and long blade.

Cuchilla (modelo plano) con ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.

带上弯前角和长刃面的刀（扁型）。

7/18

Messer (flache Ausführung) mit hochgebogener vorderer Ecke, Aussparung und langer Schneidfläche.

Knife (flat type) with front turned-up edge, groove and long blade.

Cuchilla (modelo plano) con ángulo delantero doblado hacia arriba, con entalladura y superficie de corte larga.

带上弯前角、豁口和长刃面的刀（扁型）。

7/19

Messer mit niedriger Abkröpfung, hochgebogener vorderer Ecke und kurzer Schneidfläche.

Knife with low right-angle bend, front turned-up edge and short blade.

Cuchilla con acodamiento bajo, ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte corta.

带低弯头、上弯前角和短刃面的刀。

7/20

Messer mit hoher Abkröpfung, hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.

Knife with high right-angle bend, front turned-up edge and long blade.

Cuchilla con acodamiento alto, ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.

带高弯头、上弯前角和长刃面的刀。

7/21

Messer mit hoher Abkröpfung und langer Schneidfläche.

Knife with high right-angle bend and long blade.

Cuchilla con acodamiento alto y superficie de corte larga.

带高弯头和长刃面的刀。

7/24

Messer mit niedriger Abkröpfung, hochgebogener vorderer Ecke und langer Schneidfläche.

Knife with low right-angle bend, front turned-up edge and long blade.

Cuchilla con acodamiento bajo, ángulo delantero curvado hacia arriba y superficie de corte larga.

带低弯头、上弯前角和长刃面的刀。

7/26

Messer mit niedriger Abkröpfung (oben schneidend).
Knives with low right-angle bend (upper cutting edge).
Cuchilla con acodamiento bajo (cortando por arriba).
带低弯头的刀（上面切割）。

7/27

Messer mit hoher Abkröpfung (oben schneidend).
Knives with high right-angle bend (upper cutting edge).
Cuchilla con acodamiento alto (cortando por arriba).
带高弯头的刀（上面切割）。

10

Nadelabstand
Needle gauge
Distancia entre agujas
针间距

22

Zubehör
Accessories
Accesorios
附件

27/2

Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.
Number in brackets = thickness in mm.
Cifra entre paréntesis = espesor en mm.
括起的数字 = 厚度（单位 mm）。

27/5

Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.
Number in brackets = length in mm.
Cifra entre paréntesis = largura en mm.
被括起的数字=长度，单位mm。

28

Sonderausführung
Special version
Tipo especial
特殊款式

40/2

Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 59.
Soak with 28-011 201-44; for part number see page 59.
Empape con aceite 28-011 201-44; para el Número de pedido véase la página 59.
浸油用 28-011 201-44; 订货号见 59 页。

40/3

Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 59.
Grease with 28-011 202-47; for part number see page 59.
Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 59.
上脂用 28-011 202-47; 订货号见 59 页。

40/4

Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 59.
Grease with 28-011 202-43; for part number see page 59:
Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 59.
上脂用 28-011 202-43; 订货号见 59 页。

40/13

Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 59.
Grease with 28-011 202-05; for part number see page 59.
Graisser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 59.
上脂用 28-011 202-05; 订货号见 59 页。

41

Nadeldiagonalabstand
Diagonal needle distance
Distancia diagonal entre agujas
针对角线距离

81/3

Verwendung je nach Bedarf.
To be used as required.
Utilización según sea necesario.
根据具体需要使用。

90/15

HSS = Hochleistungsschnellstahl.
Super high-speed steel.
HSS = Acero rápido de alto rendimiento.
HSS = 高效高速钢。

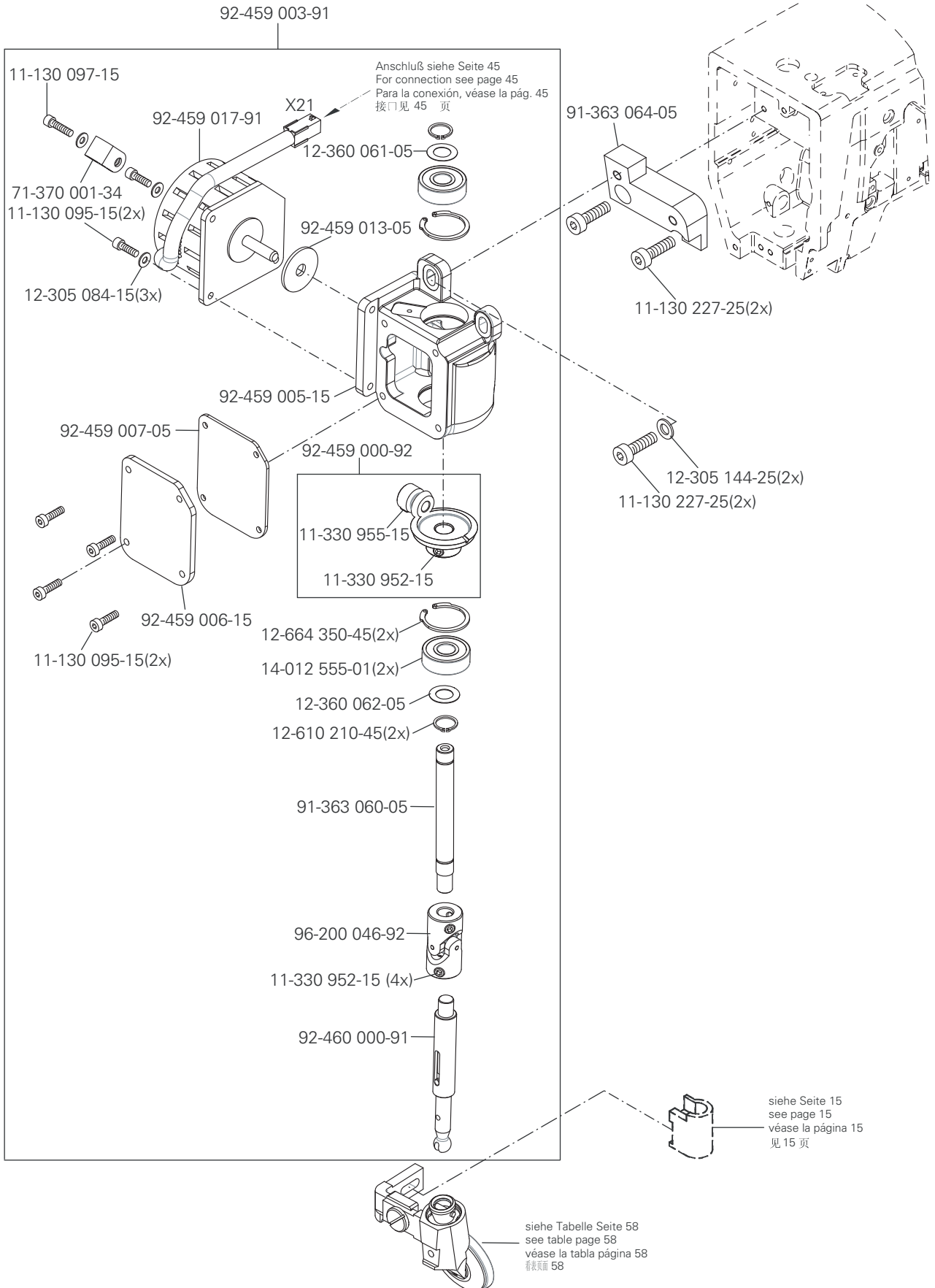
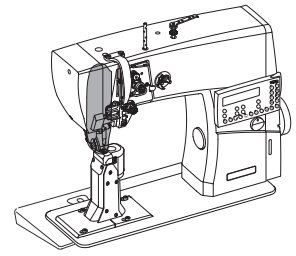
96

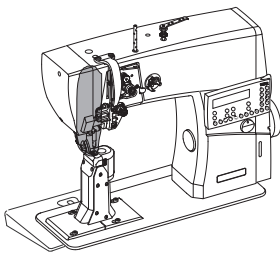
Länge angeben
State length
Indíquese la largura
给出长度

3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

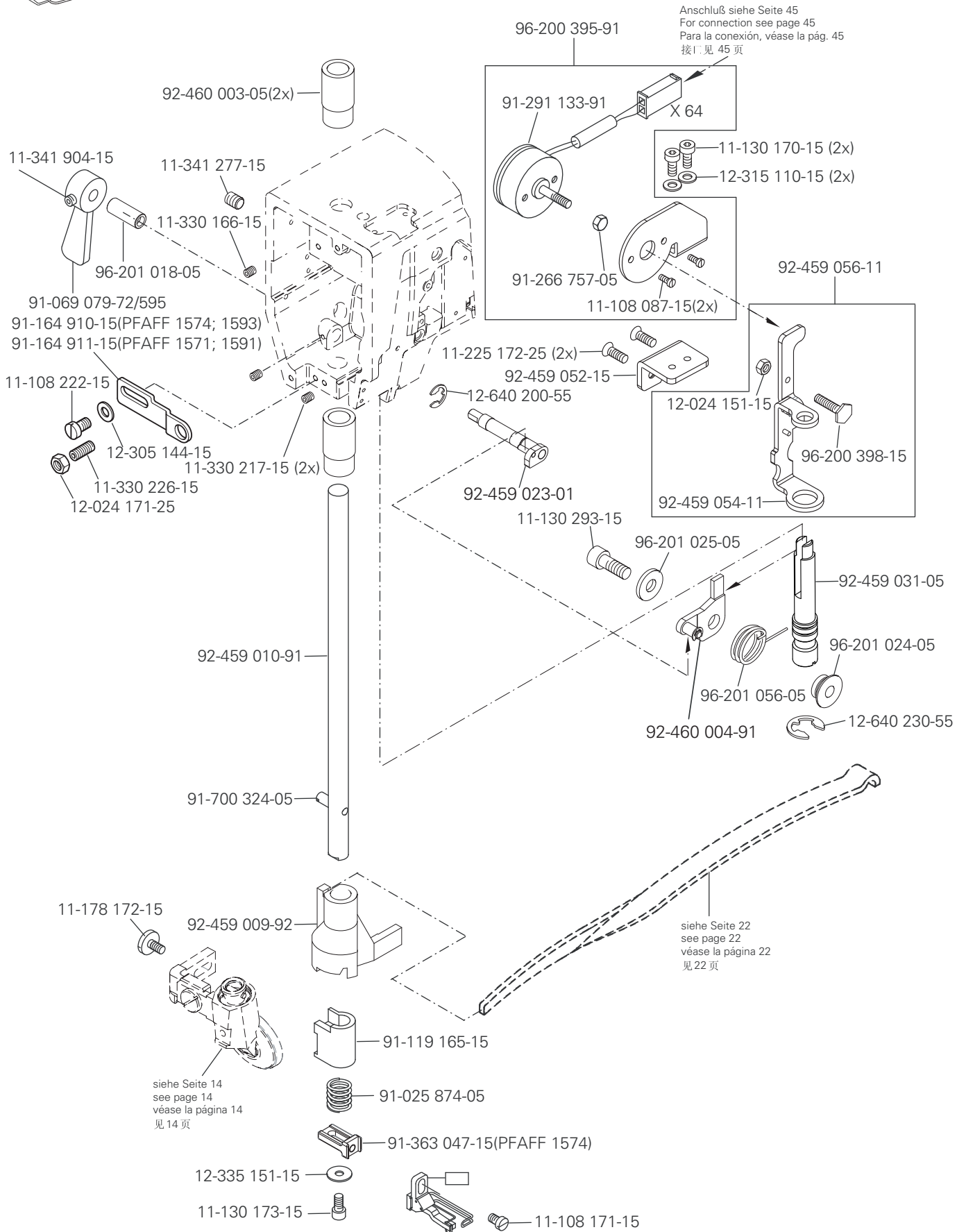
PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593





Kopfteile PFAFF 1571
Needle head parts PFAFF 1574
Piezas de la cabeza PFAFF 1591
机头零件 PFAFF 1593

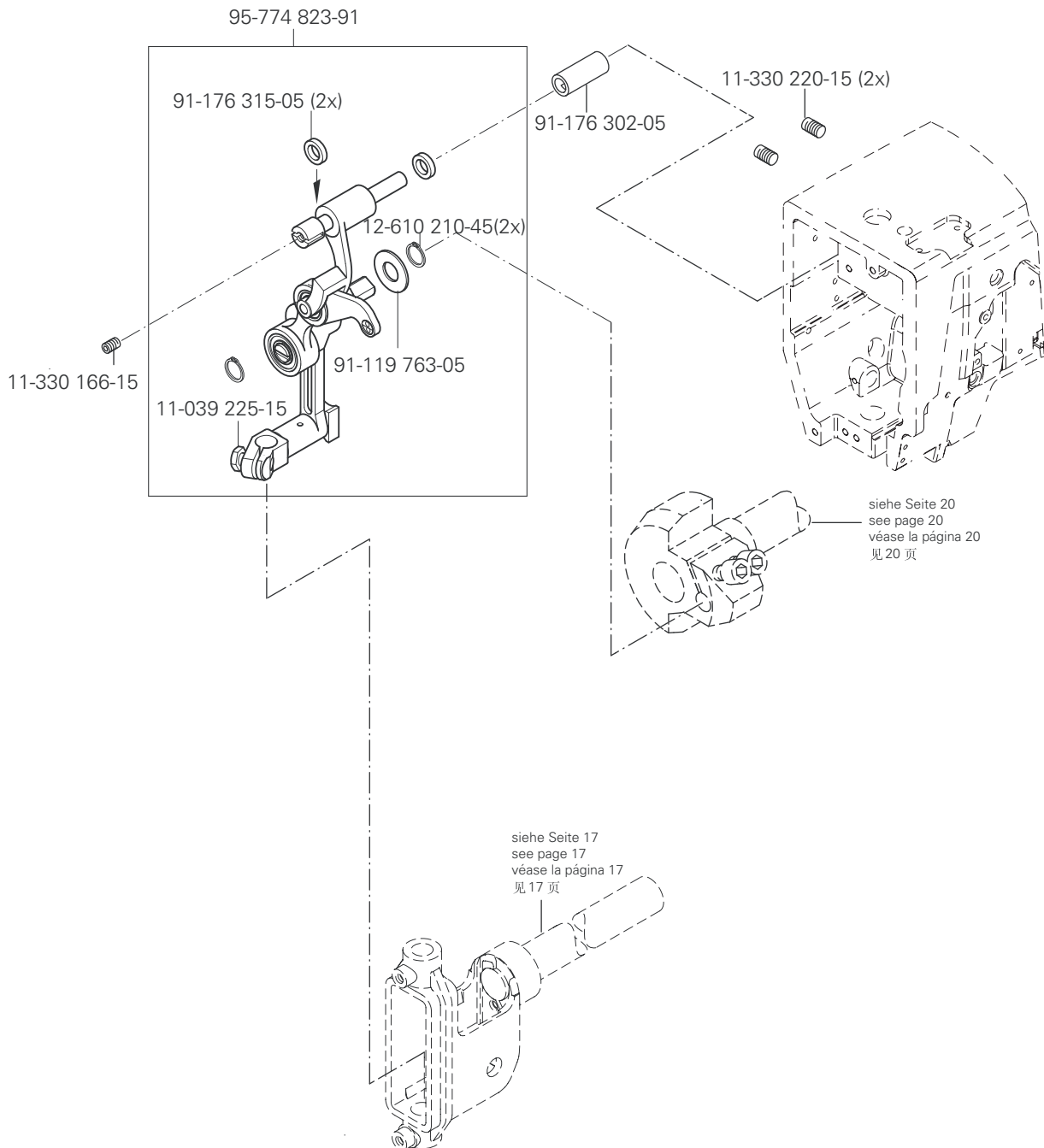
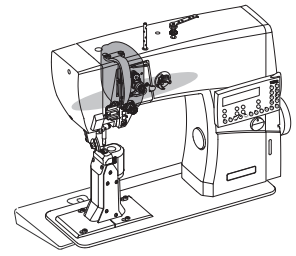
3.02

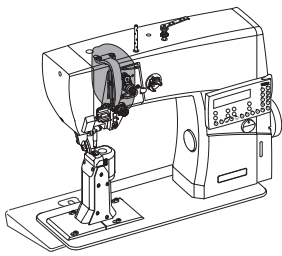


3.02

Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593





Kopfteile PFAFF 1571
Needle head parts PFAFF 1574
Piezas de la cabeza PFAFF 1591
机头零件 PFAFF 1593

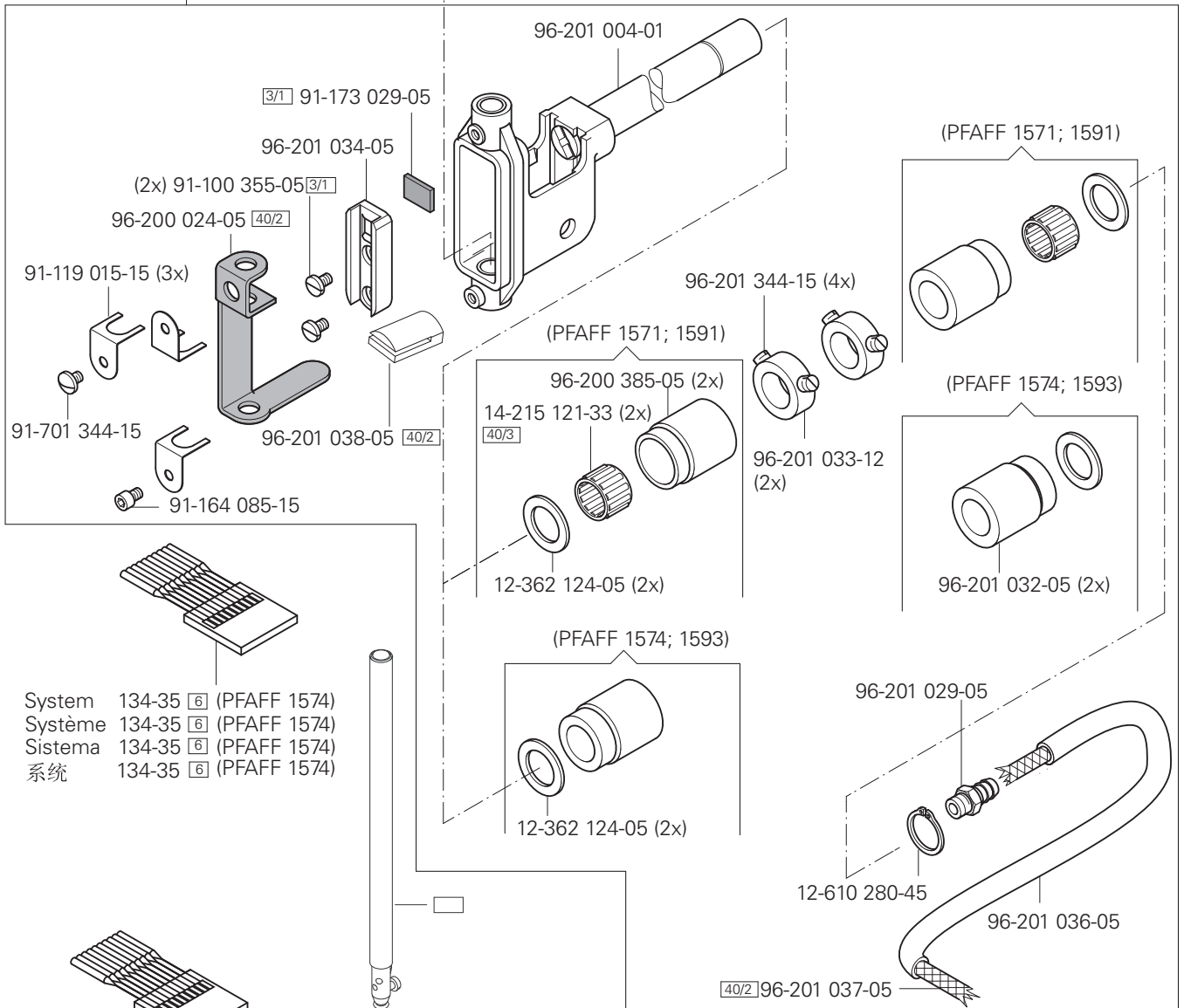
3.02

(PFAFF 1571; 1591)

siehe Seite 16
 see page 16
 véase la página 16
 见 16 页

siehe Seite 24
 see page 24
 véase la página 24
 见 24 页

96-201 003-91 (PFAFF 1574; 1593)
 96-201 002-91 (PFAFF 1571; 1591)



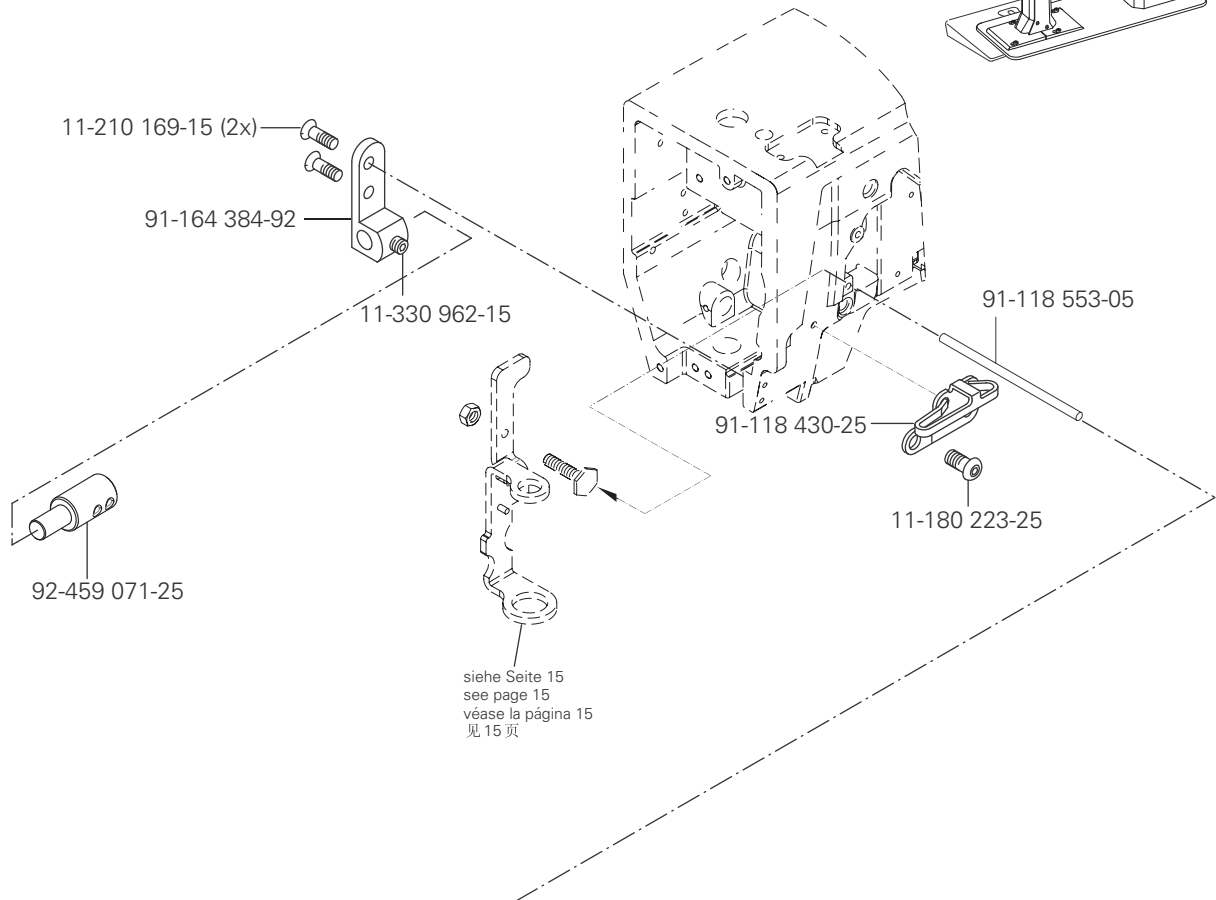
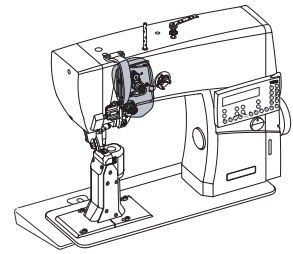
siehe Seite 22
 see page 22
 véase la página 22
 见 22 页

System 134 6 (PFAFF 1571; 1591; 1593)
 Système 134 6 (PFAFF 1571; 1591; 1593)
 Sistema 134 6 (PFAFF 1571; 1591; 1593)
 系统 134 6 (PFAFF 1571; 1591; 1593)

3.02

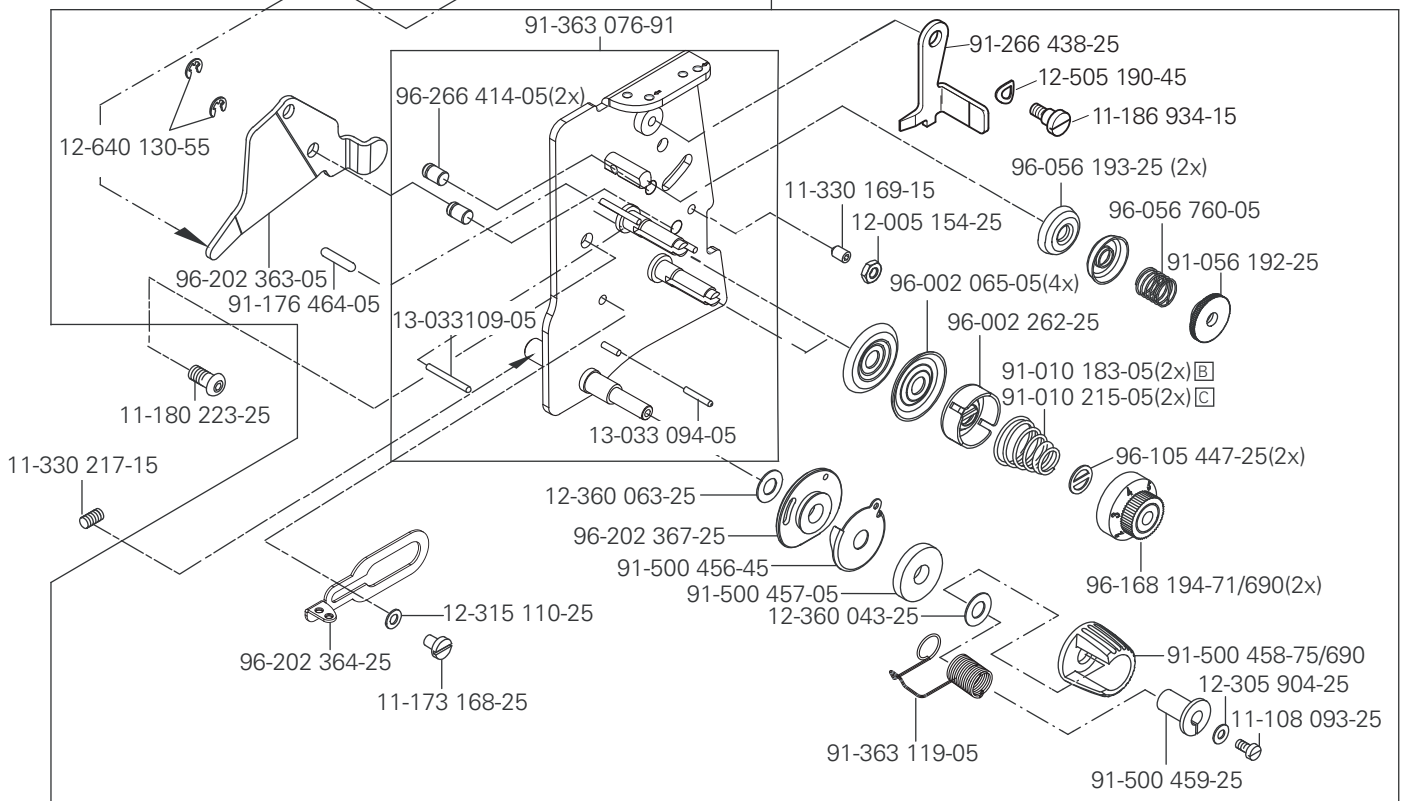
Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

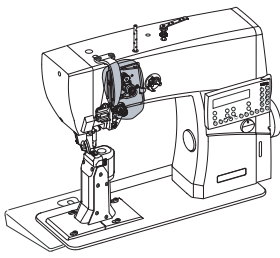
PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593



91-363 077-71/690 (PFFAF 1571; 1591; 1593)
 91-363 116-71/690 (PFFAF 1571; 1591; 1593)

Für -906/11 siehe Seite 61
 For -906/11 see page 61
 Para -906/11 véase la página 61
 关于 -906/11 见 61 页

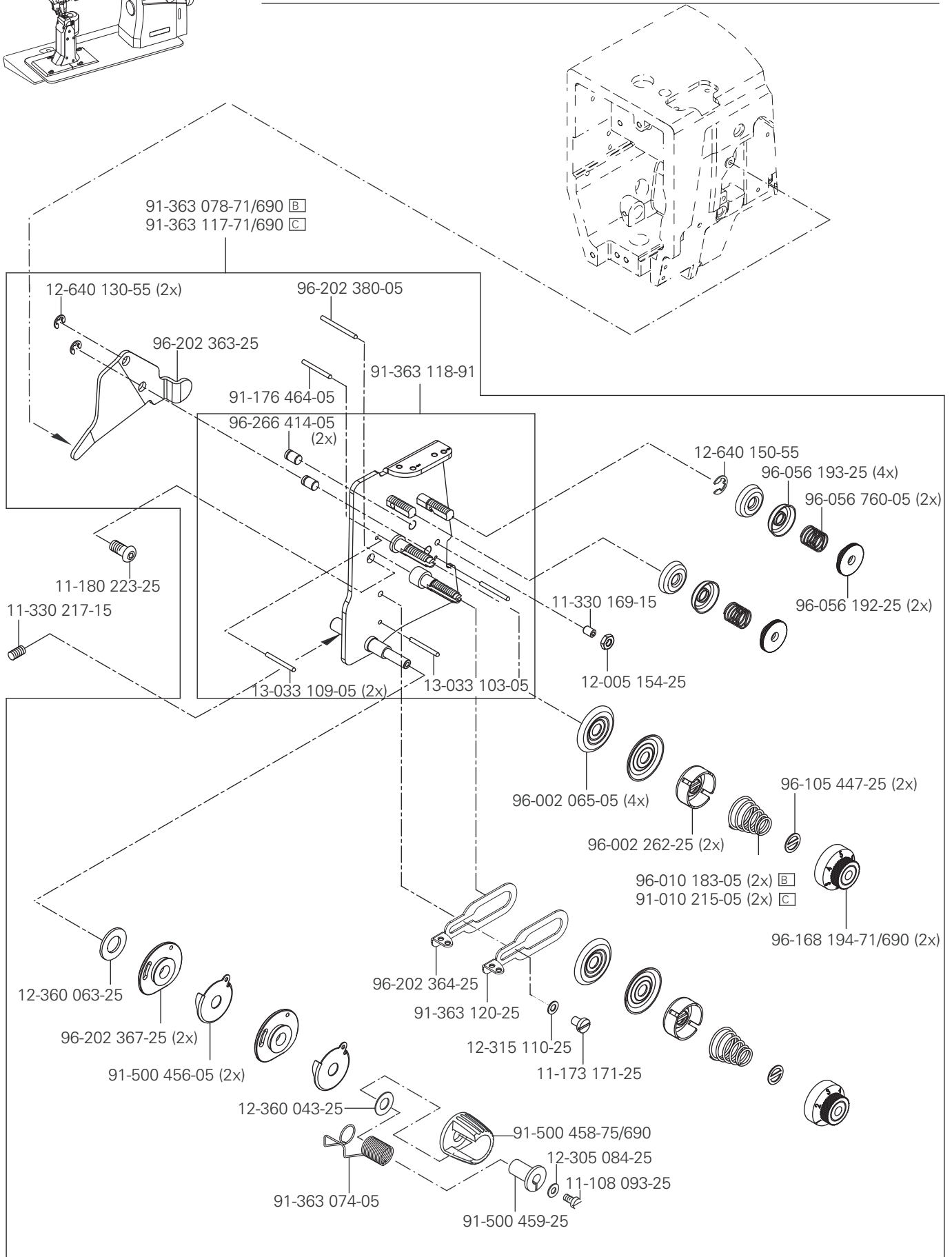




Kopfteile
Needle head parts
Piezas de la cabeza
机头零件

PFAFF 1574

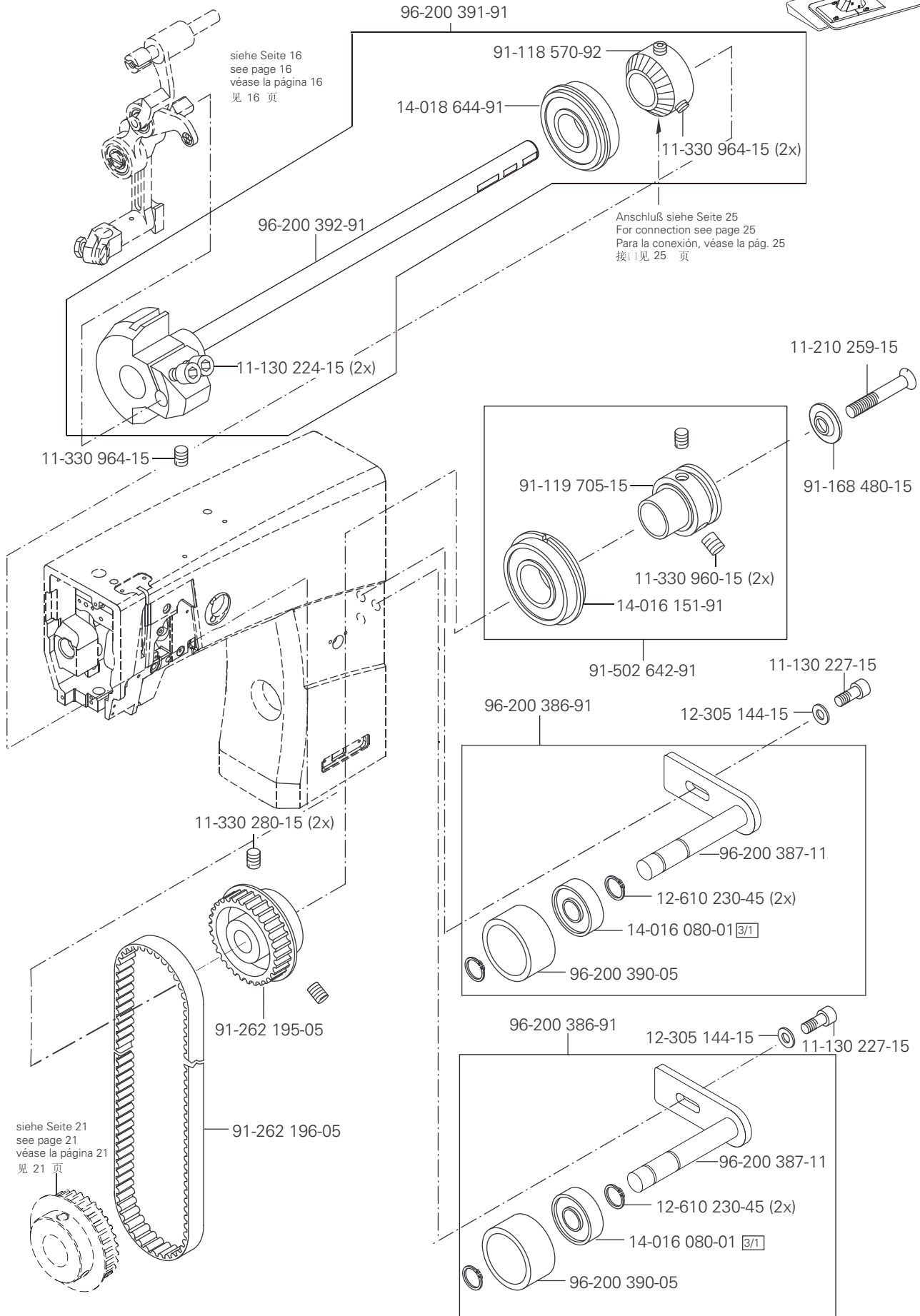
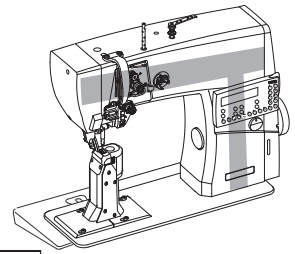
3.02



3.03

Armteile
Arm parts
Piezas de la brazo
机臂零件

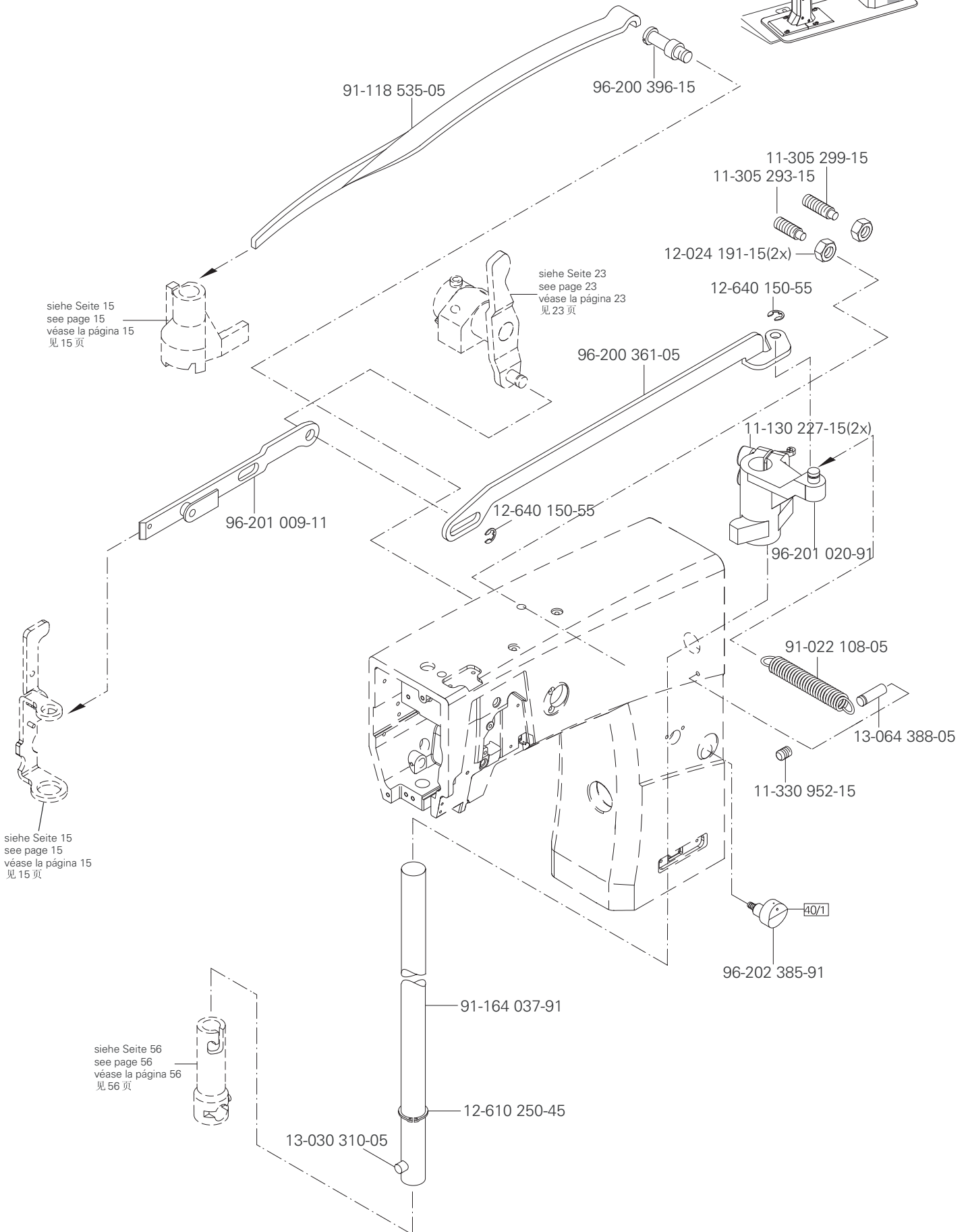
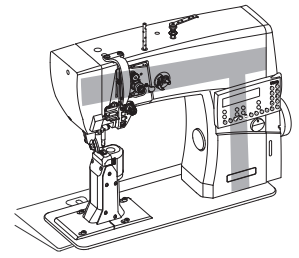
PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

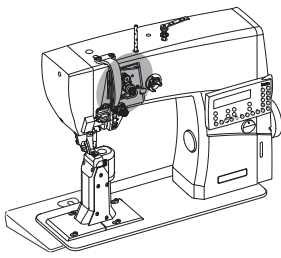


3.03

Armteile
 Arm parts
 Piezas de la brazo
 机臂零件

PFAFF 1571
 PFAFF 1574
 PFAFF 1591
 PFAFF 1593

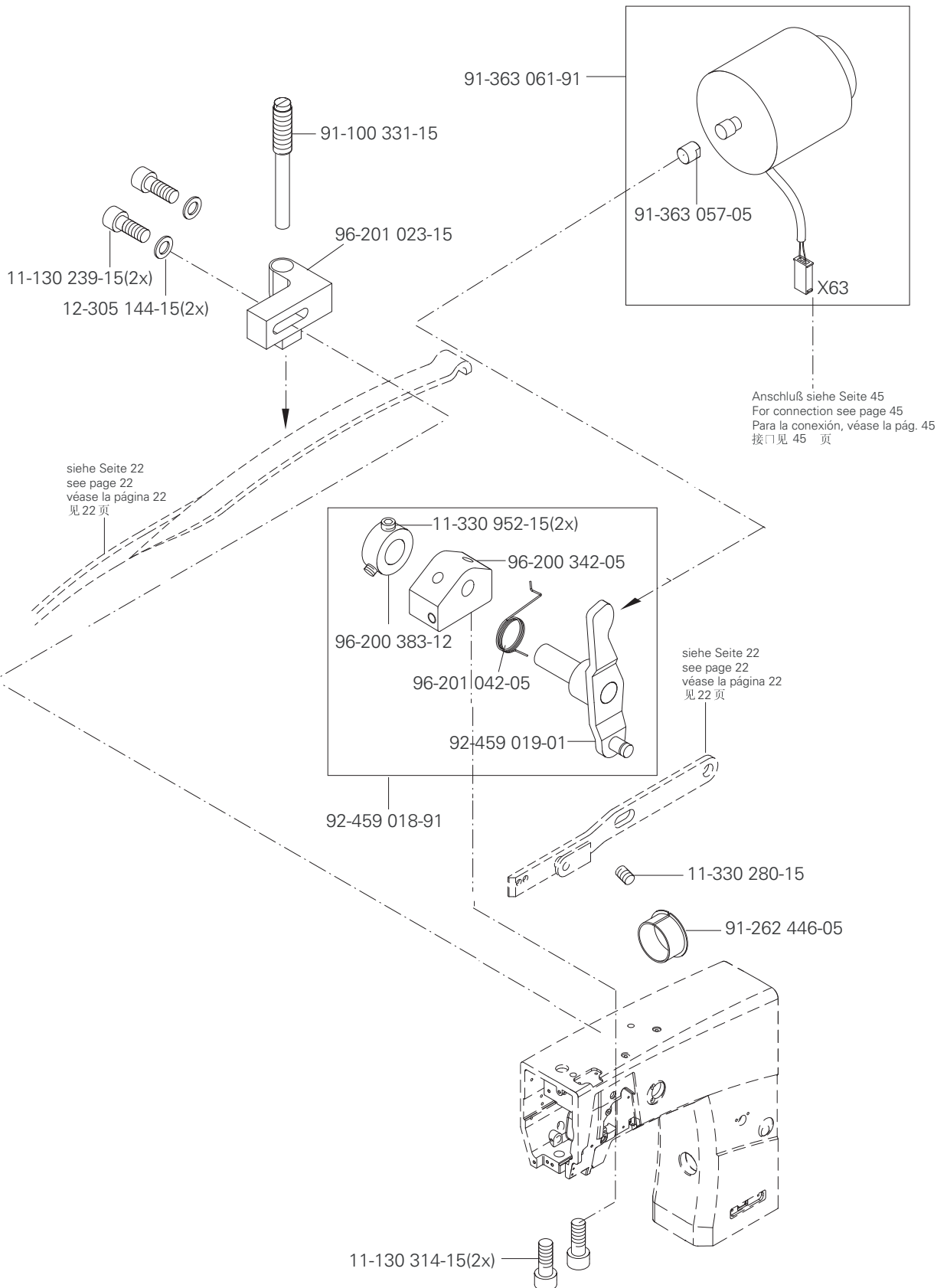




Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

PFAFF 1571
 PFAFF 1574
 PFAFF 1591
 PFAFF 1593

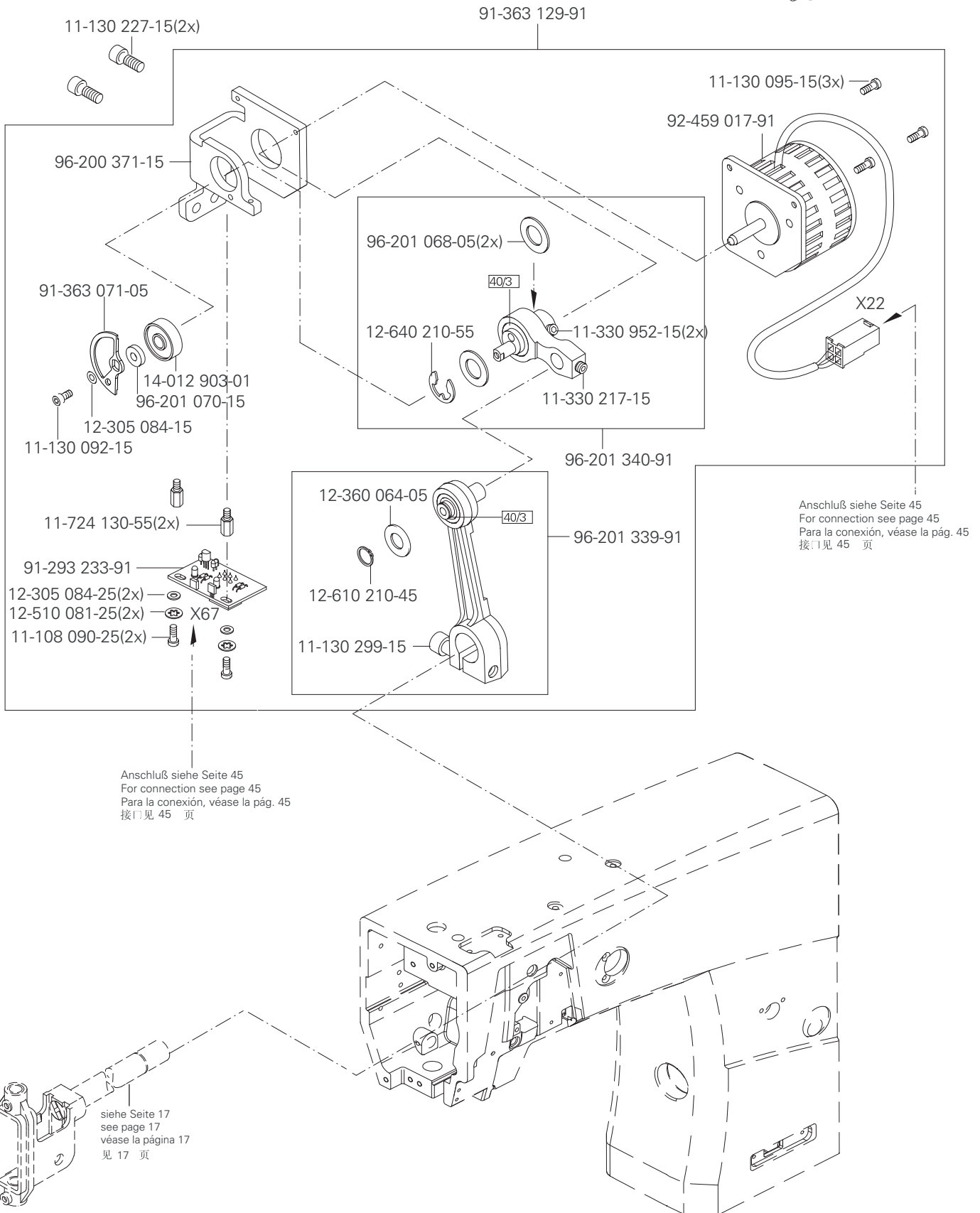
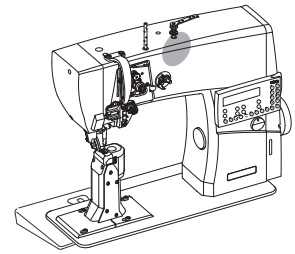
3.03

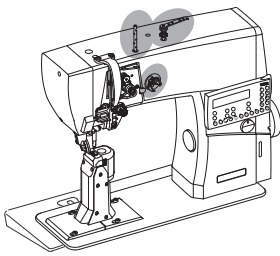


3.03

Armteile Arm parts Piezas de la brazo 机臂零件

PFAFF 1571
PFAFF 1591

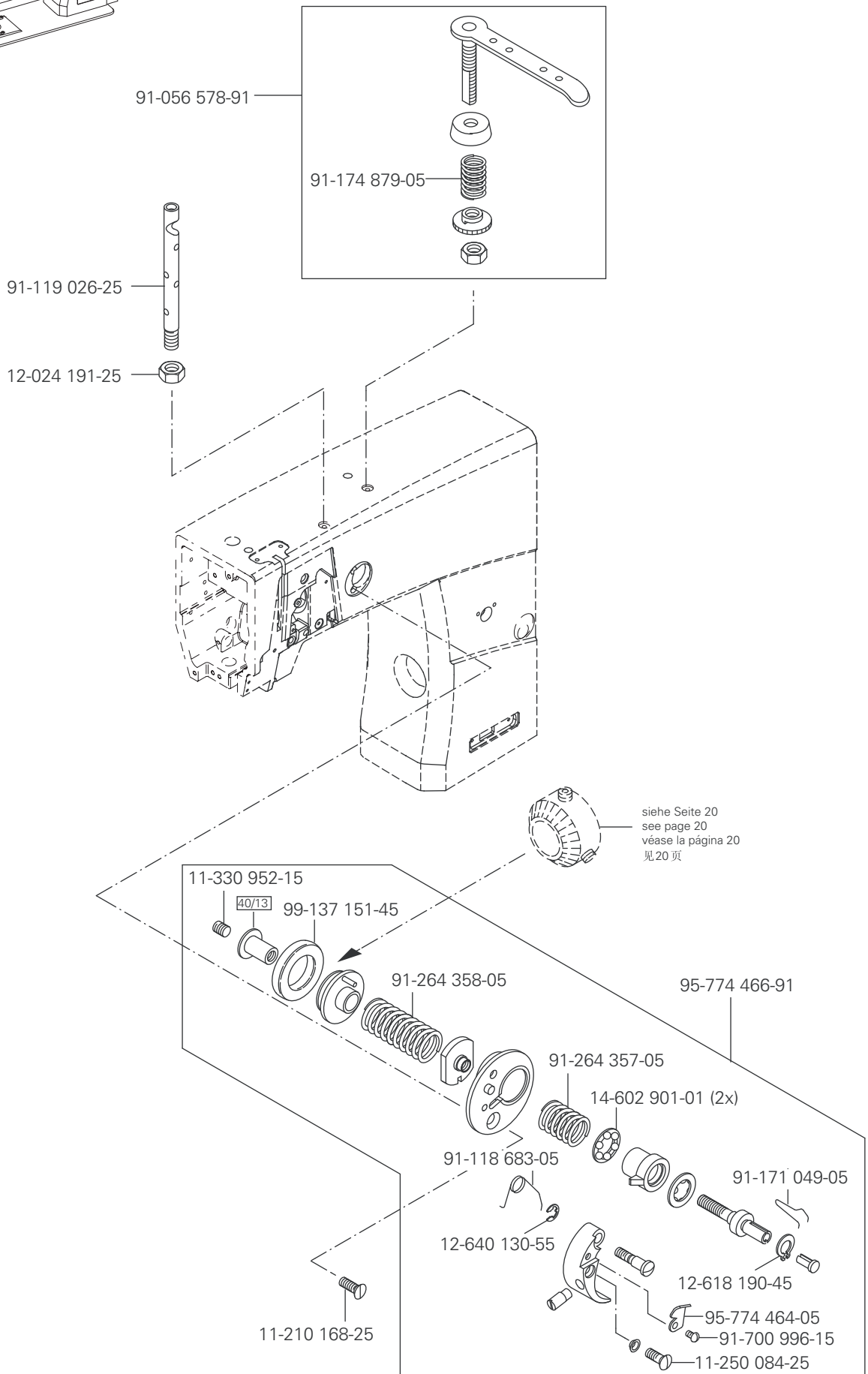




Armteile
 Arm parts
 Piezas del brazo
 机臂零件

PFAFF 1571
 PFAFF 1574
 PFAFF 1591
 PFAFF 1593

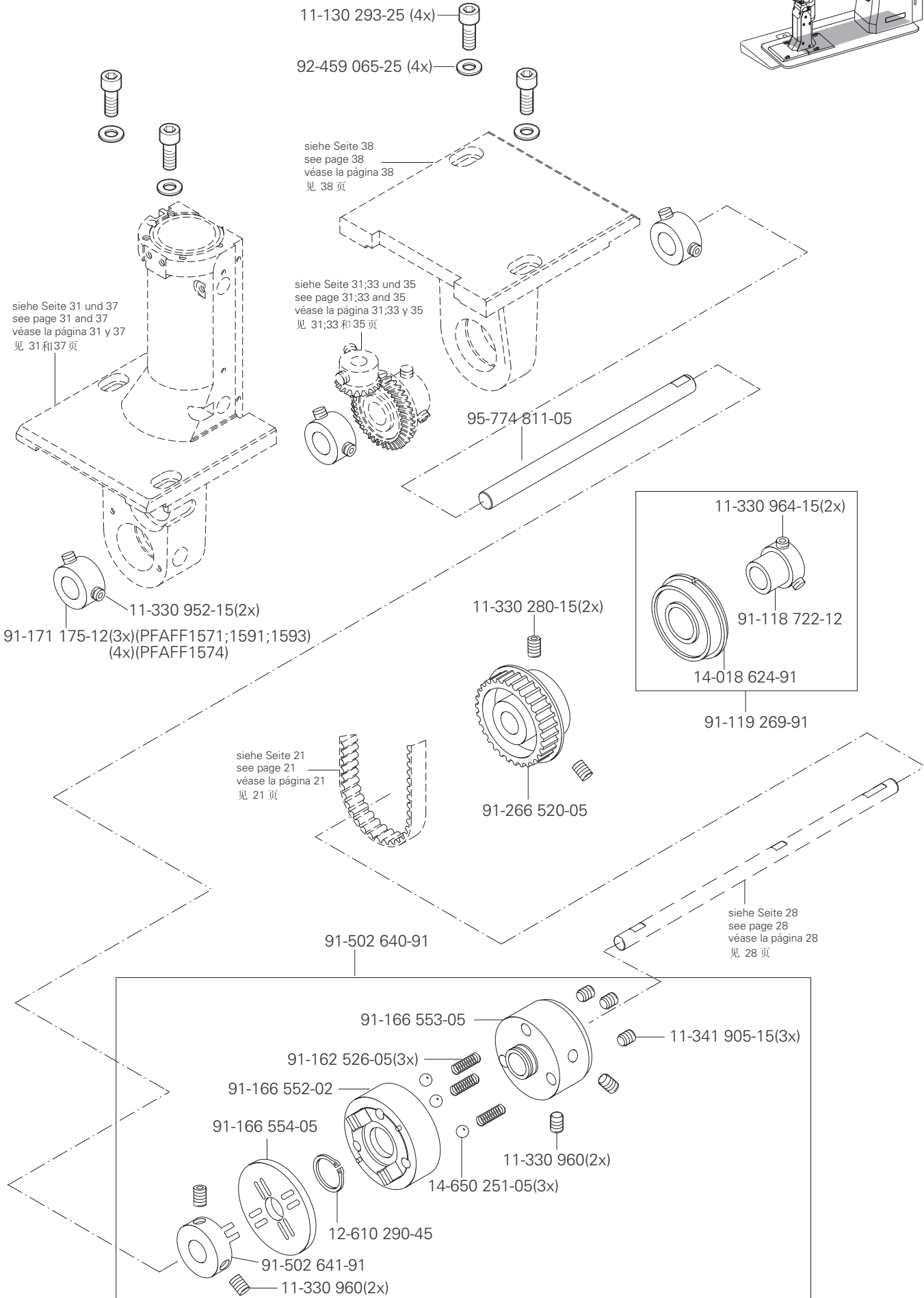
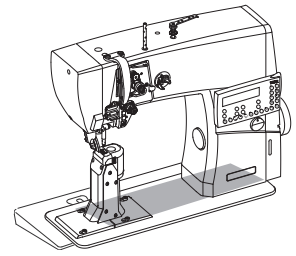
3.03

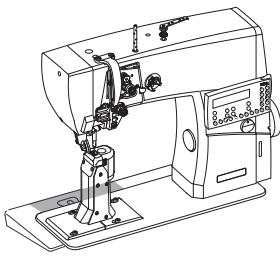


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

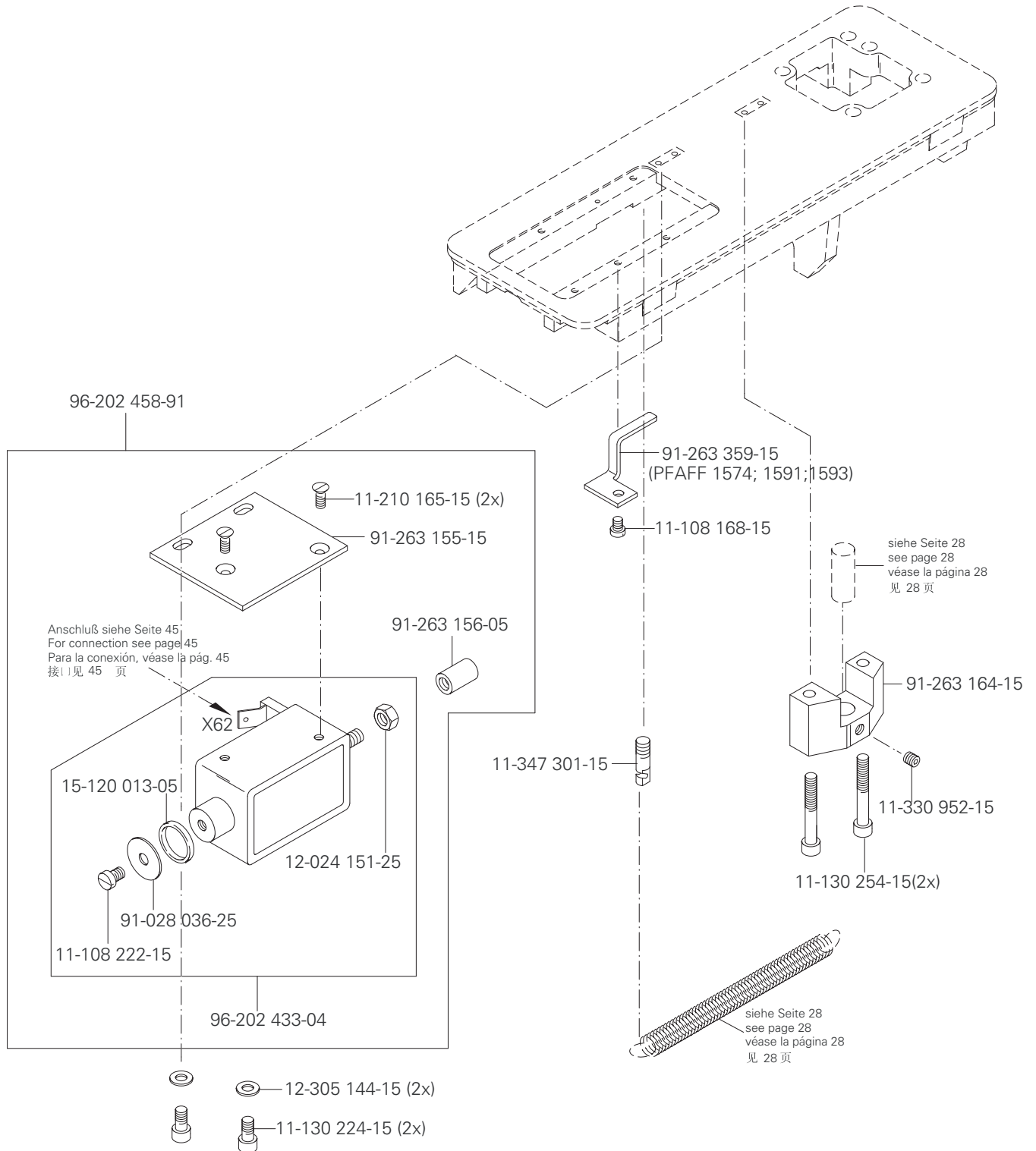




Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

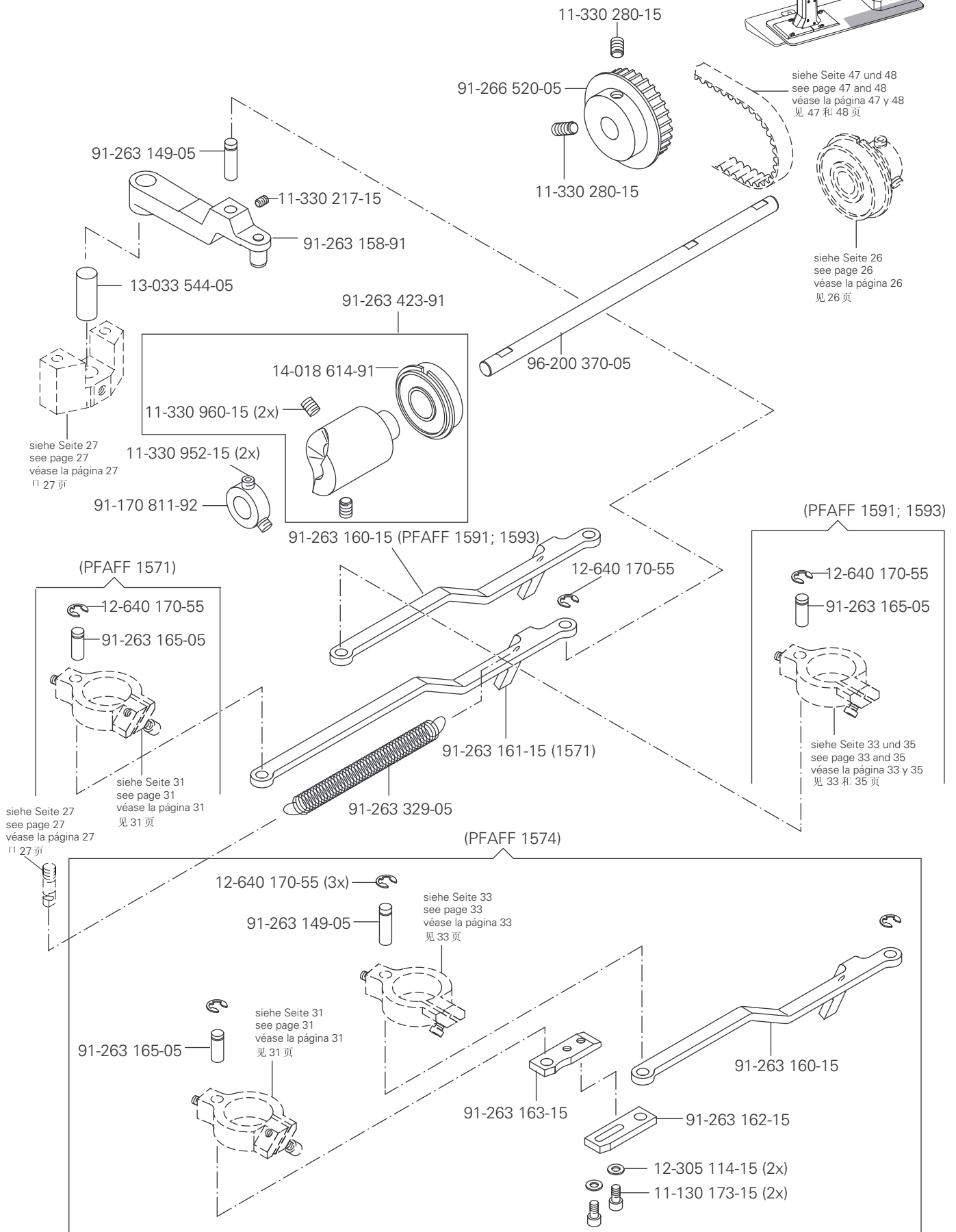
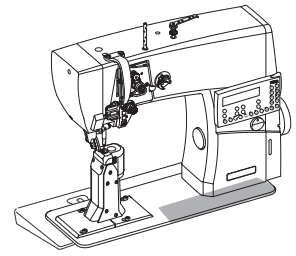
3.04

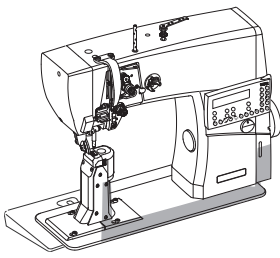


3.04

Grundplattenteile
Bedplate parts
Piezas del cárter
底板零件

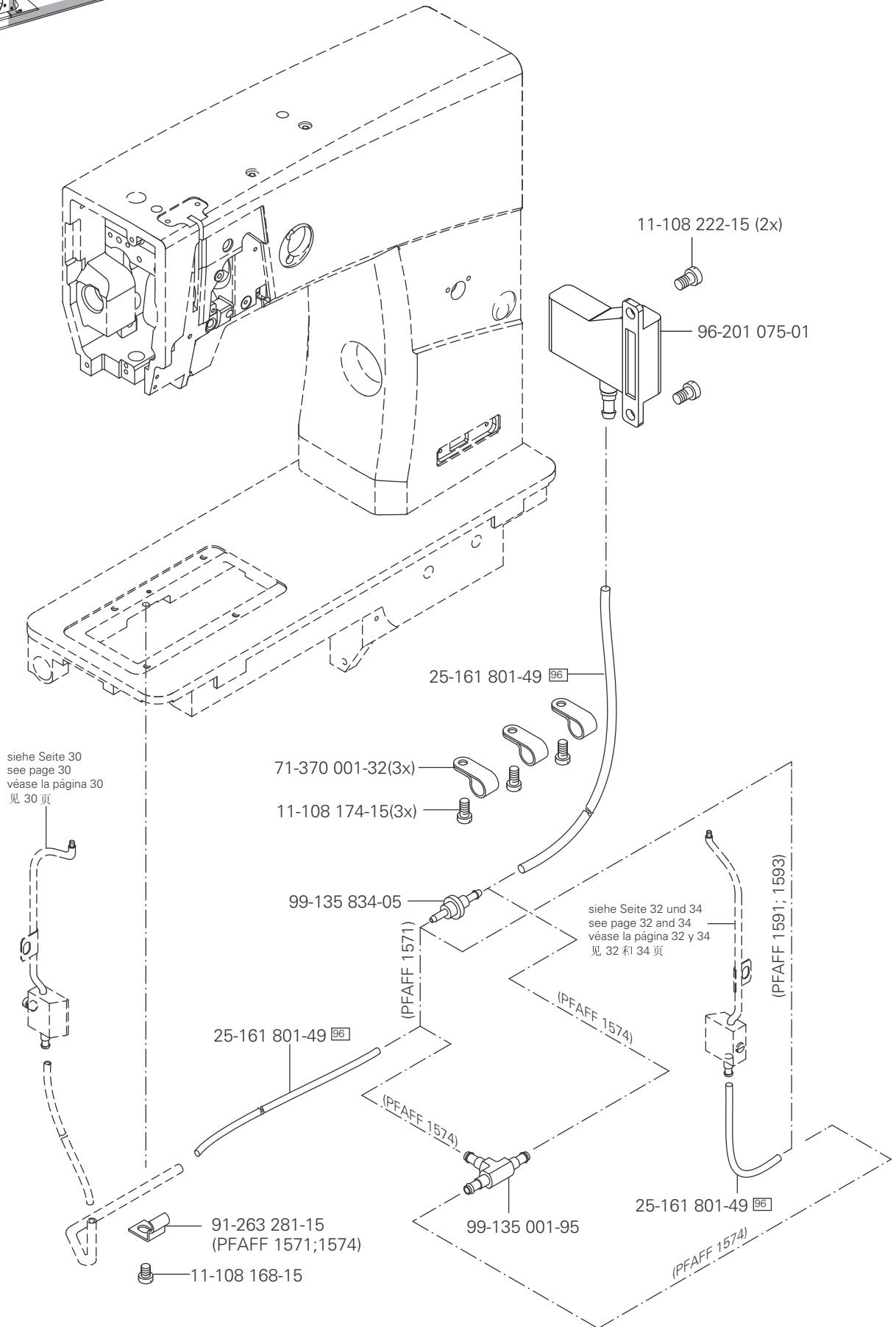
PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593





Grundplattenteile PFAFF 1571
Bedplate parts PFAFF 1574
Piezas del cárter PFAFF 1591
底板零件 PFAFF 1593

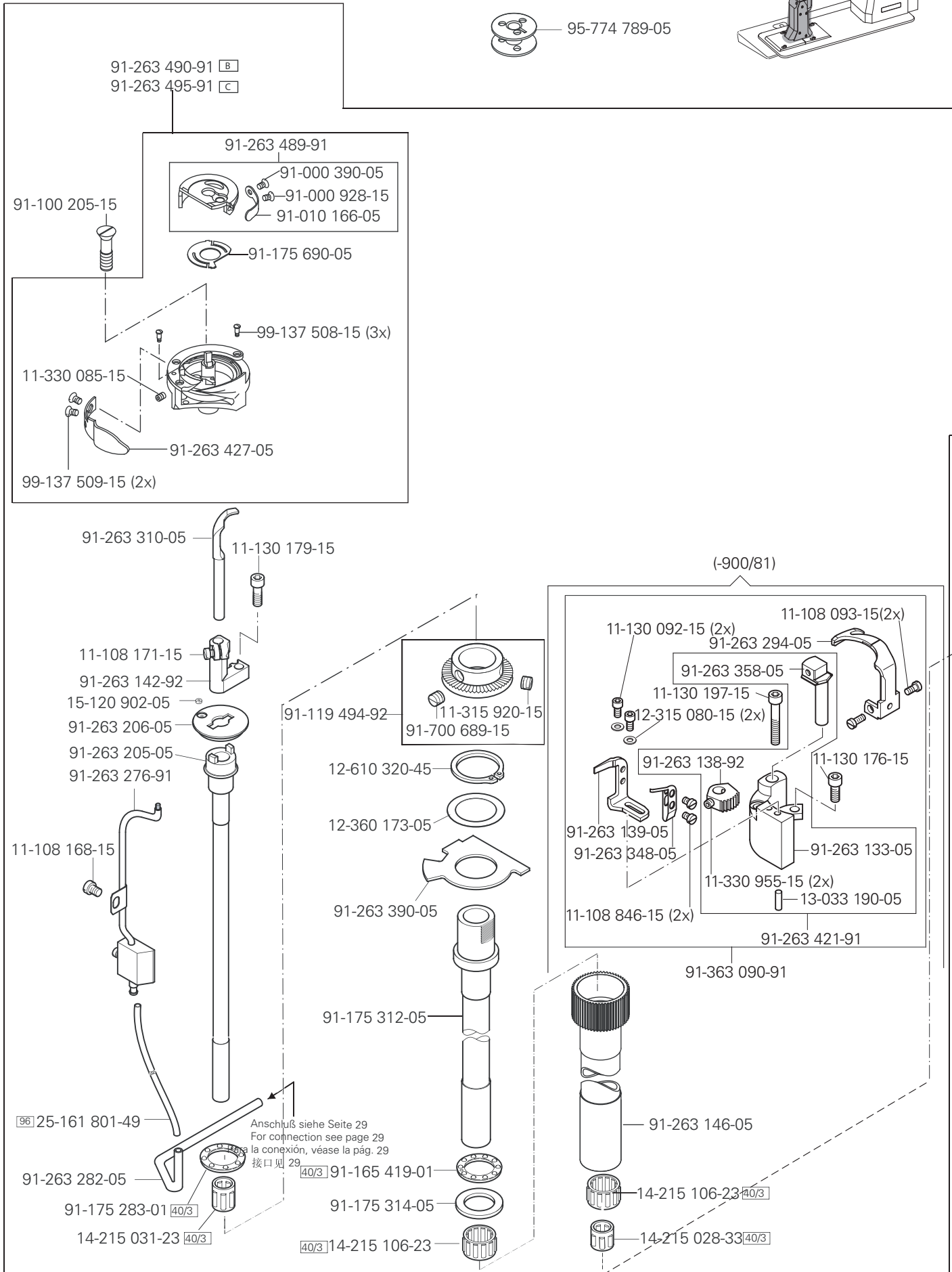
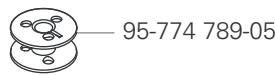
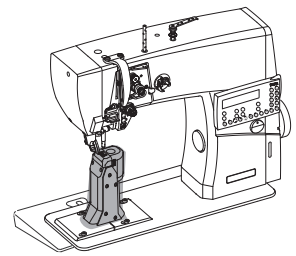
3.04

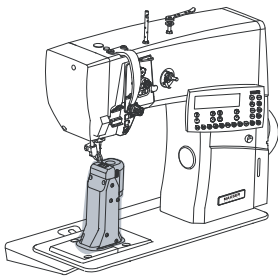


4.01

Greifersäule, links
Hook post, left
Column del garfio, a la izquierda
旋梭柱, 左

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1571-725/04
PFAFF 1574-725/04

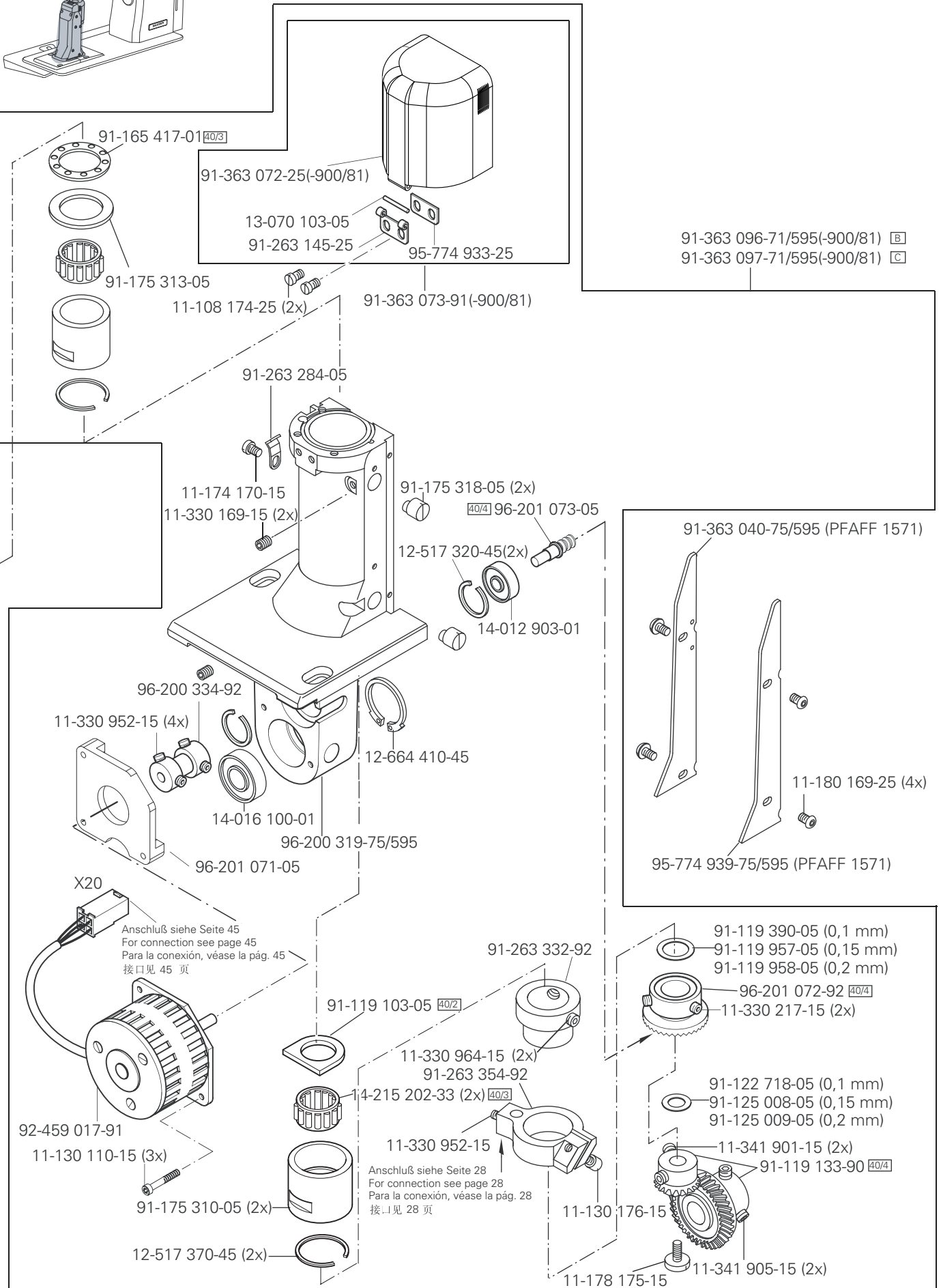




Greifersäule, links
Hook post, left
Columna del garfio, a la izquierda
旋梭柱, 左

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1571-725/04
PFAFF 1574-725/04

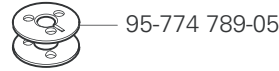
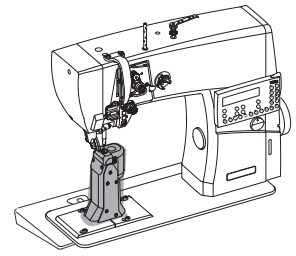
4.01



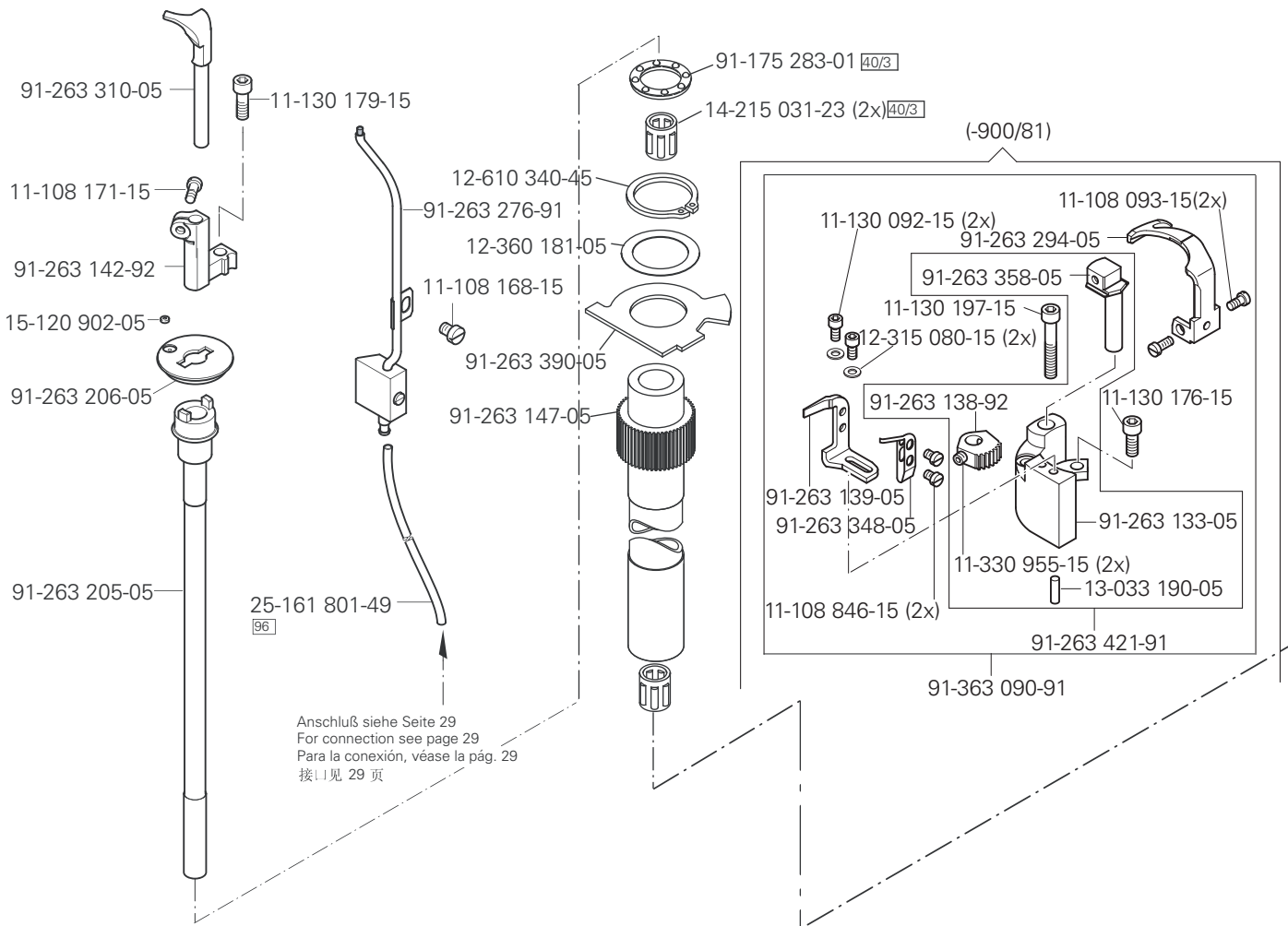
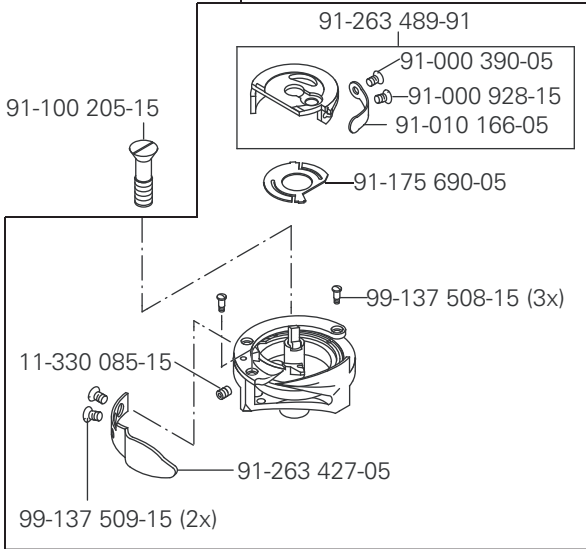
4.02

Greifersäule, rechts
Hook post, right
Column del garfio, a la derecha
旋梭梭柱, 右

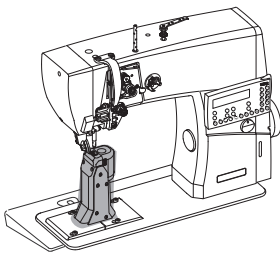
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593



91-263 490-91 B
 91-263 495-91 C



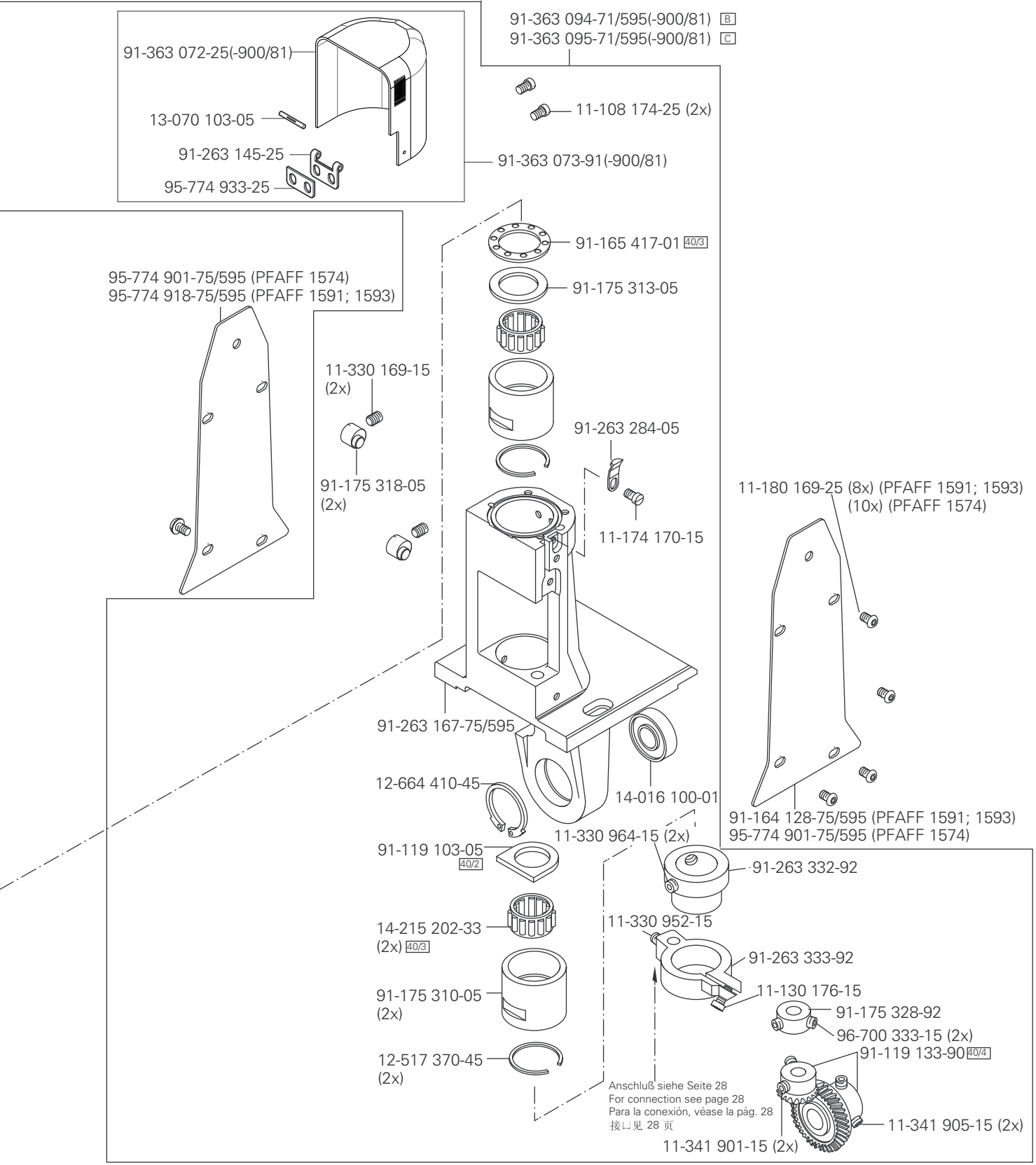
Anschluß siehe Seite 29
 For connection see page 29
 Para la conexión, véase la pág. 29
 接し見 29 页



Greifersäule, rechts
Hook post, right
Columna del garfio, a la derecha
旋梭柱, 右

PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

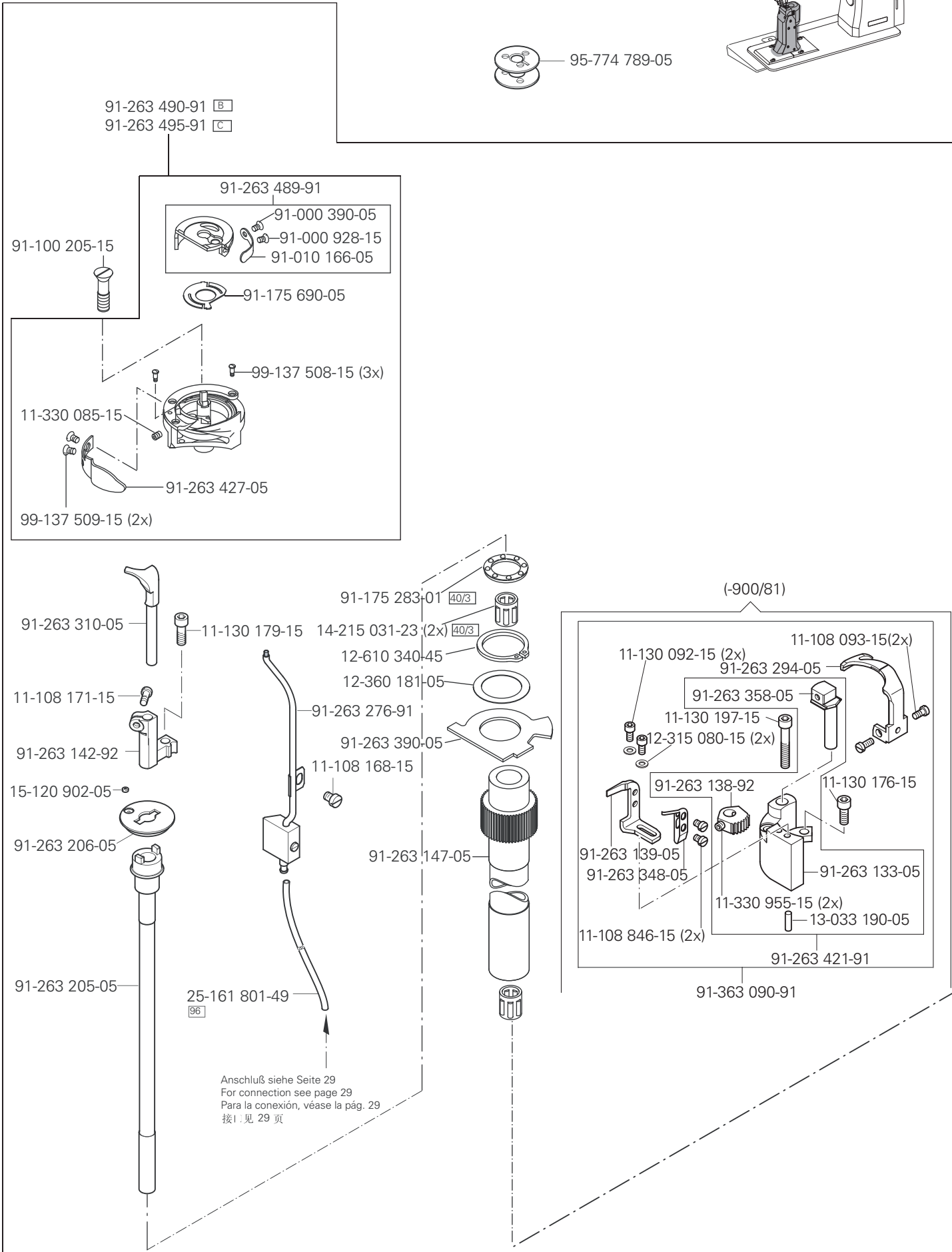
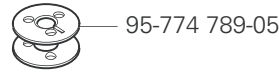
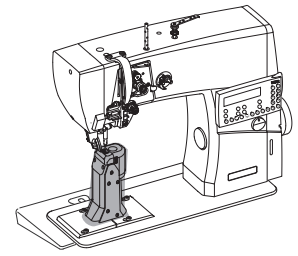
4.02

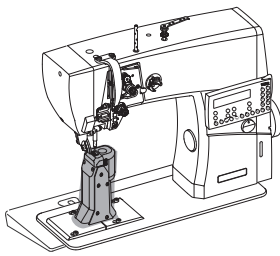


4.02

Greifersäule, rechts
Hook post, right
Column del garfio, a la derecha
旋梭梭柱, 右

PFAFF 1574-725/04
PFAFF 1591-725/04

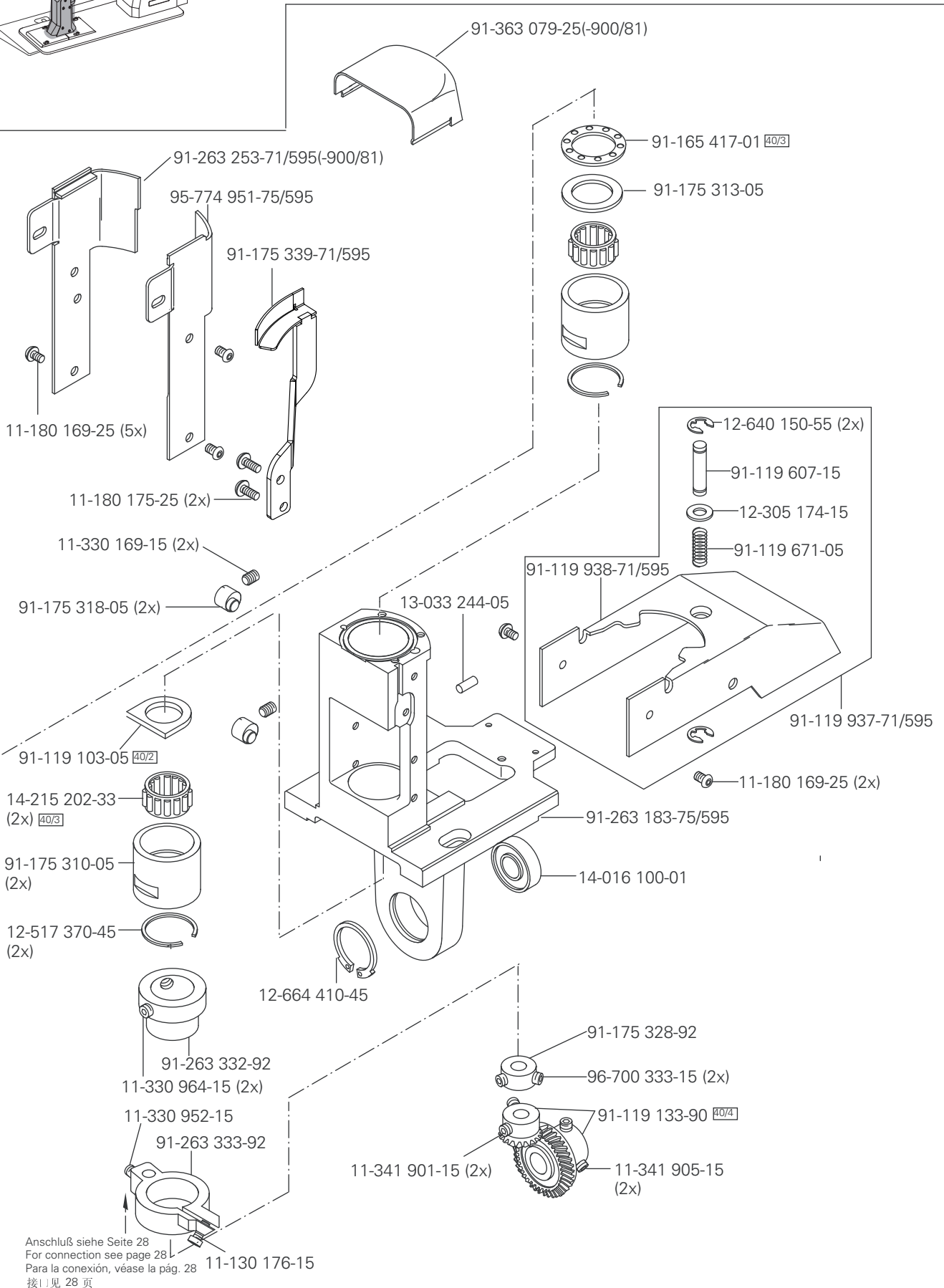




Greifersäule, rechts
Hook post, right
Columna del garfio, a la derecha
旋梭柱, 右

PFAFF 1574-725/04
PFAFF 1591-725/04

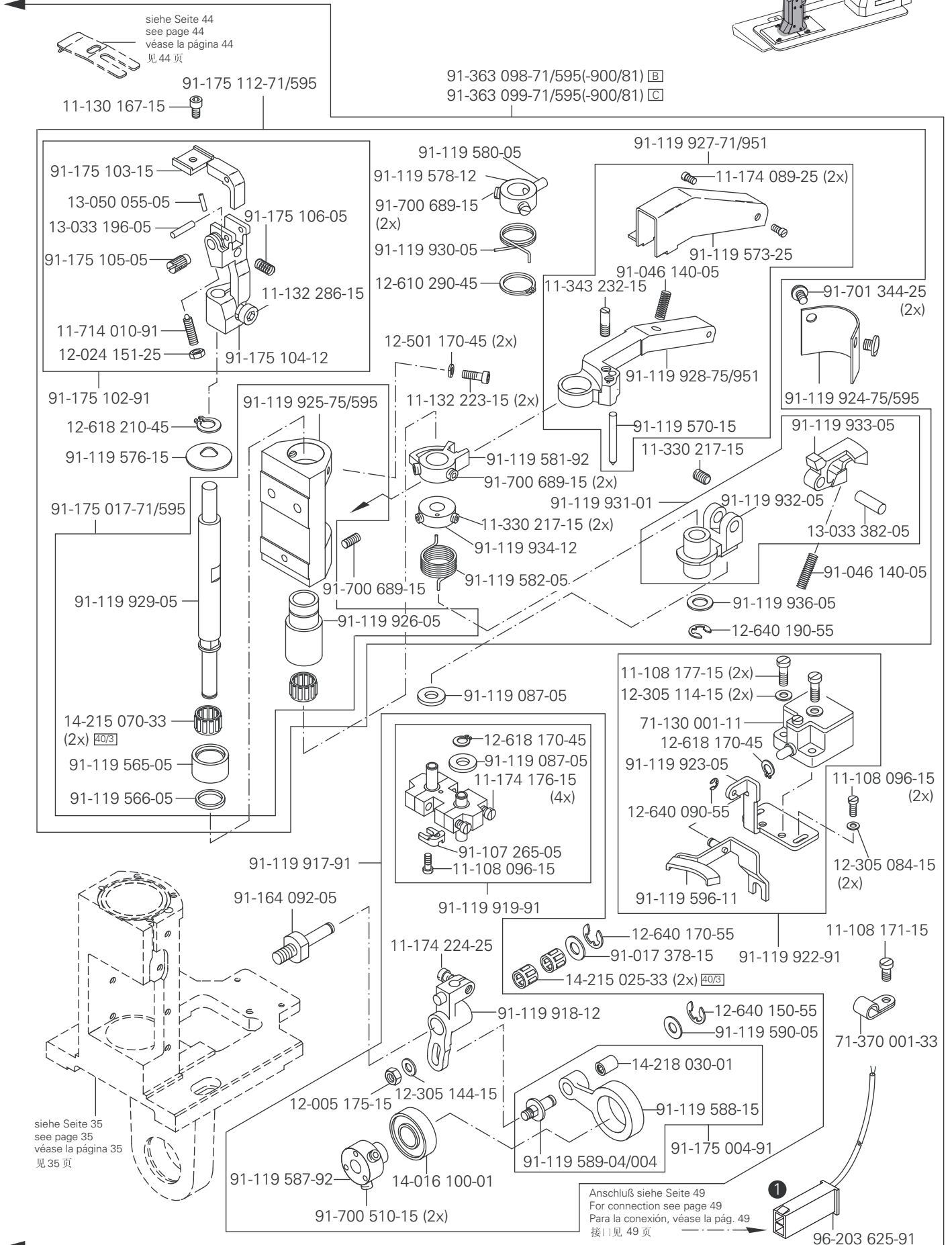
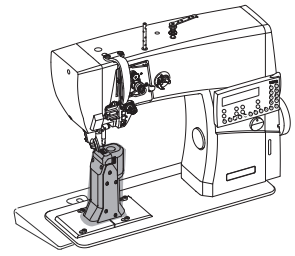
4.02



4.02

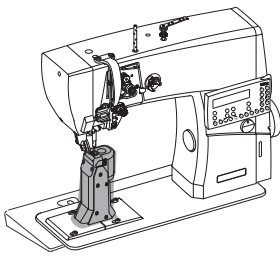
Greifersäule, rechts Hook post, right Columna del garfio, a la derecha 旋梭梭柱, 右

PFAFF 1574-725/04
PFAFF 1591-725/04



(die sonstigen Teile wie in Register 3.01 bis 3.04)
(for all other parts see Sections 3.01 to 3.04)
(las demás piezas como en los registros 3.01 al 3.04)
(其它零件与3.01至3.04章中的相同)

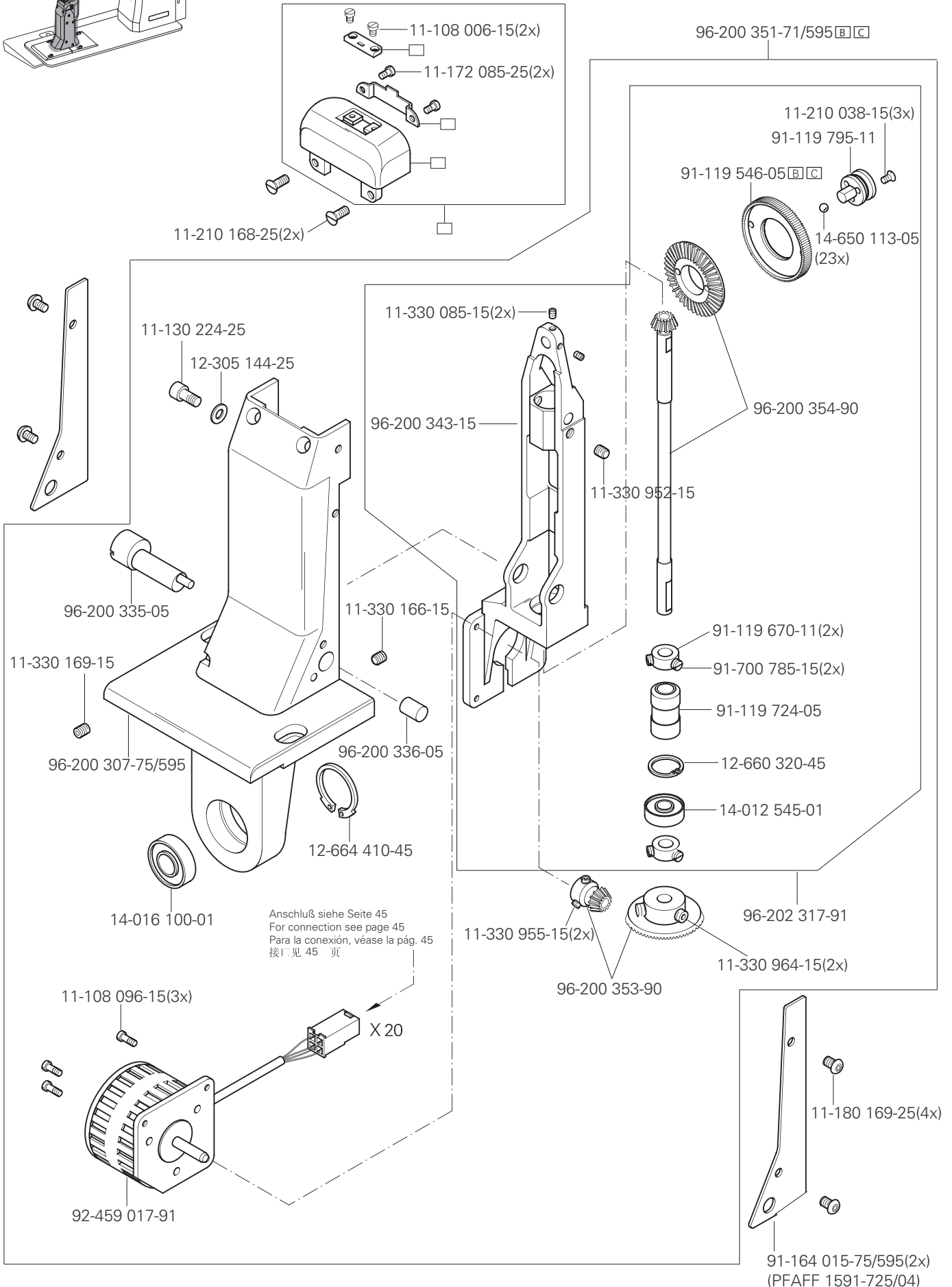
siehe Kapitel 2 Erläuterung der Schlüsselzeichen
see chapter 2 Explanation of key markings
véase el Cap. 2 Explicaciones de los signos clave
见第2章标记说明



Schiebradsäule, links
Feed wheel post, left
Columna del arrastre por rueda, a la izquierda
送料轮柱, 左

PFAFF 1591
PFAFF 1593

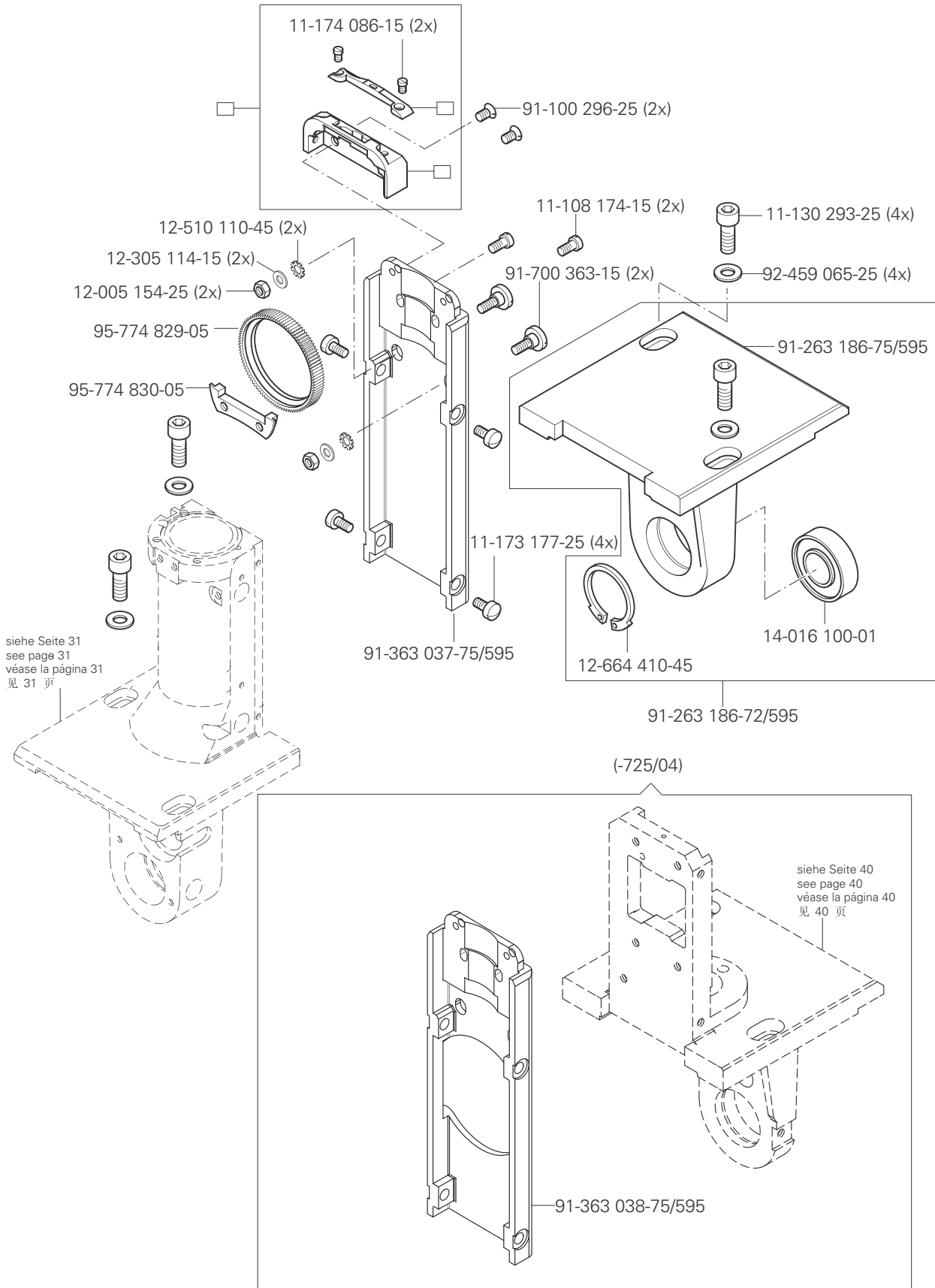
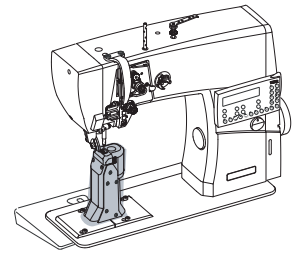
4.03

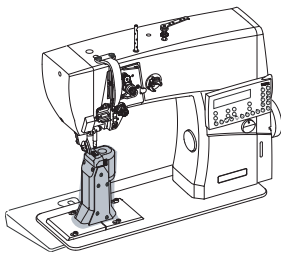


4.04

Schiebrad-Trägerplatte Feed wheel mounting plate Placa soporte del arrastre por rueda 送料轮托板

PFAFF 1571

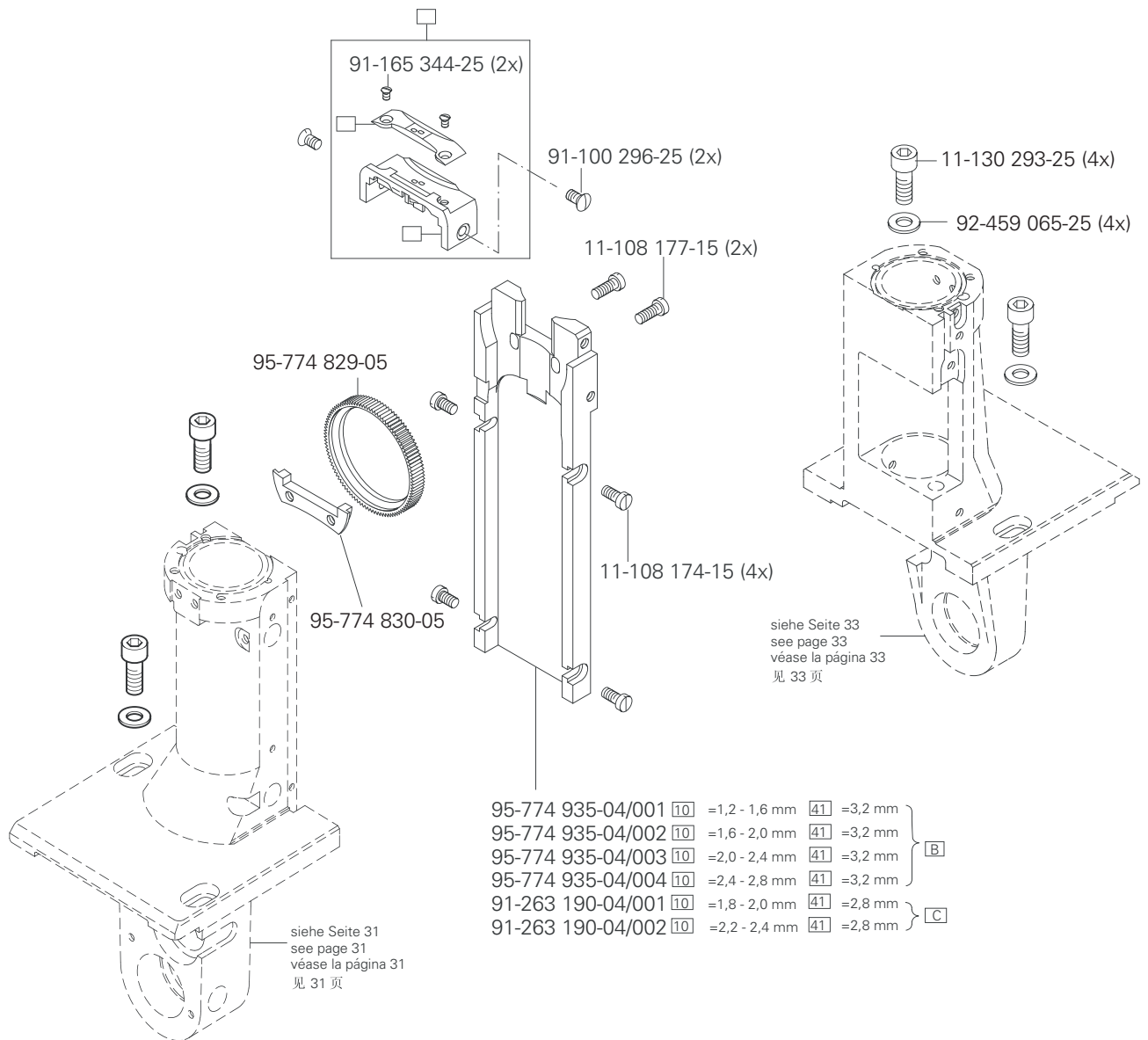


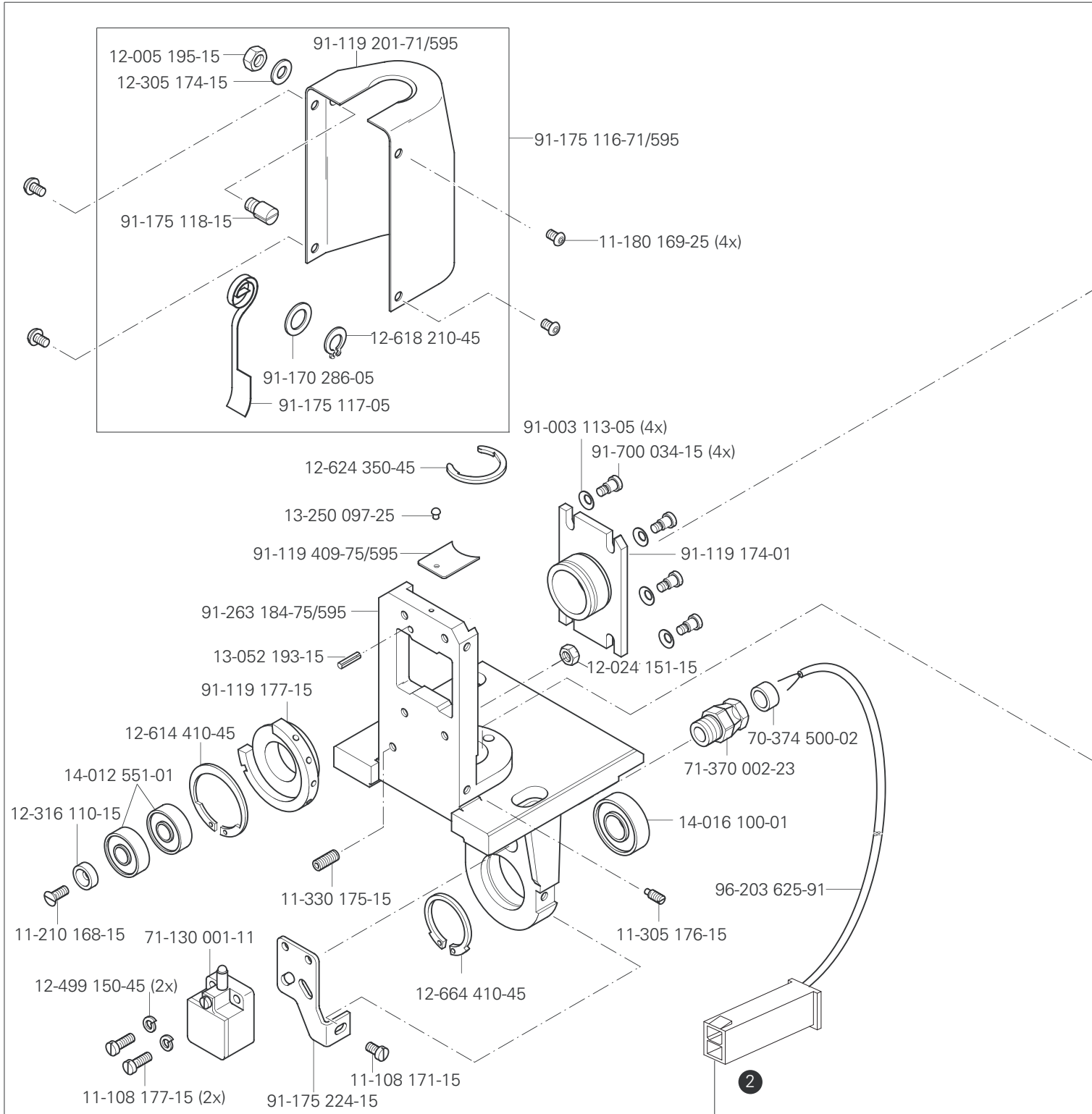
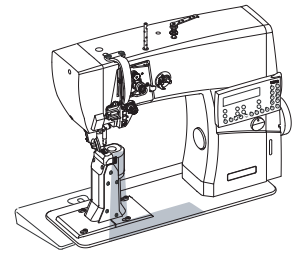


Schiebrad-Trägerplatte
Feed wheel mounting plate
Placa soporte del arrastre por rueda
送料轮托板

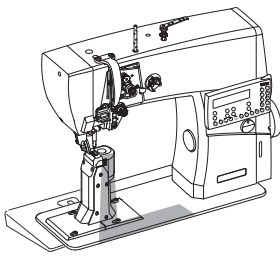
PFAFF 1574

4.04



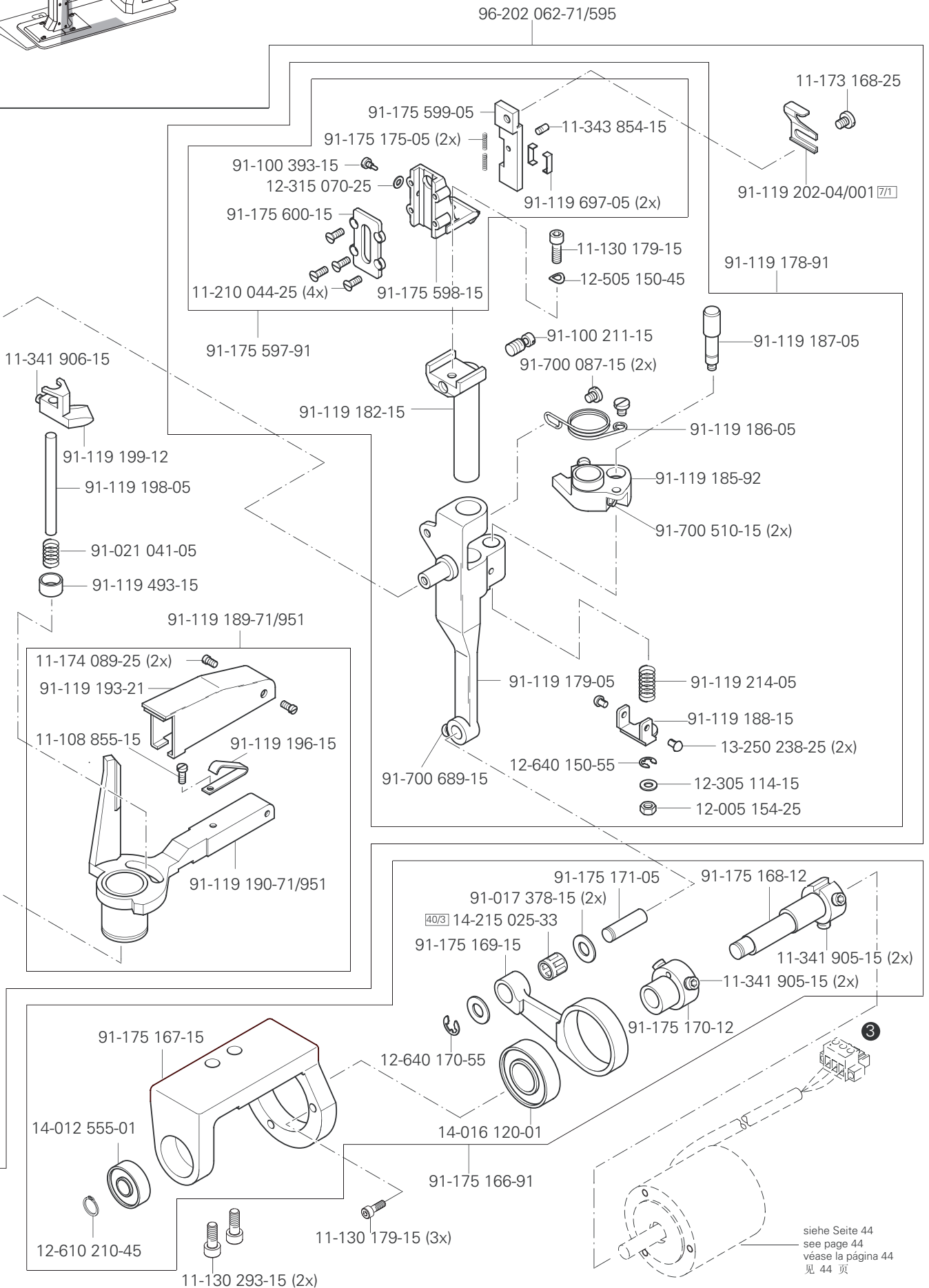


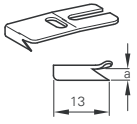
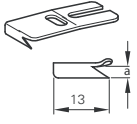
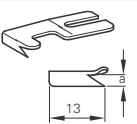
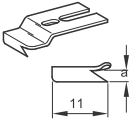
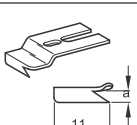
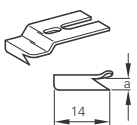
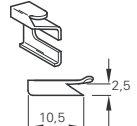
Anschluß siehe Seite 49
 For connection see page 49
 Para la conexión, véase la pág. 49
 接口见 49 页



Kanten-Beschneideinrichtung (-725/04)
Edge trimmer (-725/04)
Recortador (-725/04)
切线器 (-725/04)

PFAFF 1571

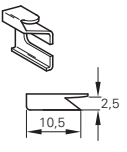
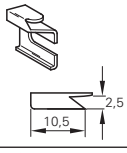
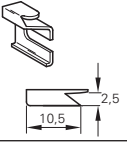
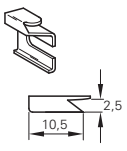
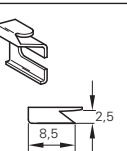
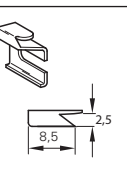
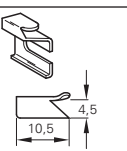


Maschinenklasse Machine class Clase de máquina 机型		Schneidwand Side of trimmer Pared de corte 刃长	Schneidhöhe Cutting height Altura de corte 刃高	Verwendungszweck Applications Fin de empleo 使用目的	Bestellnummer Part number N° de pedido 订货号
1574, 1591		13,0 mm	2,7 mm	Für normales Futter mit Übergängen. For normal lining with cross-sections. Para forro normal con transiciones. 用于带过渡的正常衬里。	91-011 165-04/001 7/17
		13,0 mm	3,0 mm		91-011 165-04/002 7/17
		13,0 mm	3,5 mm		91-011 165-04/003 7/17
		13,0 mm	4,0 mm		91-011 165-04/004 7/17
1574, 1591		13,0 mm	2,7 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futter mit Übergängen. For very soft or synthetic linings with cross-sections. Para forro particularmente blando o sintético con transiciones. 用于带过渡的特软或合成衬里。	91-011 165-04/011 7/17
		13,0 mm	3,0 mm		91-011 165-04/012 7/17
		13,0 mm	3,5 mm		91-011 165-04/013 7/17
		13,0 mm	4,0 mm		91-011 165-04/014 7/17
1574, 1591		13,0 mm	2,7 mm	Für normales Futter. For normal lining. Para forro normal. 用于正常衬里。	91-011 166-04/001 7/18
		13,0 mm	3,0 mm		91-011 166-04/002 7/18
		13,0 mm	3,5 mm		91-011 166-04/003 7/18
		13,0 mm	4,0 mm		91-011 166-04/004 7/18
1574, 1591		11,0 mm	2,7 mm	Für normales Futter mit Übergängen und engen Rundungen. For normal lining with cross-sections and tight curves. Para forro normal con transiciones y redondeados estrechos. 用于带过渡和窄圆边的正常衬里。	91-011 233-04/001 7/19
		11,0 mm	2,7 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial mit Übergängen und engen Rundungen. For very soft or synthetic lining material with cross-sections and tight curves. Para material de forro particularmente blando o sintético con transiciones y redondeados estrechos. 用于带过渡和窄圆边的特软或合成衬里材料。	91-011 233-04/011 7/19
1574, 1591		11,0 mm	2,7 mm		90/15
		14,0 mm	2,7 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen. For normal lining material with cross-sections. Para material de forro normal con transiciones. 用于带过渡的正常衬里材料。	91-011 178-05 7/24
1574, 1591		11,0 mm	2,7 mm	Für Lammfellfutter auch mit engen Rundungen. For sheepskin linings, also with tight curves. Para forro de piel de cordero también con redondeados estrechos. 用于也带窄圆边的羔羊皮衬里。	91-011 388-04/001 7/19
		14,5 mm	8,7 mm	Zum Beschneiden der Außenkanten an dickem Material. For trimming outer edges of thick material. Para el corte de cantos exteriores en material grueso. 用于切厚料的外边。	91-040 188-05 7/26
1571		10,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen. For normal lining material with cross-sections. Para material de forro normal con transiciones. 用于带过渡的正常衬里材料。	91-119 202-04/001 7/1

Kanten-Beschneideeinrichtung (-725/04)
Edge trimmer (-725/04)
Recortador (-725/04)
切线器 (-725/04)

PFAFF 1571

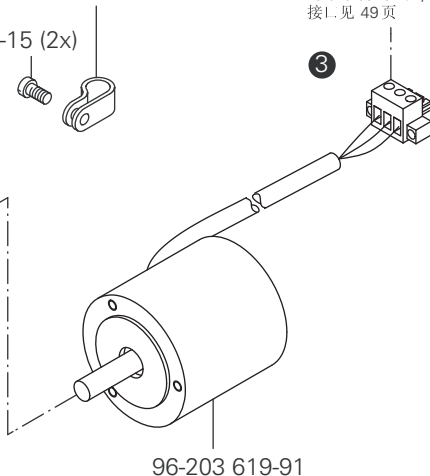
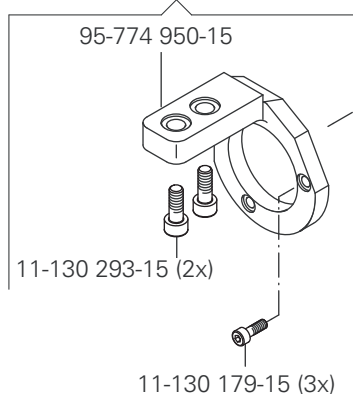
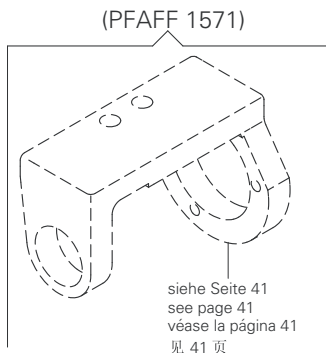
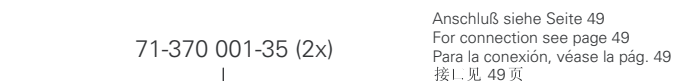
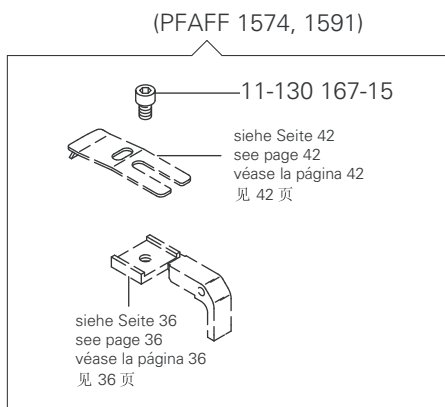
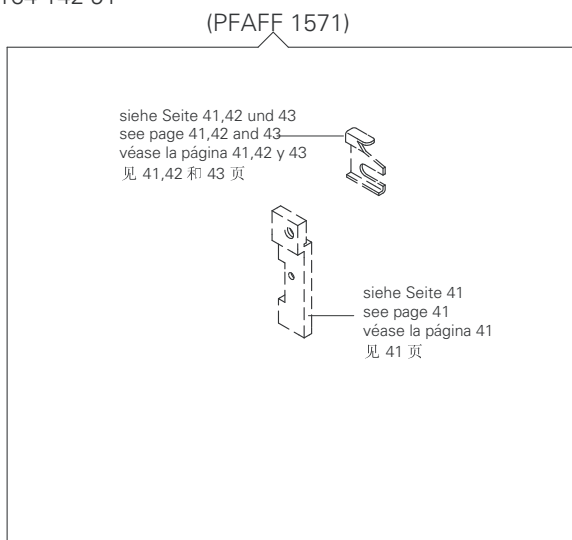
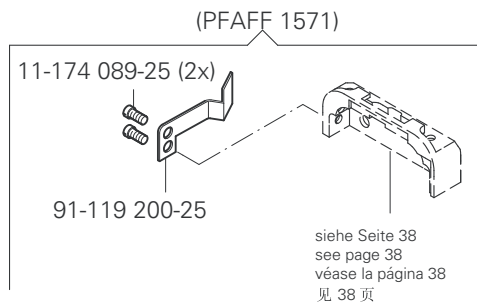
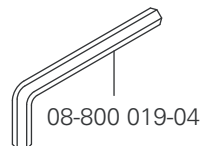
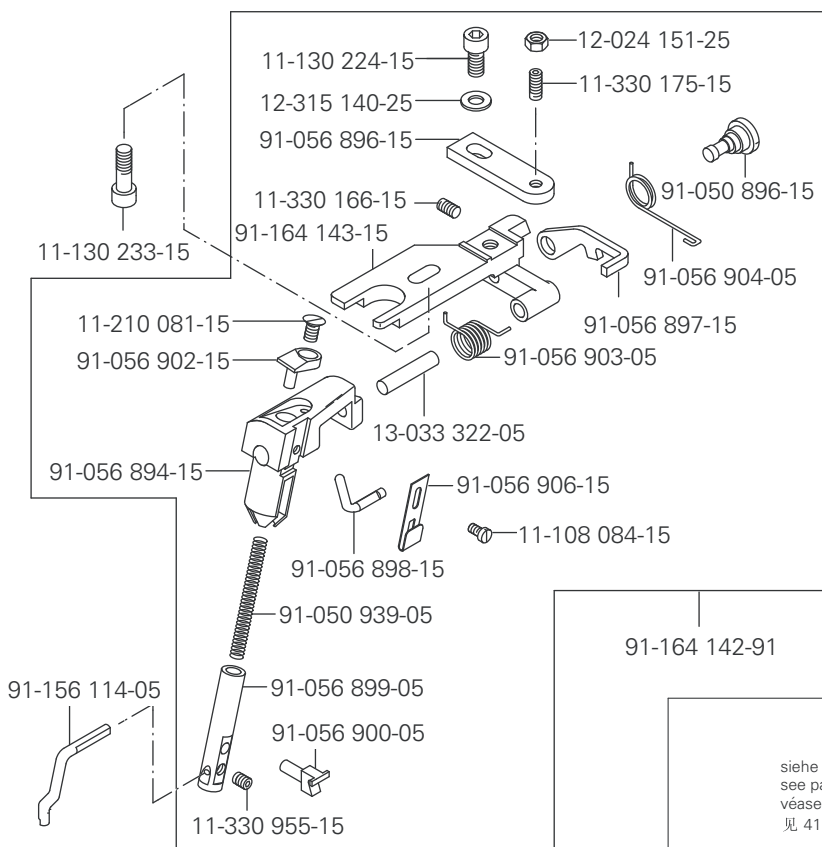
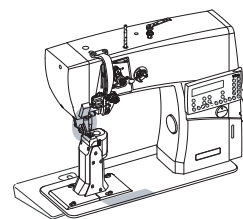
5

Maschinenklasse Machine class Clase de máquina 机型		Schneidwand Side of trimmer Pared de corte 刃长	Schneidhöhe Cutting height Altura de corte 刃高	Verwendungszweck Applications Fin de empleo 使用目的	Bestellnummer Part number N° de pedido 订货号
1571		10,5 mm	2,5 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial mit Übergängen. For very soft and synthetic materials with cross-sections. Para material de forro particularmente blando o sintético con transiciones. 用于带过渡的特软或合成衬里材料。	91-119 202-04/011 7/1 90/15
1571		10,5 mm	2,5 mm	Für zähes Kunststoffleder. For tough imitation leather. Para cuero plástico correoso. 用于韧性的人造皮革	91-119 402-05 7/5
1571		10,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial ohne Übergänge. For normal lining material without cross-sections. Para material de forro normal sin transiciones. 用于不带过渡的正常衬里材料。	91-119 444-04/001 7/3
1571		10,5 mm	2,5 mm	Für besonders weiches oder synthetisches Futtermaterial ohne Übergänge. For very soft and synthetic materials without cross-sections. Para material de forro particularmente blando o sintético sin transiciones. 用于不带过渡的特软或合成衬里材料。	91-119 444-04/011 7/3 90/15
1571		8,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial mit Übergängen und engen Rundungen. For normal lining material with cross-sections and tight curves. Para material de forro normal con transiciones y redondeados estrechos 用于带过渡和窄圆边的正常衬里材料。	91-119 714-05 7/4
1571		8,5 mm	2,5 mm	Für normales Futtermaterial ohne Übergänge und engen Rundungen. For normal lining material without cross-sections, with tight curves. Para material de forro normal sin transiciones y redondeados estrechos. 用于不带过渡和窄圆边的正常衬里材料。	91-119 715-05 7/6
1571		10,5 mm	4,5 mm	Zum Beschneiden von Polstermaterialien. For trimming upholstery materials. Para el corte de materiales de acolchado. 用于切软垫材料。	91-164 754-05 7/1



Kanten-Beschneideinrichtung (-725/04)
Edge trimmer (-725/04)
Recortador (-725/04)
切线器 (-725/04)

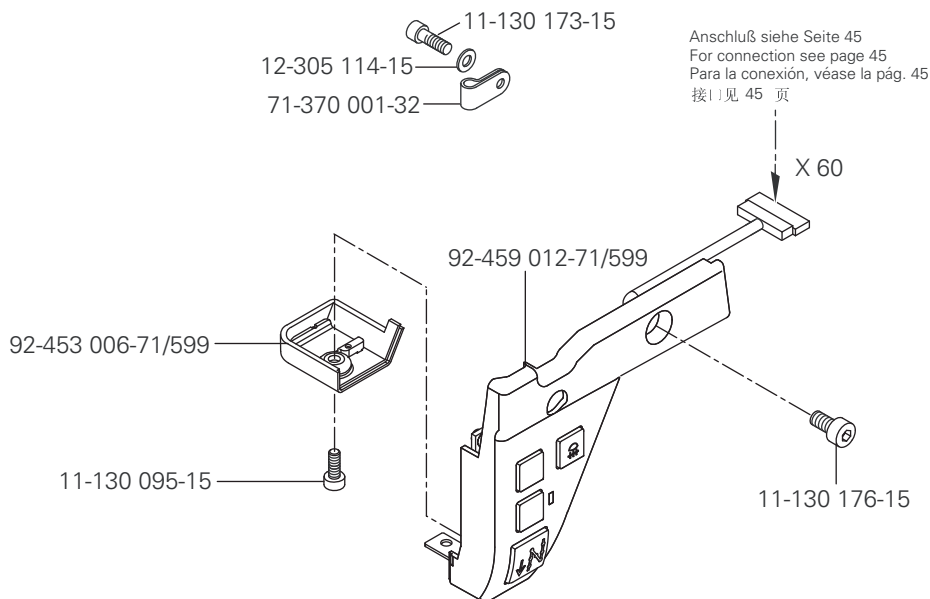
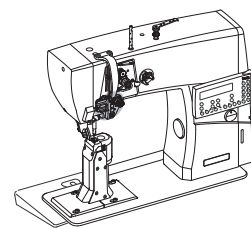
PFAFF 1571
PFAFF 1591



6.02

Tastschalter
Push-button switch
Interruptor pulsador
按钮开关

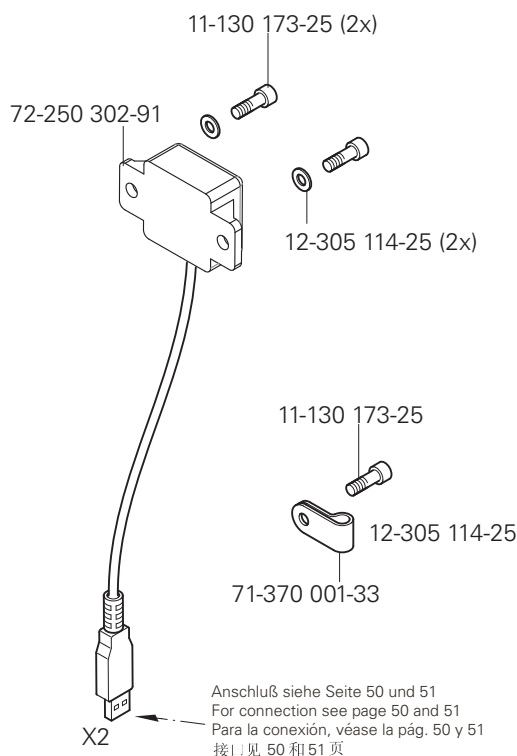
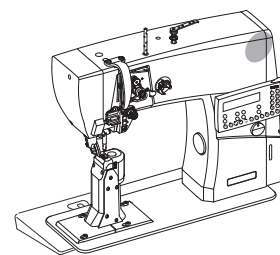
PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

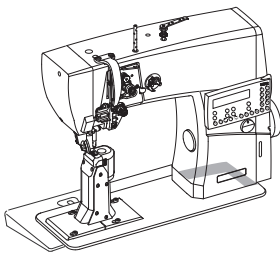


6.03

Oberteilerkennung
Sewing head identification
Detección de la parte superior
机头识别

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

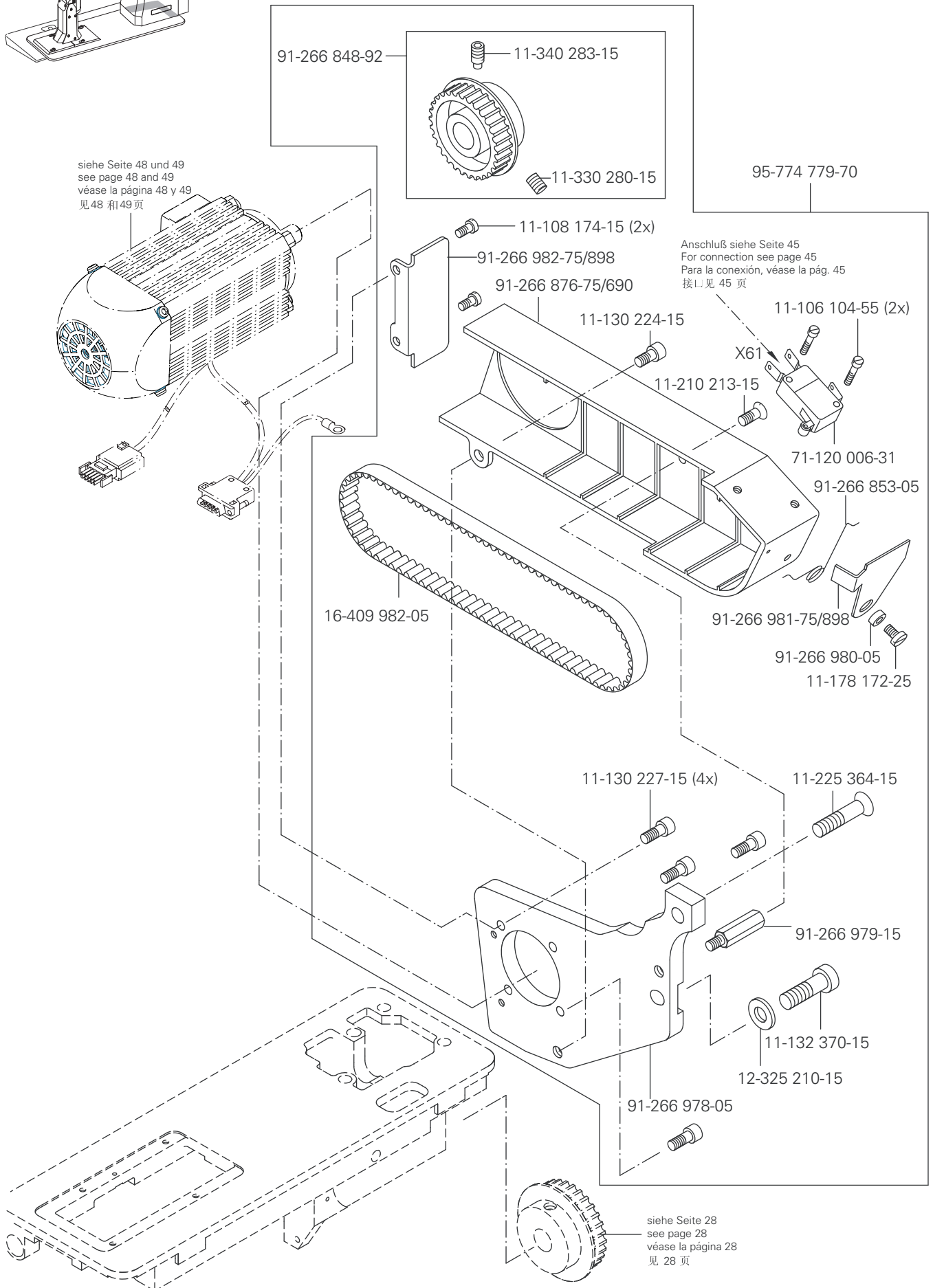




Bausatz zum Nähtrieb
Kit for sewing drive
Juego de montaje para el motor de costura
缝纫驱动的组件

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

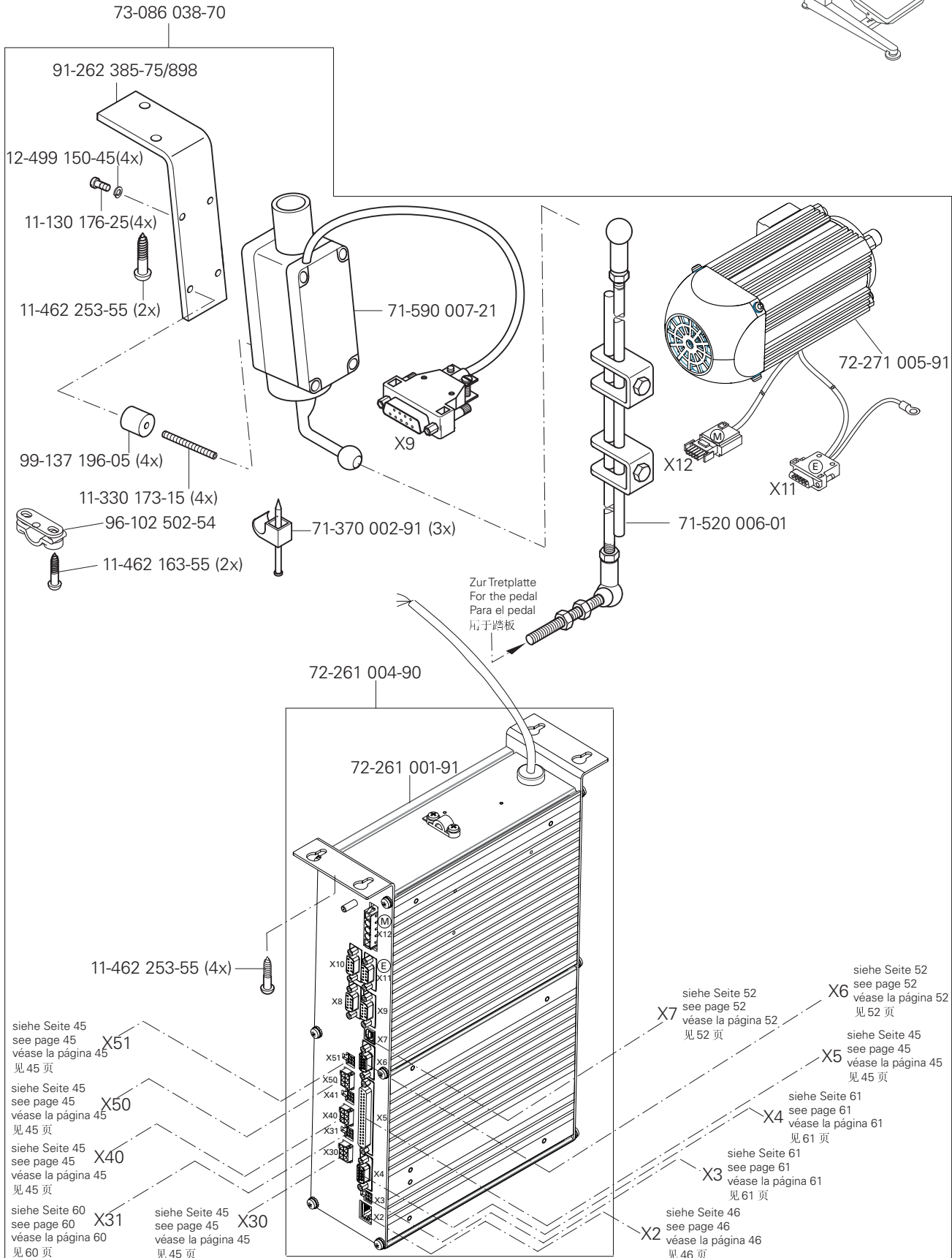
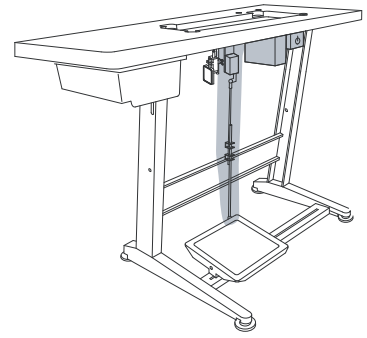
6.04

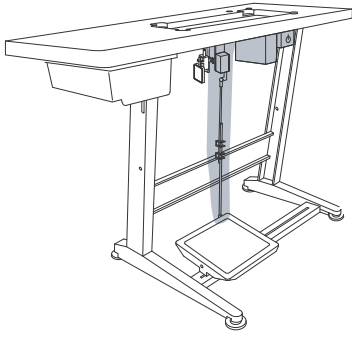


6.05

Steuerungspaket P430SD
Control package P430SD
Paquete de control P430SD
控制组件 P430SD

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

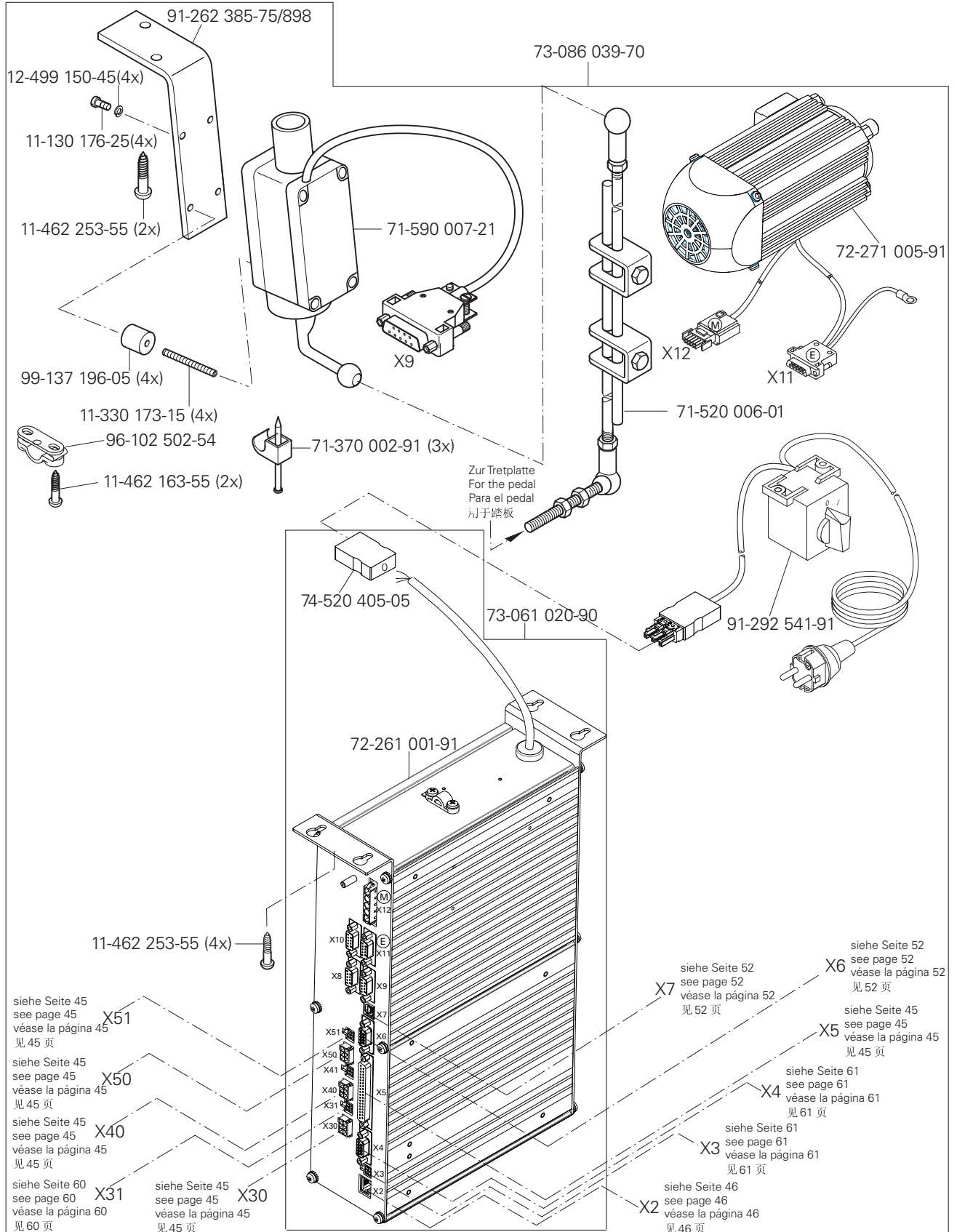




Steuerungspaket P430SD
Control package P430SD
Paquete de control P430SD
控制组件 P430SD

PFAFF 1571-725/04
PFAFF 1574-725/04
PFAFF 1591-725/04

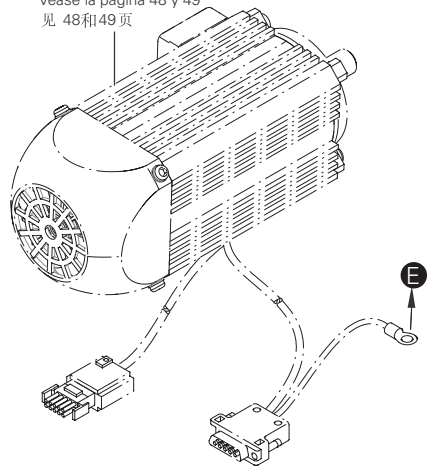
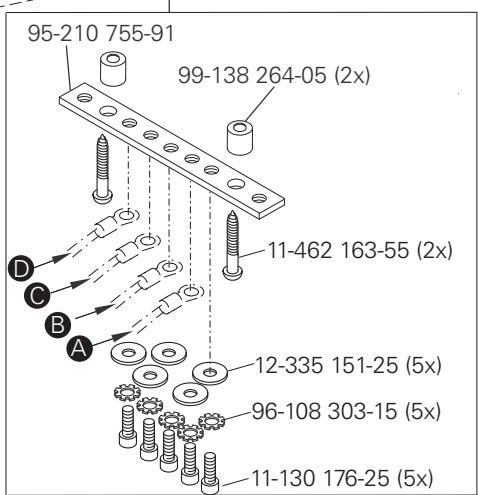
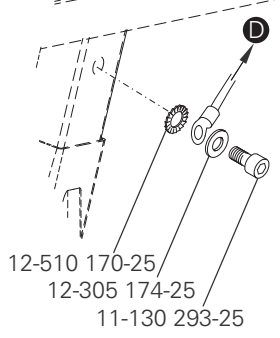
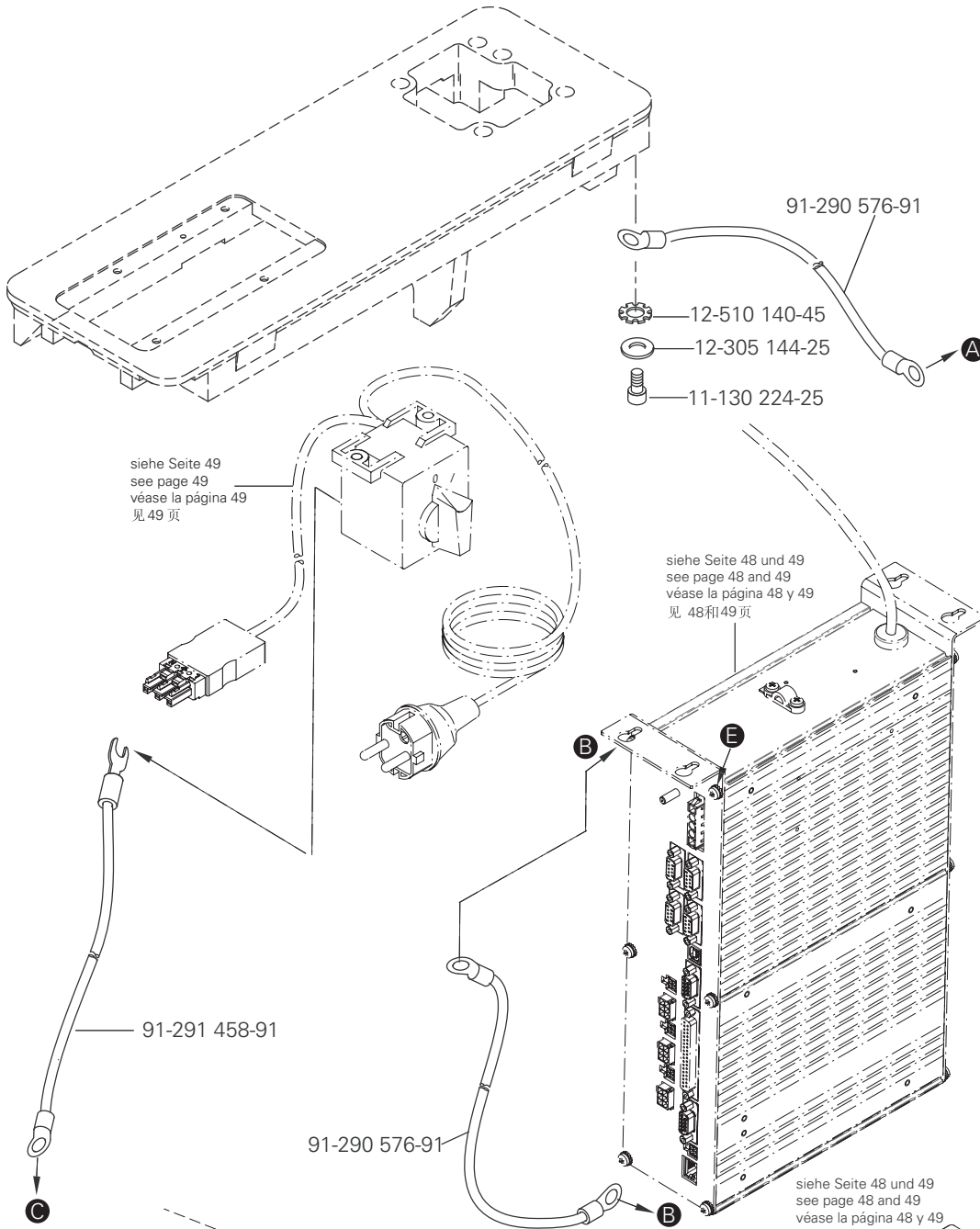
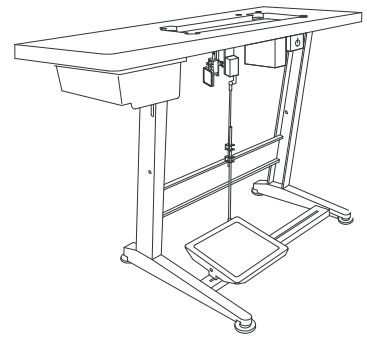
6.05

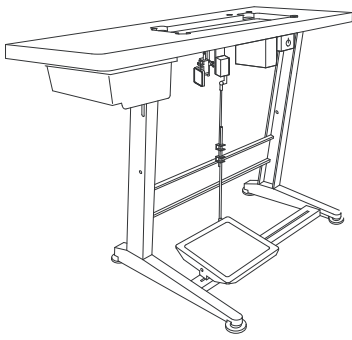


6.05

Steuerungspaket P430SD
Control package P430Sd
Paquete de control P430SD
控制组件 P430SD

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

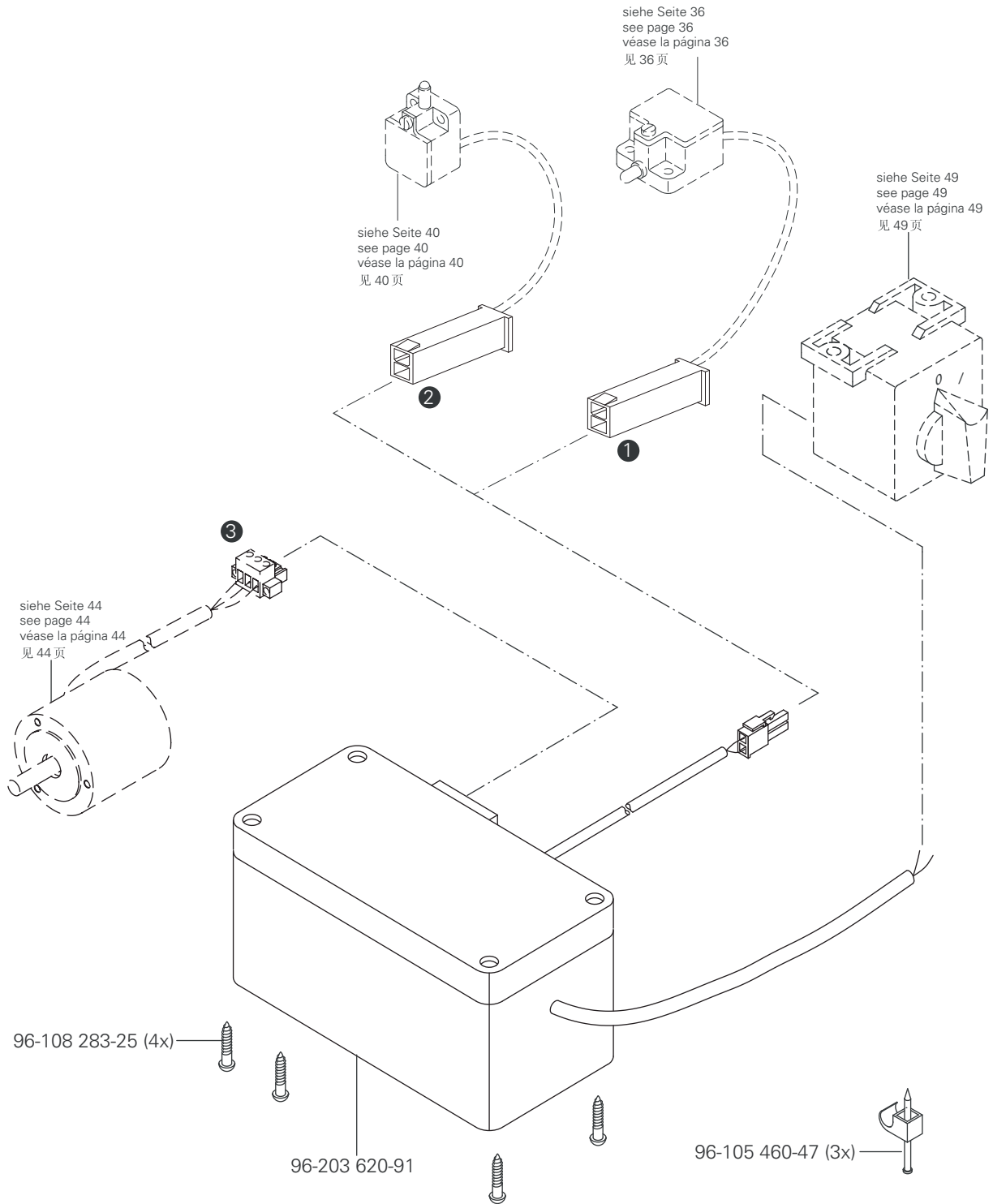




Steuergerät
Control device
Caja de mandos
控制器

PFAFF 1571-725/04
PFAFF 1574-725/04
PFAFF 1591-725/04

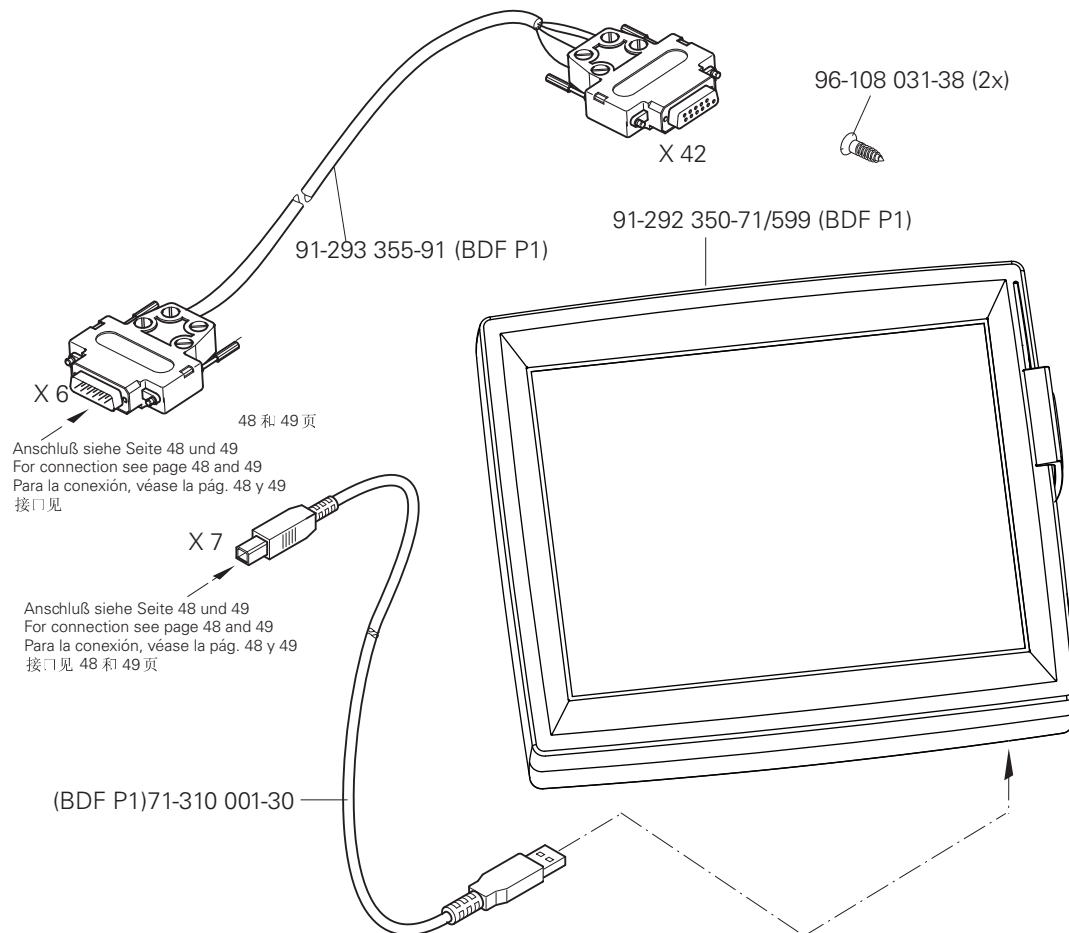
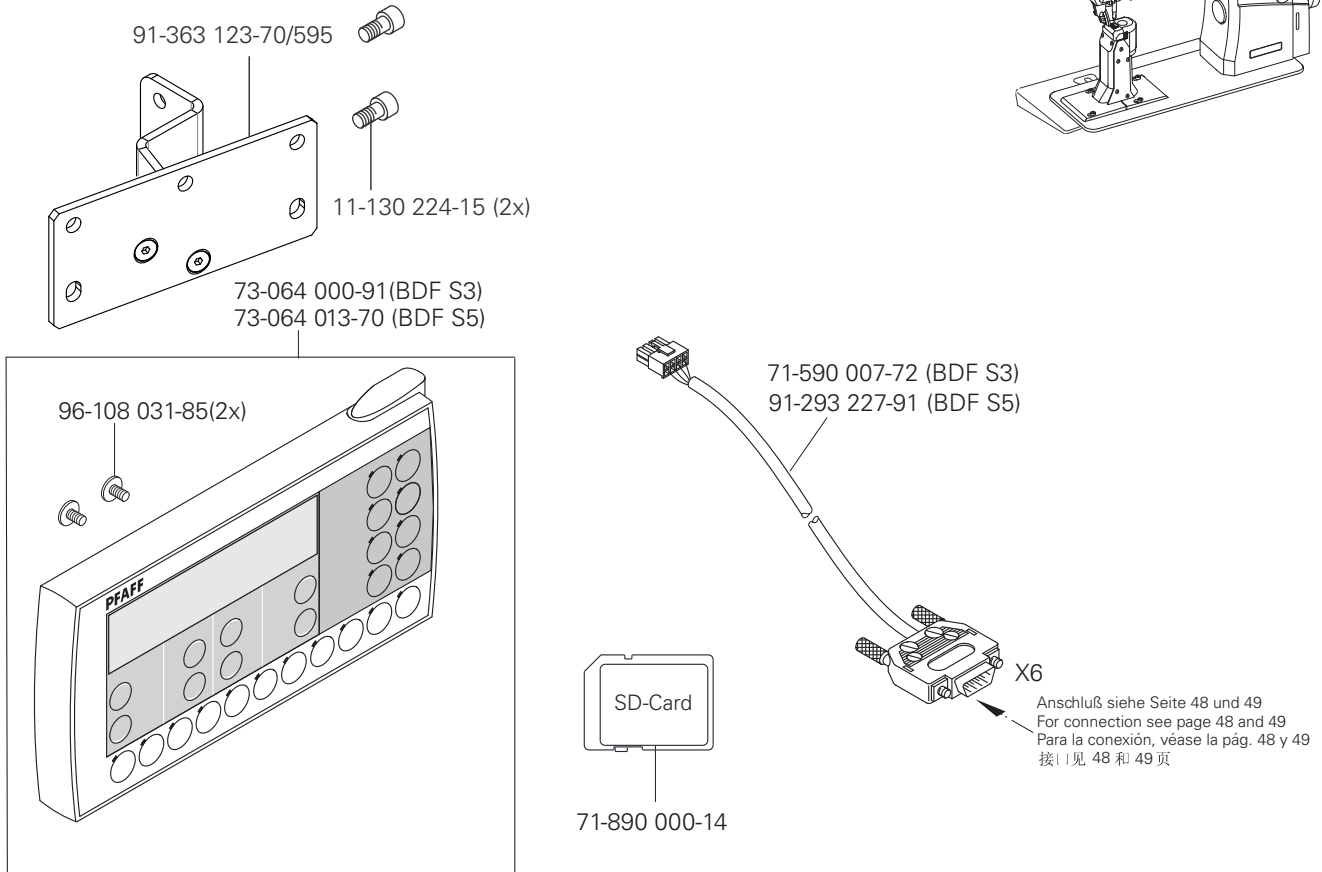
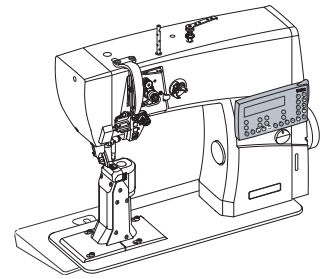
6.06

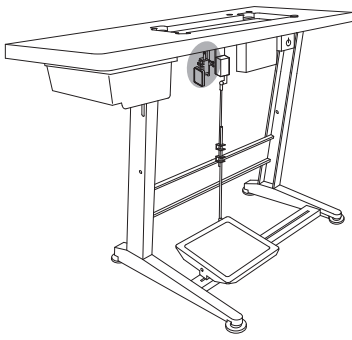


6.07

Bedienfeld Control panel Panel de mandos 操作板

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593



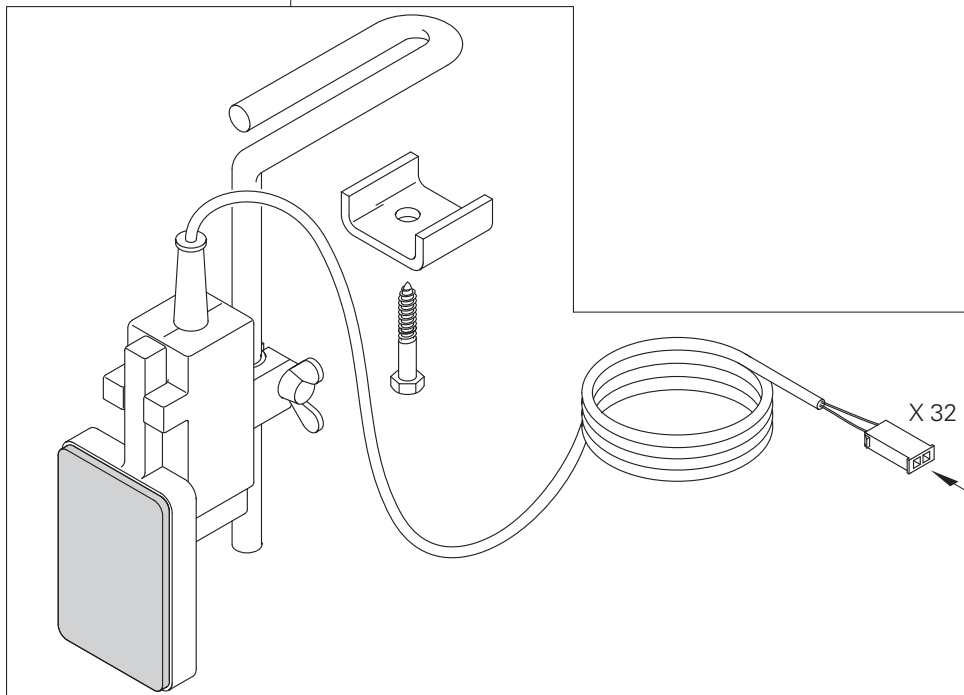


Knietaster mit Leitung
Knee switch with cable
Interruptor de rodillera con cable
带电缆膝键

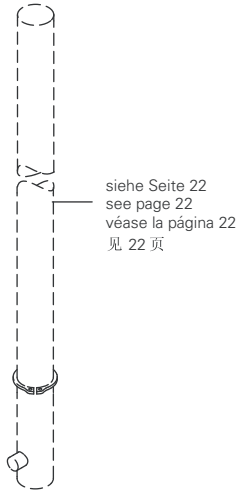
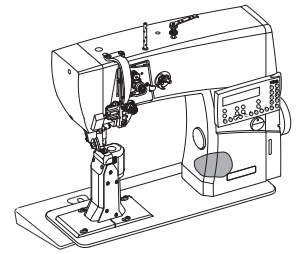
PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593

6.08

96-203 636-91

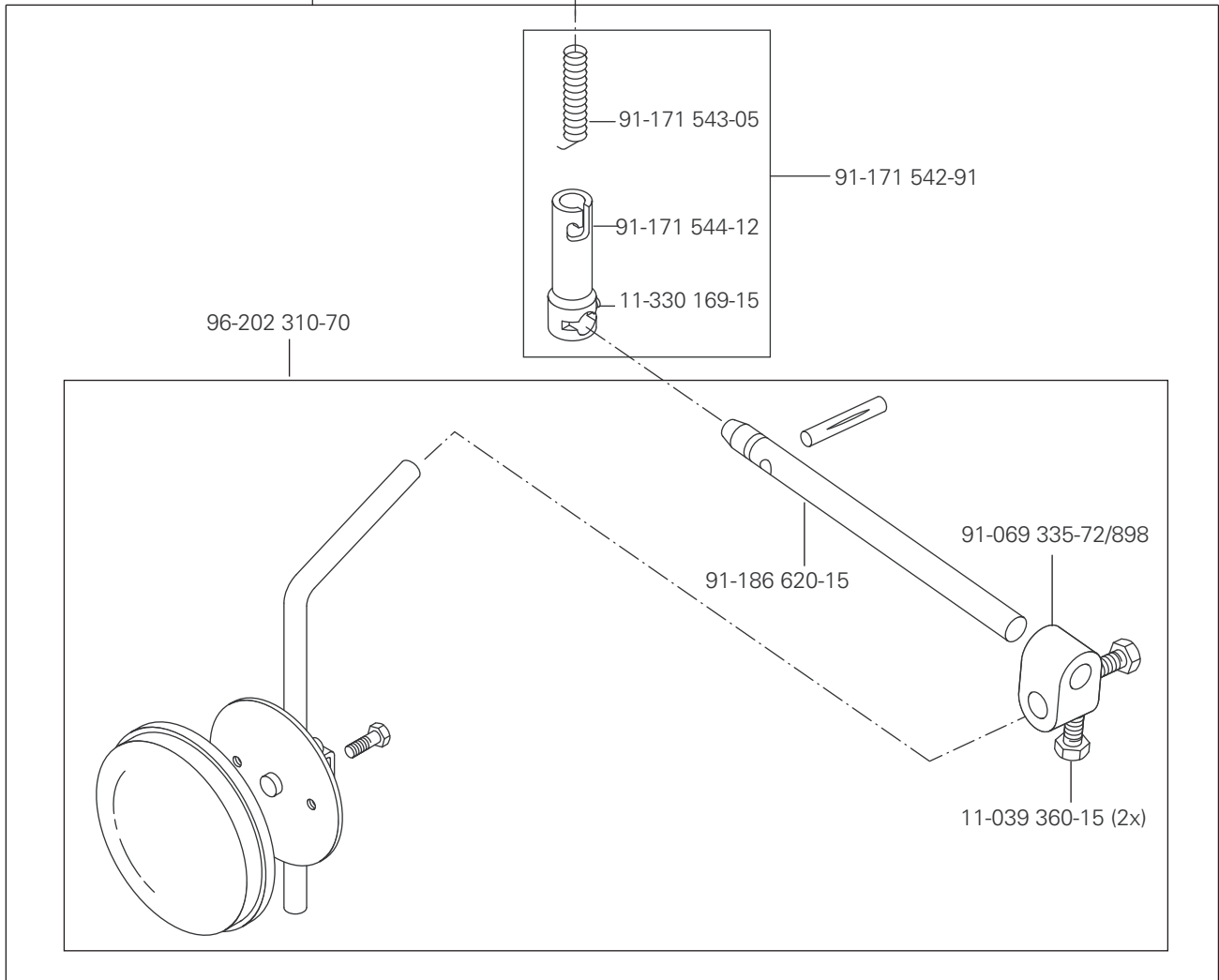


Anschluß siehe Seite 45
 For connection see page 45
 Para la conexión, véase la pág. 45
 接口见 45 页



siehe Seite 22
 see page 22
 véase la página 22
 见 22 页

99-137 611-70



91-171 543-05

91-171 542-91

91-171 544-12

11-330 169-15

96-202 310-70

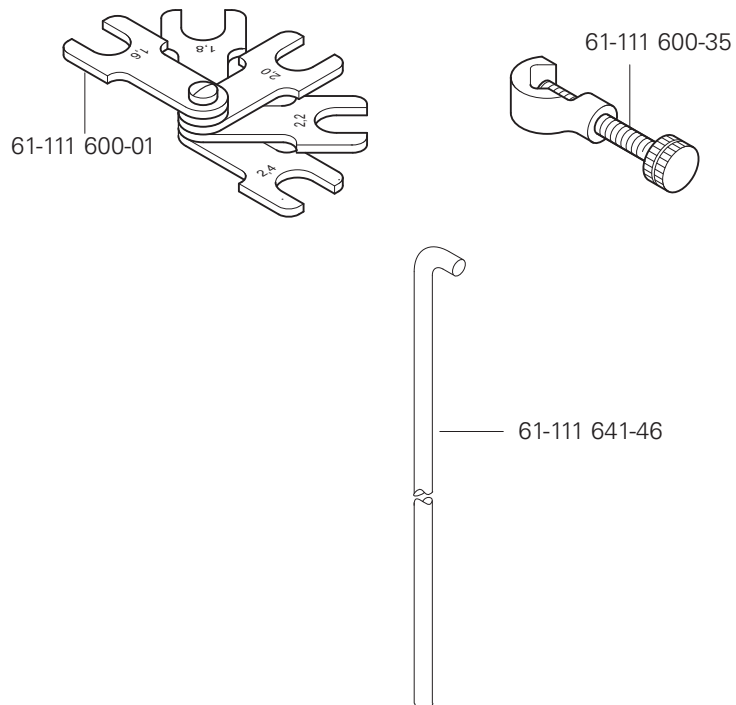
91-186 620-15

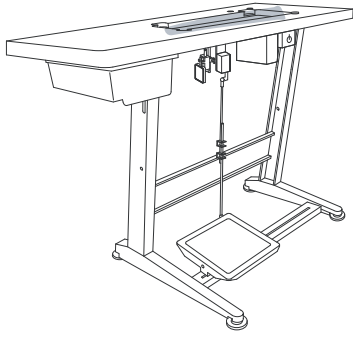
91-069 335-72/898

11-039 360-15 (2x)

99-138 604-91

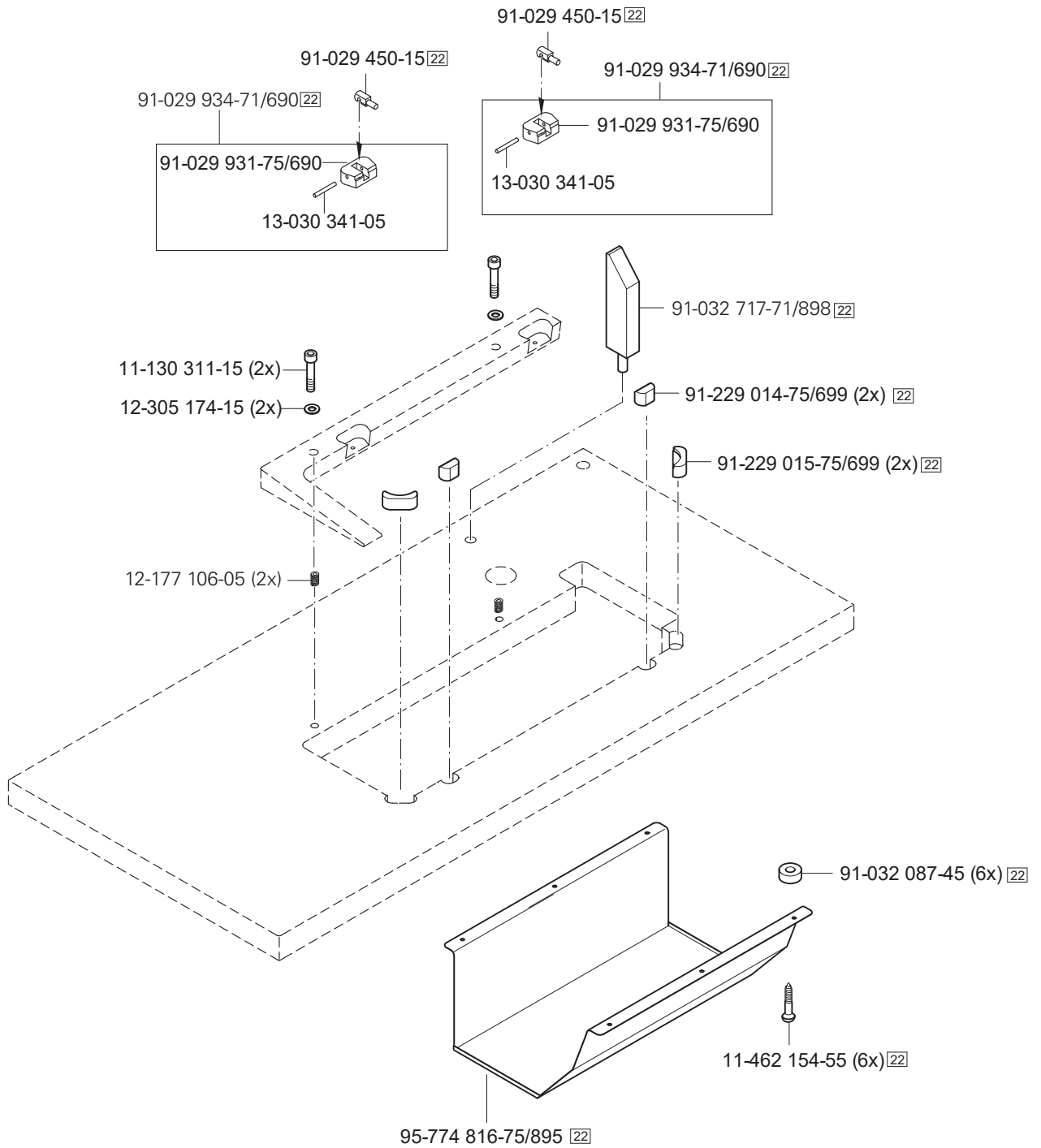


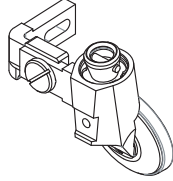




Teile zur Tischplatte
Parts for table top
Piezas para el tablero
用于台板的零件

PFAFF 1571
PFAFF 1574
PFAFF 1591
PFAFF 1593



Maschinenklasse Machine class Clase de máquina 机型	Außendurchmesser in mm Outside diameter in mm Diámetro exterior en mm 外径 mm	Standard Standard Estándard 標準	Option Option Opcion 选项		Bestellnummer Part number N° de pedido 订货号
1571	25	●		Rautenverzahnung (RF 25 RZ) Cross toothed (RF 25 RZ) Dientes cruzados (RF 25 RZ) 交叉齒 (RF 25 RZ)	91-363 048-93/001
1574		●			
1591		●			
1593		●			
1571	25		●	Beschichtet (RF 25 B) Rubber coated (RF 25 B) Revestimiento de goma (RF 25 B) 橡膠塗層 (RF 25 B)	91-363 048-93/002
1574			●		
1591			●		
1593			●		
1571	25		●	Dachverzahnung (RF 25 GZ) Straight toothed (RF 25 GZ) Dentado recto (RF 25 GZ) 直齒 (RF 25 GZ)	91-363 048-93/003
1574			●		
1591			●		
1593			●		
1571	30	●		Rautenverzahnung (RF 30 RZ) Cross toothed (RF 30 RZ) Dientes cruzados (RF 30 RZ) 交叉齒 (RF 30 RZ)	91-363 050-93/001
1574		●			
1591		●			
1593		●			
1571	30		●	Beschichtet (RF 30 B) Rubber coated (RF 30 B) Revestimiento de goma (RF 30 B) 橡膠塗層 (RF 30 B)	91-363 050-93/002
1574			●		
1591			●		
1593			●		
1571	30		●	Dachverzahnung (RF 30 GZ) Straight toothed (RF 30 GZ) Dentado recto (RF 30 GZ) 直齒 (RF 30 GZ)	91-363 050-93/003
1574			●		
1591			●		
1593			●		
1571	35	●		Rautenverzahnung (RF 35 RZ) Cross toothed (RF 35 RZ) Dientes cruzados (RF 35 RZ) 交叉齒 (RF 35 RZ)	91-363 052-93/001
1574		●			
1591		●			
1593		●			
1571	35		●	Beschichtet (RF 35 B) Rubber coated (RF 35 B) Revestimiento de goma (RF 35 B) 橡膠塗層 (RF 35 B)	91-363 052-93/002
1574			●		
1591			●		
1593			●		
1571	35		●	Dachverzahnung (RF 35 GZ) Straight toothed (RF 35 GZ) Dentado recto (RF 35 GZ) 直齒 (RF 35 GZ)	91-363 052-93/003
1574			●		
1591			●		
1593			●		

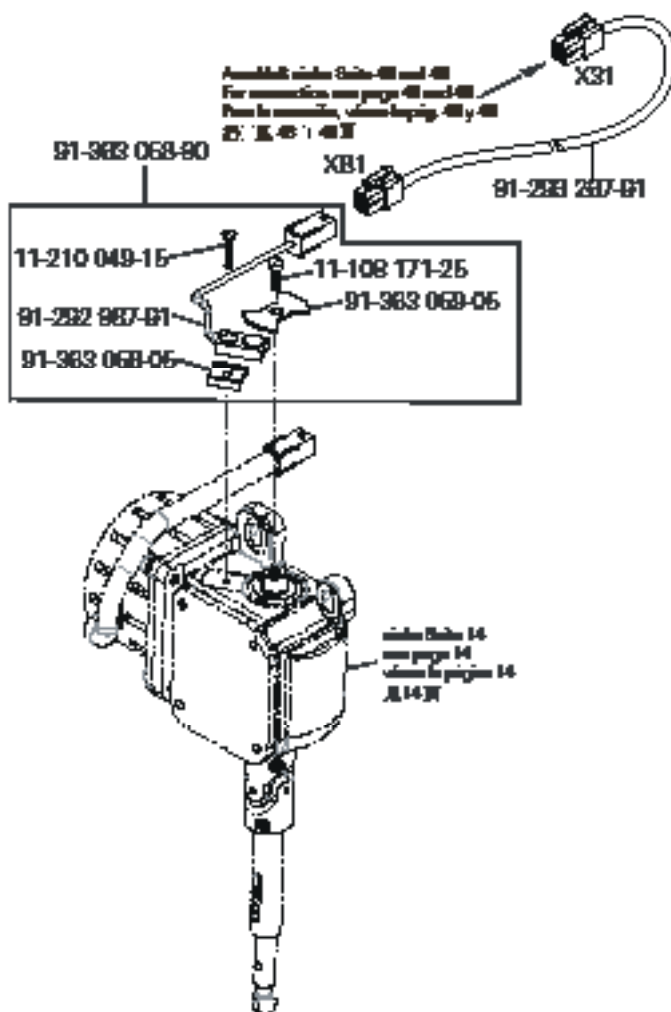
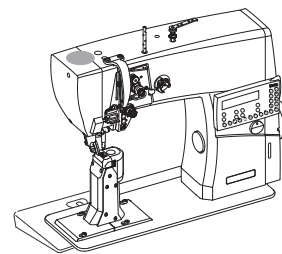
Öl Oil Aceite 油	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosidad media a:		Dichte bei: Density of: Densidad a: 密度, 在:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:		
	°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litro 1 升		
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

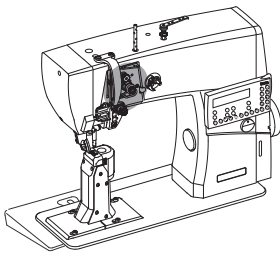
Fett Grease Grasa 脂	Penetration Penetration Penetración 贯入度	Tropfpunkt Drip-point Punto de goteo 滴点	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Número de pedido para recipientes con: 订货号用于油箱, 带:				
			mm/10	°C	0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05							28-011 202-05
28-011 202-43	375-405	150			28-011 202-43		
28-011 202-47	220-250	185					28-011 202-47

13.01

Teilesatz Sensor Ausschwenken
 Part set sensor deflection
 Parte de deflexión sensor de ajuste
 部件設置傳感器偏轉

PFAFF 1571
 PFAFF 1574
 PFAFF 1591
 PFAFF 1593

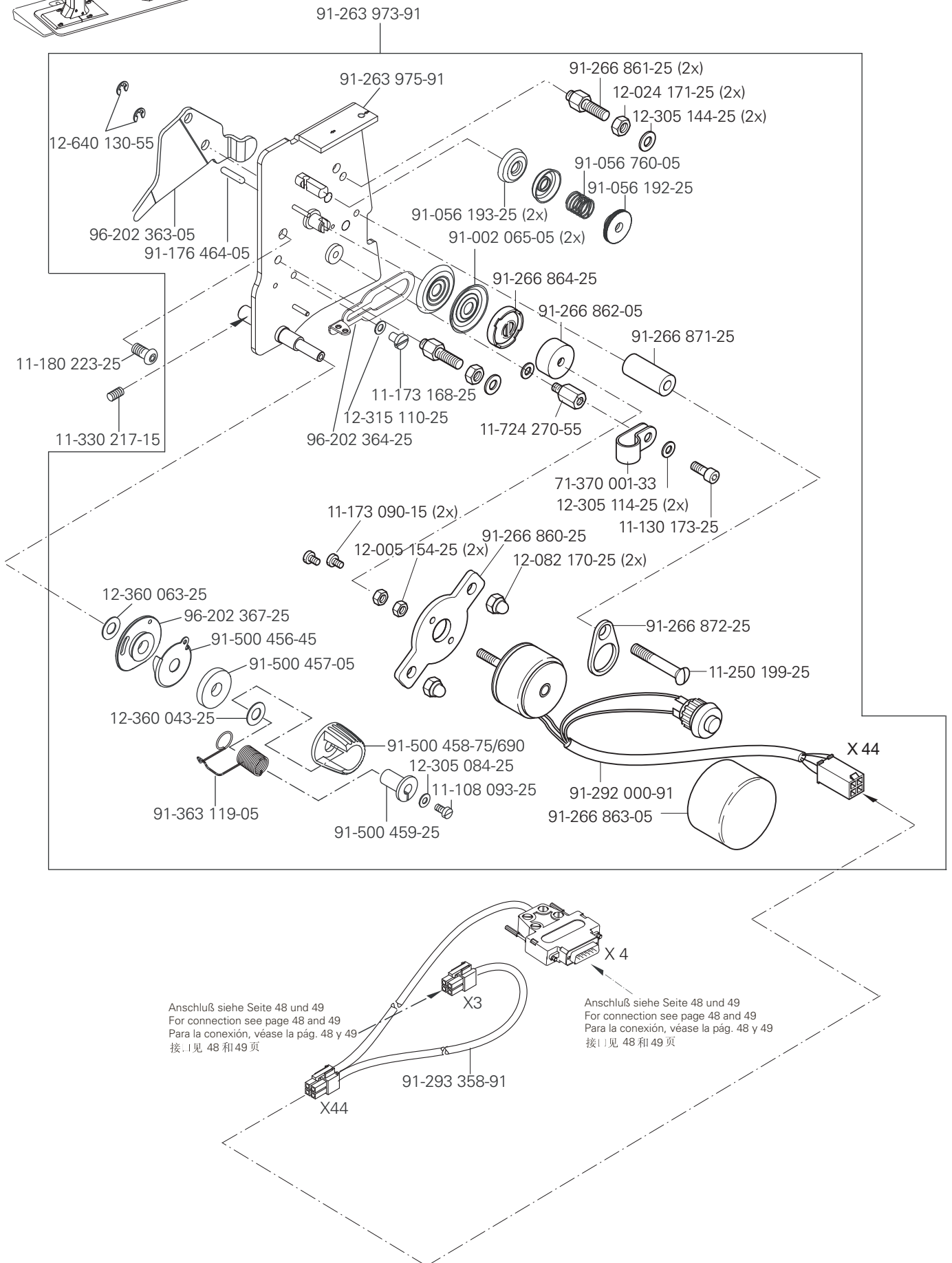




Fadenspannungssteuerung (-906/11)
Thread tension control (-906/11)
Ti control de la tensión del hilo superior (-906/11)
線張力制御 (-906/11)

PFAFF 1591

13.02



No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
08-800 019-04	44	11-130 179-15	30, 32, 34, 41, 44, 45	11-178 172-15	15	11-330 175-15	40, 44
11-039 225-15	16	11-130 197-15	30, 32, 34	11-178 172-25	47,	11-330 217-15	15, 18, 19, 24, 28, 31, 36, 61
11-039 360-15	54	11-130 224-15	20, 27, 44, 47, 52	11-178 175-15	31	11-330 220-15	16
11-106 104-55	47	11-130 224-25	37, 52	11-180 169-25	13, 31, 33, 35, 37, 40	11-330 226-15	15
11-108 006-15	37	11-130 227-15	20, 22, 24, 47	11-180 175-25	35	11-330 280-15	20, 21, 23, 26, 28, 47
11-108 084-15	44	11-130 227-25	14	11-180 223-25	13, 18, 19, 61	11-330 952-15	14, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 31, 33, 35, 37
11-108 087-15	15	11-130 233-15	44	11-186 934-15	18	11-330 955-15	14, 30, 32, 34, 37, 44
11-108 090-25	24	11-130 239-15	23	11-210 038-15	37	11-330 960-15	20, 21, 26, 28
11-108 093-15	30, 32, 34	11-130 245-15	13	11-210 044-25	41	11-330 962-15	18
11-108 093-25	18, 19, 61	11-130 254-15	27	11-210 049-15	60	11-330 964-15	20, 26, 31, 33, 35, 37
11-108 096-15	36, 37	11-130 284-15	13	11-210 081-15	44	11-340 283-15	47
11-108 168-15	27, 29, 30, 32, 34	11-130 293-15	15, 41, 44	11-210 165-15	27	11-341 277-15	15
11-108 171-15	15, 30, 32, 34, 36, 40	11-130 293-25	26, 38, 39, 50	11-210 168-15	40	11-341 280-15	17
11-108 171-25	60	11-130 299-15	24	11-210 168-25	25, 37	11-341 901-15	31, 33, 35
11-108 174-15	29, 38, 39, 44, 47	11-130 311-15	57	11-210 169-15	18	11-341 904-15	15
11-108 174-25	31, 33	11-130 314-15	23	11-210 213-15	47,	11-341 905-15	26, 31, 33, 35, 41
11-108 177-15	36, 39, 40	11-130 906-15	13	11-210 259-15	20	11-341 906-15	41
11-108 222-15	15, 27, 29	11-130 918-15	13	11-210 288-15	21	11-343 232-15	36
11-108 228-15	13	11-132 223-15	36	11-225 172-25	15	11-343 854-15	41
11-108 846-15	30, 32, 34	11-132 286-15	36	11-225 364-15	47,	11-347 301-15	27
11-108 855-15	41	11-132 370-15	47	11-250 084-25	25	11-462 154-55	57
11-130 092-15	24, 30, 32, 34	11-172 085-25	37	11-250 199-25	61	11-462 163-55	48, 50
11-130 095-15	14, 24, 46	11-173 090-15	61	11-305 176-15	40	11-462 253-55	48
11-130 097-15	14	11-173 168-25	18, 41, 61	11-305 293-15	22	11-714 010-91	36
11-130 110-15	31	11-173 171-25	19	11-305 299-15	22	11-724 130-55	24
11-130 167-15	36, 44	11-173 177-25	38	11-315 920-15	30	11-724 270-55	61
11-130 170-15	15	11-174 086-15	38	11-330 085-15	30, 32, 34, 37	12-005 154-25	18, 19, 38, 41, 61
11-130 173-15	13, 15, 28, 45, 46	11-174 089-25	36, 41, 44	11-330 166-15	15, 16, 37, 44	12-005 175-15	13, 36
11-130 173-25	46, 61	11-174 170-15	31, 33	11-330 169-15	18, 19, 31, 33, 35, 37, 54	12-005 195-15	40
11-130 176-15	30, 31, 32, 33, 34, 35, 46	11-174 176-15	36	11-330 173-15	48, 49	12-024 151-15	15, 40, 45
11-130 176-25	48, 49, 50	11-174 224-25	36				

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
12-024 151-25	27, 36, 44	12-362 124-05	17	12-640 210-55	24	14-018 624-91	21, 26
12-024 171-25	15, 61	12-499 150-45	40, 48, 49	12-640 230-55	15	14-018 644-91	20
12-024 191-15	22	12-501 170-45	36	12-660 320-45	37	14-215 025-33	36, 41
12-024 191-25	25	12-505 150-45	41	12-664 350-45	14	14-215 028-33	30
12-082 170-25	61	12-505 171-15	13	12-664 410-45	31, 33, 35, 37, 38, 40	14-215 031-23	30, 32, 34
12-177 106-05	57	12-505 190-45	18	13-030 310-05	22	14-215 070-33	36
12-305 084-15	14, 24, 36	12-510 081-25	24	13-030 341-05	57	14-215 106-23	30
12-305 084-25	18, 19, 24, 61	12-510 110-45	38	13-033 094-05	18	14-215 121-33	17
12-305 114-15	13, 28, 36, 38, 41, 45, 46	12-510 140-45	50	13-033 103-05	19	14-215 202-33	31, 33, 35
12-305 114-25	46, 61	12-510 170-25	50	13-033 109-05	18, 19	14-218 030-01	36
12-305 144-15	13, 15, 20, 23, 27, 36	12-517 320-45	31	13-033 190-05	30, 32, 34	14-602 901-01	25
12-305 144-25	14, 37, 50, 61	12-517 370-45	31, 33, 35	13-033 196-05	36	14-650 113-05	37
12-305 174-15	35, 40, 57	12-610 210-45	14, 16, 24, 41	13-033 244-05	35	14-650 251-05	26
12-305 174-25	50	12-610 230-45	20	13-033 322-05	44	15-120 013-05	27
12-305 904-25	18	12-610 250-45	22	13-033 382-05	36	15-120 902-05	30, 32, 34
12-315 070-25	41	12-610 280-45	17	13-033 544-05	28	16-409 982-05	47
12-315 080-15	30, 32, 34	12-610 290-45	26, 36	13-050 055-05	36	25-161 801-49	29, 30, 32, 34
12-315 110-15	15	12-610 300-45	21	13-052 193-15	40	26-536 301-59	13
12-315 110-25	18, 19, 61	12-610 320-45	30	13-064 388-15	22	28-011 201-44	59
12-315 140-25	44	12-610 340-45	32, 34	13-070 103-05	31, 33	28-011 202-05	59
12-316 110-15	40	12-614 410-45	40	13-250 097-25	40	28-011 202-43	59
12-325 210-15	47	12-618 170-45	36	13-250 238-25	41	28-011 202-47	59
12-335 151-15	15	12-618 190-45	25	14-012 545-01	37	61-111 600-01	56
12-335 151-25	50	12-618 210-45	36, 40	14-012 551-01	40	61-111 600-35	56
12-360 043-25	18, 19, 61	12-624 350-45	40	14-012 555-01	14, 41	61-111 641-46	56
12-360 061-05	14	12-640 090-55	36	14-012 903-01	24, 31	70-374 500-02	40
12-360 062-05	14	12-640 130-55	18, 19, 25, 61	14-016 080-01	20	71-120 006-31	47
12-360 063-25	18, 19, 61	12-640 150-55	19, 22, 35, 36, 41	14-016 100-01	31, 33, 35, 36, 37, 38, 40	71-130 001-11	36, 40
12-360 064-05	24	12-640 170-55	28, 36, 41	14-016 120-01	41	71-310 001-30	52
12-360 173-05	30	12-640 190-55	36	14-016 151-91	20, 21	71-370 001-32	13, 29, 45, 46
12-360 181-05	32, 34	12-640 200-55	15	14-018 614-91	28	71-370 001-33	36, 46, 61

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
71-370 001-34	14	91-011 165-04/013	42	91-056 898-15	44	91-119 179-05	41
71-370 001-35	44	91-011 165-04/014	42	91-056 899-05	44	91-119 182-15	41
71-370 001-37	45	91-011 166-04/001	42	91-056 900-05	44	91-119 185-92	41
71-370 001-40	13	91-011 166-04/002	42	91-056 902-15	44	91-119 186-05	41
71-370 002-23	40	91-011 166-04/003	42	91-056 903-05	44	91-119 187-05	41
71-370 002-91	48, 49	91-011 166-04/004	42	91-056 904-05	44	91-119 188-15	41
71-520 006-01	48, 49	91-011 178-05	42	91-056 906-15	44	91-119 189-71/951	41
71-590 007-21	48, 49	91-011 233-04/001	42	91-069 079-72/595	15	91-119 190-71/951	41
71-590 007-72	52	91-011 233-04/011	42	91-069 335-72/898	54	91-119 193-21	41
71-890 000-14	52	91-011 388-04/001	42	91-100 205-15	30, 32, 34	91-119 196-15	41
72-250 302-91	46	91-011 391-05	13	91-100 211-15	41	91-119 198-05	41
72-261 001-91	48, 49	91-017 378-15	36, 41	91-100 296-25	38, 39	91-119 199-12	41
72-261 004-90	48, 49	91-021 041-05	41	91-100 331-15	23	91-119 200-25	44
72-271 005-91	48, 49	91-022 108-05	22	91-100 355-05	17	91-119 201-71/595	40
73-061 020-90	49	91-025 874-05	15	91-100 393-15	41	91-119 202-04/001	41, 42
73-064 000-91	52	91-028 036-25	27	91-107 265-05	36	91-119 202-04/011	43
73-086 038-70	48	91-029 450-15	57	91-118 430-25	18	91-119 214-05	41
73-086 039-70	49	91-029 931-75/690	57	91-118 535-05	22	91-119 269-91	26
74-520 405-05	49	91-029 934-71/690	57	91-118 553-05	18	91-119 390-05	31
91-000 390-05	30, 32, 34	91-032 087-45	57	91-118 570-92	20	91-119 402-05	43
91-000 928-15	30, 32, 34	91-040 188-05	42	91-118 683-05	25	91-119 409-75/595	40
91-002 065-05	61	91-046 140-05	36	91-118 722-12	26	91-119 444-04/001	43
91-003 113-05	40	91-050 896-15	44	91-119 015-15	17	91-119 444-04/011	43
91-010 166-05	30, 32, 34	91-050 939-05	44	91-119 026-25	25	91-119 493-15	41
91-010 215-05	18, 19	91-056 192-25	18, 61	91-119 087-05	36	91-119 494-92	30
91-011 165-04/001	42	91-056 193-25	61	91-119 103-05	31, 33, 35	91-119 546-05	37
91-011 165-04/002	42	91-056 578-91	25	91-119 133-90	31, 33, 35	91-119 565-05	36
91-011 165-04/003	42	91-056 760-05	61	91-119 165-15	15	91-119 566-05	36
91-011 165-04/004	42	91-056 894-15	44	91-119 174-01	40	91-119 570-15	36
91-011 165-04/011	42	91-056 896-15	44	91-119 177-15	40	91-119 573-25	36
91-011 165-04/012	42	91-056 897-15	44	91-119 178-91	41	91-119 576-15	36

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-119 578-12	36	91-119 931-01	36	91-165 384-05	13	91-175 168-12	41
91-119 580-05	36	91-119 932-05	36	91-165 417-01	31, 33, 35	91-175 169-15	41
91-119 581-92	36	91-119 933-05	36	91-165 419-01	30	91-175 170-12	41
91-119 582-05	36	91-119 934-12	36	91-166 552-02	26	91-175 171-05	41
91-119 587-92	36	91-119 936-05	36	91-166 553-05	26	91-175 175-05	41
91-119 588-15	36	91-119 937-71/595	35	91-166 554-05	26	91-175 224-15	40
91-119 589-04/004	36	91-119 938-71/595	35	91-168 480-15	20, 21	91-175 283-01	30, 32, 34
91-119 590-05	36	91-119 957-05	31	91-169 523-05	13	91-175 310-05	31, 33, 35
91-119 596-11	36	91-119 958-05	31	91-170 286-05	40	91-175 312-05	30
91-119 607-15	35	91-122 718-05	31	91-170 811-92	28	91-175 313-05	31, 33, 35
91-119 670-11	37	91-125 008-05	31	91-170 913-75/898	21	91-175 314-05	30
91-119 671-05	35	91-125 009-05	31	91-171 049-05	25	91-175 318-05	31, 33, 35
91-119 697-05	41	91-132 655-91	57	91-171 175-12	26	91-175 328-92	33, 35
91-119 705-15	20, 21	91-156 114-05	44	91-171 542-91	54	91-175 339-71/595	35
91-119 714-05	43	91-162 526-05	26	91-171 543-05	54	91-175 597-91	41
91-119 715-05	43	91-164 015-75/595	37	91-171 544-12	54	91-175 598-15	41
91-119 724-05	37	91-164 037-91	22	91-173 029-05	17	91-175 599-05	41
91-119 763-05	16	91-164 085-15	17	91-174 879-05	25	91-175 600-15	41
91-119 795-11	37	91-164 092-05	36	91-175 004-91	36	91-175 690-05	30, 32, 34
91-119 917-91	36	91-164 128-75/595	33	91-175 017-71/595	36	91-176 302-05	16
91-119 918-12	36	91-164 142-91	44	91-175 102-91	36	91-176 315-05	16
91-119 919-91	36	91-164 143-15	44	91-175 103-15	36	91-176 464-05	18, 19, 61
91-119 922-91	36	91-164 315-15	13	91-175 104-12	36	91-186 620-15	54
91-119 923-05	36	91-164 384-92	18	91-175 105-05	36	91-229 014-75/599	57
91-119 924-75/595	36	91-164 754-05	43	91-175 106-05	36	91-229 015-75/599	57
91-119 925-75/595	36	91-164 836-71/898	13	91-175 112-71/595	36	91-229 466-90	50
91-119 926-05	36	91-164 838-75/898	13	91-175 116-71/595	40	91-262 195-05	20, 21
91-119 927-71/951	36	91-164 910-15	15	91-175 117-05	40	91-262 196-05	20
91-119 928-75/951	36	91-164 911-15	15	91-175 118-15	40	91-262 385-75/898	48, 49
91-119 929-05	36	91-165 344-25	39	91-175 166-91	41	91-262 446-15	23
91-119 930-05	36	91-165 373-05	13	91-175 167-15	41	91-263 133-05	30, 32, 34

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-263 138-92	30, 32, 34	91-263 310-05	30, 32, 34	91-266 872-25	61	91-363 050-93/002	58
91-263 139-05	30, 32, 34	91-263 329-05	28	91-266 876-75/690	47	91-363 050-93/003	58
91-263 142-92	30, 32, 34	91-263 332-92	31, 33, 35	91-266 978-05	47	91-363 052-93/001	58
91-263 145-25	31, 33	91-263 333-92	33, 35	91-266 979-15	47	91-363 052-93/002	58
91-263 146-05	30	91-263 348-05	30, 32, 34	91-266 980-05	47	91-363 052-93/003	58
91-263 147-05	32, 34	91-263 354-92	31	91-266 981-75/898	47	91-363 057-05	23
91-263 149-05	28	91-263 358-05	30, 32, 34	91-266 982-75/898	47	91-363 058-90	60
91-263 155-15	27	91-263 359-15	27	91-290 576-91	50	91-363 058-05	60
91-263 156-05	27	91-263 390-05	30, 32, 34	91-291 133-91	15	91-363 059-05	60
91-263 158-91	28	91-263 421-91	30, 32, 34	91-291 458-91	50	91-363 060-05	14
91-263 160-15	28	91-263 423-91	28	91-292 000-91	61	91-363 061-91	23
91-263 161-15	28	91-263 427-05	30, 32, 34	91-292 350-71/599	52	91-363 064-05	14
91-263 162-15	28	91-263 489-91	30, 32, 34	91-292 541-91	49	91-363 071-05	24
91-263 163-15	28	91-263 490-91	30, 32, 34	91-292 987-91	60	91-363 072-25	31, 33
91-263 164-15	27	91-263 495-91	30, 32, 34	91-293 233-91	24	91-363 073-91	31, 33
91-263 165-05	28	91-263 973-91	61	91-293 256-91	45	91-363 074-05	19
91-263 167-75/595	33	91-263 975-91	61	91-293 263-91	45	91-363 076-91	18
91-263 183-75/595	35	91-264 357-05	25	91-293 264-91	45	91-363 077-71/690	18
91-263 184-75/595	40	91-264 358-05	25	91-293 265-91	45	91-363 078-71/690	19
91-263 186-72/595	38	91-266 114-15	13	91-293 266-91	45	91-363 079-25	35
91-263 186-75/595	38	91-266 438-25	18	91-293 267-91	60	91-363 090-91	30, 32, 34
91-263 190-04/001	39	91-266 520-05	26, 28	91-293 358-91	61	91-363 094-71/595	33
91-263 190-04/002	39	91-266 757-05	15	91-293 395-91	52	91-363 095-71/595	33
91-263 205-05	30, 32, 34	91-266 848-92	47	91-363 037-75/595	38	91-363 096-71/595	31
91-263 206-05	30, 32, 34	91-266 853-05	47	91-363 038-75/595	38	91-363 097-71/595	31
91-263 253-71/595	35	91-266 860-25	61	91-363 040-75/595	31	91-363 098-71/595	36
91-263 276-91	30, 32, 34	91-266 861-25	61	91-363 047-15	15	91-363 099-71/595	36
91-263 281-15	29	91-266 862-05	61	91-363 048-93/001	58	91-363 116-71/690	18
91-263 282-05	30	91-266 863-05	61	91-363 048-93/002	58	91-363 117-71/690	19
91-263 284-05	31, 33	91-266 864-25	61	91-363 048-93/003	58	91-363 118-91	19
91-263 294-05	30, 32, 34	91-266 871-25	61	91-363 050-93/001	58	91-363 119-05	18

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
91-363 120-25	19	92-459 018-91	23	95-774 951-75/595	35	96-200 371-15	24
91-363 123-70/595	52	92-459 019-01	23	96-002 065-05	18, 19	96-200 383-12	23
91-363 129-91	24	92-459 023-01	15	96-002 262-25	18, 19	96-200 385-05	17
91-500 456-45	18, 19, 61	92-459 031-05	15	96-010 183-05	18, 19	96-200 386-91	20
91-500 457-05	18, 61	92-459 052-15	15	96-056 192-25	19	96-200 387-11	20
91-500 458-75/690	18, 19, 61	92-459 054-11	15	96-056 193-25	18, 19	96-200 390-05	20
91-500 459-25	18, 19, 61	92-459 056-11	15	96-056 760-05	18, 19	96-200 391-91	20
91-500 460-05	61	92-459 065-25	26, 38, 39	96-102 502-54	48, 49	96-200 392-91	20
91-502 640-91	26	92-459 071-25	18	96-105 447-25	18, 19	96-200 395-91	15
91-502 641-91	26	92-460 000-91	14	96-105 460-47	51	96-200 396-15	22
91-502 642-91	20, 21	92-460 003-05	15	96-108 031-38	52	96-200 398-15	15
91-700 034-15	40	92-460 004-91	15	96-108 031-85	52	96-201 002-91	17
91-700 324-05	15	92-460 014-05	13	96-108 283-25	51	96-201 003-91	17
91-700 363-15	38	95-210 755-91	50	96-108 303-15	50	96-201 004-01	17
91-700 510-15	36, 41	95-774 464-05	25	96-168 194-71/690	18, 19	96-201 009-11	22
91-700 689-15	30, 36, 41	95-774 466-91	25	96-200 024-05	17	96-201 018-05	15
91-700 785-15	37	95-774 779-70	47	96-200 046-92	14	96-201 020-91	22
91-700 996-15	25	95-774 789-05	30, 32, 34	96-200 307-75/595	37	96-201 023-15	23
91-701 344-15	17	95-774 811-05	26	96-200 308-05	21	96-201 024-05	15
91-701 344-25	36	95-774 823-91	16	96-200 312-75/599	21	96-201 025-05	15
92-453 006-71/599	46	95-774 829-05	38, 39	96-200 319-75/595	31	96-201 029-05	17
92-459 000-92	14	95-774 830-05	38, 39	96-200 334-92	31	96-201 032-05	17
92-459 003-91	14	95-774 901-75/595	33	96-200 335-05	37	96-201 033-12	17
92-459 005-15	14	95-774 918-75/595	33	96-200 336-05	37	96-201 034-05	17
92-459 006-15	14	95-774 933-25	31, 33	96-200 342-05	23	96-201 036-05	17
92-459 007-05	14	95-774 935-04/001	39	96-200 343-15	37	96-201 037-05	17
92-459 009-92	15	95-774 935-04/002	39	96-200 351-71/595	37	96-201 038-05	17
92-459 010-91	15	95-774 935-04/003	39	96-200 353-90	37	96-201 042-05	23
92-459 012-71/599	46	95-774 935-04/004	39	96-200 354-90	37	96-201 056-05	15
92-459 013-05	14	95-774 939-75/595	31	96-200 361-15	22	96-201 063-45	13
92-459 017-91	14, 24, 31, 37	95-774 950-15	44	96-200 370-05	28	96-201 068-05	24

No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号	No. 零件号	Seite Page Página 页号
96-201 070-15	24	96-203 619-91	44				
96-201 071-05	31	96-203 620-91	51				
96-201 072-92	31	96-203 625-91	36, 40				
96-201 073-05	31	96-203 636-91	53				
96-201 075-01	29	96-266 414-05	18, 19				
96-201 083-75/690	13	96-700 333-15	33, 35				
96-201 084-72/595	13	99-135 001-95	29				
96-201 085-71/690	13	99-135 834-05	29				
96-201 086-75/690	13	99-137 001-05	13				
96-201 087-75/690	13	99-137 196-05	48, 49				
96-201 339-91	24	99-137 508-15	30, 32, 34				
96-201 340-91	24	99-137 509-15	30, 32, 34				
96-201 342-15	13	99-137 611-70	54				
96-201 344-15	17	99-138 264-05	50				
96-202 055-05	13	99-138 604-91	55				
96-202 057-05	13						
96-202 058-05	13						
96-202 062-71/595	41						
96-202 094-75/690	13						
96-202 305-05	21						
96-202 310-70	54						
96-202 317-91	37						
96-202 363-05	18, 19, 61						
96-202 364-25	18, 19, 61						
96-202 367-25	18, 19, 61						
96-202 380-05	19						
96-202 385-91	22						
96-202 389-91	13						
96-202 390-05	13						
96-202 433-04	27						
96-202 458-91	27						

1571

1574

UNTERKLASSEN-AUSSTATTUNG

SUBCLASS PARTS

COMPOSICIÓN DE LAS SUBCLASES

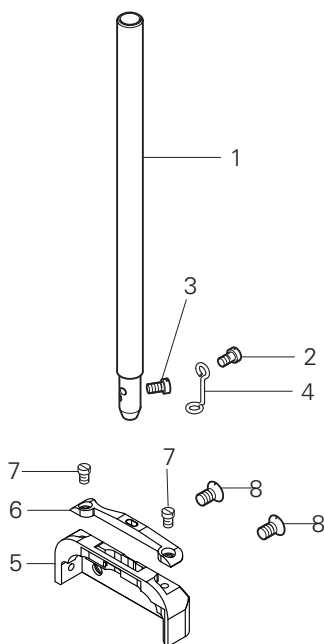
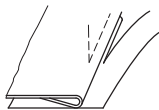
子机型-设备

1591

1593

1571-725/04-900/81

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1 - 4				95-774 802-91
1				95-774 803-05
2				11-108 093-15
3				91-173 664-15
4				91-175 099-05
5 - 7	BN7*	7,0	1,2	91-151 130-93/001
	CN7*	7,0	1,5	91-151 133-93/001

Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
5				11-174 086-15
6	BN7*	7,0	1,2	91-151 132-04/001
	CN7*	7,0	1,5	91-151 135-04/001
7	BN7*	7,0	1,2	91-151 131-25
	CN7*	7,0	1,5	91-151 134-25
8				91-100 296-25

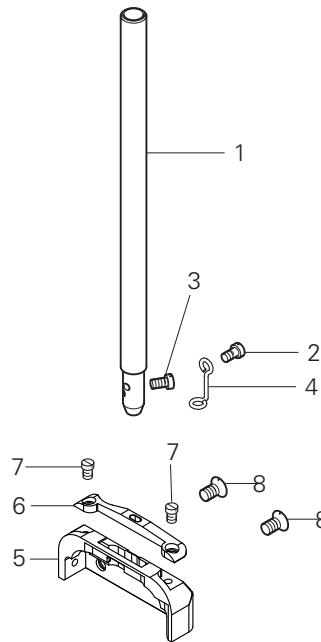
1571-900/81

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten.

For sewing fancy seams and assembly seams.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación.

用于缝制装饰线缝和固定线缝。

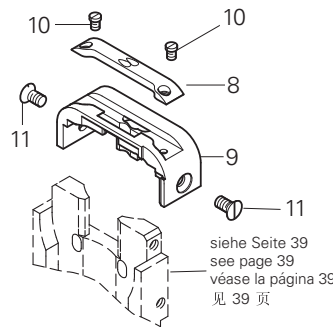
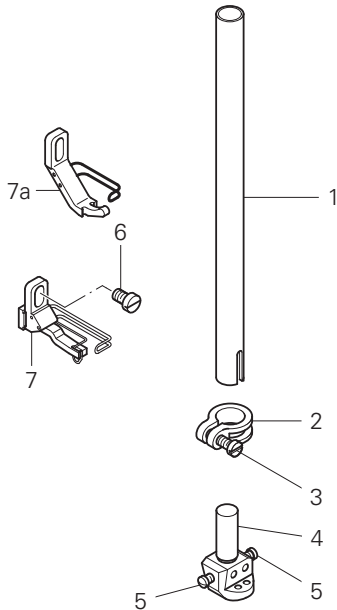
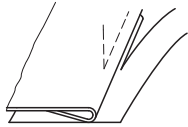


Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. 零件号
1 - 4			95-774 802-91
1			95-774 803-05
2			11-108 093-15
3			91-173 664-15
4			91-175 099-05
5 - 7	BN7*	7,0	91-151 130-93/002
	CN7*	7,0	91-151 133-93/002

Pos.-Nr. Item No. 序号	Ausführung Model 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. 零件号
5			11-174 086-15
6	BN7*	7,0	91-151 132-24/002
	CN7*	7,0	91-151 135-24/002
7	BN7*	7,0	91-151 131-25
	CN7*	7,0	91-151 134-25
8			91-100 296-25

1574-725/04-900/81

Arbeitsgang
Operation
Opéracion
工序



Pos.-Nr. / Item No. N° de pos. / 序号	Ausführung / Model Tipo / 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Nadelabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 机针斜线距离	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1						91-263 419-05
2 - 3						91-118 196-12
3						11-174 173-15
4 - 5	BN7 [□]	7,0		3,2		91-164 726-93/003
5						91-165 344-25
6						11-108 171-15
7						91-149 248-9 [□] 28
7a	BN7 [□]	7,0	1,6 - 2,0	3,2		91-049 662-03/001
			2,0 - 2,4			91-049 662-03/004

Pos.-Nr. / Item No. N° de pos. / 序号	Ausführung / Model Tipo / 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Nadelabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 机针斜线距离	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
8 - 10	BN7 [□]	7,0	1,6 - 2,0	3,2	1,2	91-151 136-93/001
			2,0 - 2,4		1,5	91-151 136-93/002
8	BN7 [□]	7,0	1,6 - 2,0	3,2	1,2	91-151 138-04/001
			2,0 - 2,4		1,5	91-151 138-04/002
9	BN7 [□]	7,0	1,6 - 2,0	3,2	1,2	91-151 137-24/001
			2,0 - 2,4		1,5	91-151 137-24/002
10						91-165 344-25
11						91-100 296-25

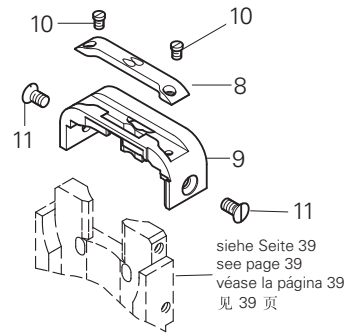
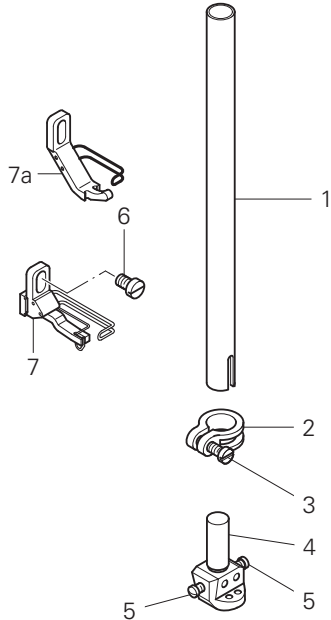
1574-900/81

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten.

For sewing fancy seams and assembly seams.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación.

用于缝制装饰线缝和固定线缝。

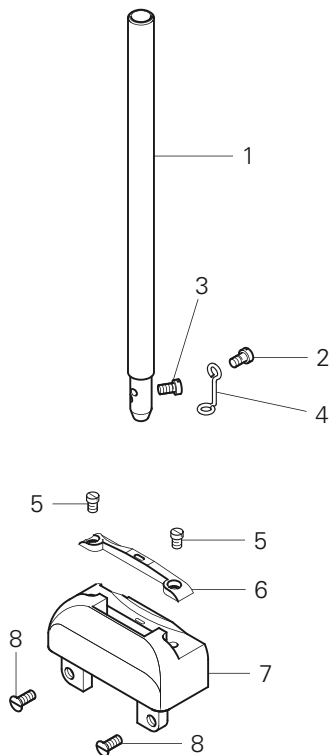
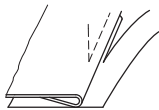


Pos.-Nr. / Item No. Nº de pos. / 序号	Ausführung / Model Tipo / 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Nadediagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1					91-263 419-05
2 - 3					91-118 196-12
3					11-174 173-15
4 - 5	BN7	7,0		3,2	91-164 726-93/003
	CN7			2,8	91-164 726-93/002
5					91-165 344-25
6					11-108 171-15
7					91-149 248-91 28
7a	BN7	7,0	1,6 - 2,0	3,2	91-049 662-03/001
			2,0 - 2,4		91-049 662-03/004
	CN7		1,8 - 2,0	2,8	91-149 192-03/001
			2,2 - 2,4		91-149 192-03/002
8 - 10	BN7	7,0	1,6 - 2,0	3,2	91-151 142-93/001
			2,0 - 2,4		91-151 142-93/002

Pos.-Nr. / Item No. Nº de pos. / 序号	Ausführung / Model Tipo / 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Nadelabstand Needle gauge Distancia entre agujas 机针间距	Nadediagonalabstand Diagonal needle distance Distancia diagonal entre agujas 针对角线距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
8 - 10	CN7	7,0	1,8 - 2,0	2,8	91-151 145-93/001
			2,2 - 2,4		91-151 145-93/002
8	BN7		1,6 - 2,0	3,2	91-151 144-24/001
			2,0 - 2,4		91-151 144-24/002
	CN7	1,8 - 2,0	2,8	91-151 147-24/001	
		2,2 - 2,4		91-151 147-24/002	
9	BN7	7,0	1,6 - 2,0	3,2	91-151 143-24/001
			2,0 - 2,4		91-151 143-24/002
	CN7		1,8 - 2,0	2,8	91-151 146-24/001
			2,2 - 2,4		91-151 146-24/002
10					91-165 344-25
11					91-100 296-25

1591-725/04-900/81

Arbeitsgang
Operation
Operación
工序



Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
1 - 4			95-774 802-91
1			95-774 803-05
2			11-108 093-15
3			91-173 664-15
4			91-175 099-05

Pos.-Nr. Item No. Nº de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Schneidabstand Trimming margin Margen de corte 切边距离	Teile-Nr. Part No. Nº de pieza 零件号
5 - 7	BN7*	1,2	91-151 139-93/001
5			11-174 086-15
6	BN7*	1,2	91-151 141-24/001
7	BN7*		91-151 140-25
8			91-100 296-25

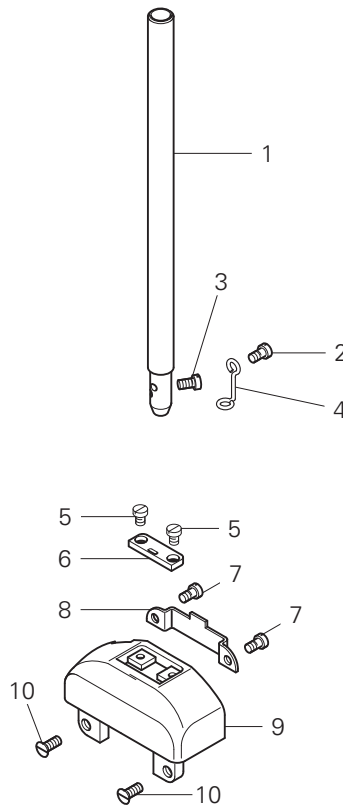
1591-900/81

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten.

For sewing fancy seams and assembly seams.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación.

用于缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1 - 4			95-774 802-91
1			95-774 803-05
2			11-108 093-15
3			91-173 664-15
4			91-175 099-05
5 - 9	BN7 [□]	7,0	91-151 148-93/001
	CN7 [□]	7,0	91-151 148-93/002
5			11-108 006-15

Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
6	BN7 [□]	7,0	91-150 868-24/002
	CN7 [□]	7,0	91-150 868-24/003
7			11-172 085-25
8			91-150 861-05
9			91-151 149-25
10			11-210 168-25

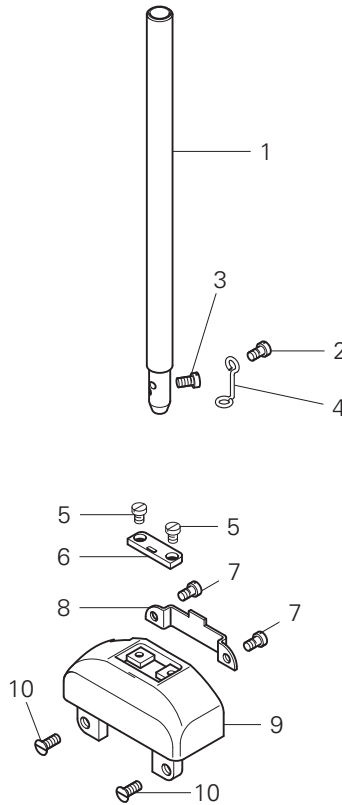
1593-900/81

Zum Herstellen von Zier- und Befestigungsnähten.

For sewing fancy seams and assembly seams.

Para ejecutar costuras de adorno y de fijación.

用于缝制装饰线缝和固定线缝。



Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
1 - 4			95-774 802-91
1			95-774 803-05
2			11-108 093-15
3			91-173 664-15
4			91-175 099-05
5 - 9	BN5 [▲]	5,0	91-151 156-93/002
	CN5 [▲]	5,0	91-151 156-93/003
5			11-108 006-15

Pos.-Nr. Item No. N° de pos. 序号	Ausführung Model Tipo 款式	Stichlänge Stitch length Largo de puntada 针距	Teile-Nr. Part No. N° de pieza 零件号
6	BN5 [▲]	5,0	91-151 113-24/002
	CN5 [▲]	5,0	91-151 113-24/003
7			11-172 085-25
8			91-150 861-05
9			91-151 149-25
10			11-210 168-25

PFAFF[®] Industrial

CSKSL



Europäische Union
Wachstum durch Innovation – EFRE

PFAFF Industriesysteme und Maschinen GmbH

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0

Telefax: +49-6301 3205 - 1386

E-mail: info@pfaff-industrial.com

Gedruckt in der BRD / Printed in Germany